

MF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 téléfax: (027) 221 906
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

Voiture de l'année 1994
 ABS, airbag, climatisation

Ford
Mondeo

Winner Fr. 28 650.-

Kaspar SA
 SION MARTIGNY

Prix? Avantageux!



Diesel-Cat
IVECO

GARAGE SÉDUNOIS
 SION - ☎ (027) 31 33 45

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

MF
formule d'été

Dès aujourd'hui et jusqu'à la rentrée, nos lecteurs trouveront un quotidien légèrement changé. L'actualité se mettant en veilleuse, en même temps que la publicité, nous amène à une formule de deux cahiers. Dans le premier, vous trouvez notre rubrique d'été, la chronique locale, l'économie, la suisse et l'internationale. Le second est consacré principalement au sport et aux rubriques de service.

Les traditionnels concours de saison sont présents, le mardi avec «Mille ans d'histoire» qui donnera au lecteur l'occasion d'exercer sa sagacité sur le Moyen Age valaisan, avec la collaboration du Département de l'instruction publique et de M. Michel Veuthey. Le samedi sera réservé au «Tableau truqué» avec l'exposition «De Matisse à Picasso» à la Fondation Pierre-Gianadda.

Les amateurs de mots croisés et de mots cachés seront servis chaque jour. Nos rubriques de randonnées culturo-pédestres seront étoffées d'incursions régulières en pays romand. Bon été à tous. (mf)

Ouf! C'est fini...



Seule la Catherine est demeurée imperturbable, hier, sur la Planta.

L'heure des vacances a sonné. Hier, les élèves du canton ont fêté dans la joie cette douce période de la fin de l'année scolaire.

A Sion, les élèves des écoles primaires de la Municipalité ont profité de la chaleur caniculaire régnant sur la place de la Planta pour cette

clôture. Ambiance chaude garantie pour ces écoliers qui volent désormais vers des vacances salutaires. Pendant deux mois, oubliés les devoirs

et les leçons. Vive le far niente!

Voir pages **5 10**

★ Editorial

Le Conseil européen s'est réuni hier soir à Corfou pour examiner la succession de Jacques Delors à la tête de la commission européenne. Le «roi philosophe» abandonnera en effet son trône bruxellois à la fin de cette année. En dix ans de règne, l'eurosocialiste Jacques Delors a définitivement tourné la page du Traité de Rome. Mais qui est donc - et qui fut - celui par qui Maastricht est arrivé?

Maître Jacques

Chrétien de gauche, Jacques Delors a été dès le départ formé à l'école de Marc Sangnier, fondateur du «Sillon» et du «socialisme chrétien». Jacques Delors souhaitera d'ailleurs, en 1990, la création en France d'un «vaste parti de la démocratie chrétienne», nous apprend Romain Meyret dans un livre qui vient de paraître aux Editions Première Ligne. L'antilibéralisme d'Emmanuel Mounier a été une autre référence originelle de Jacques Delors. Ce dernier, dans les années cinquante, est responsable au syndicat Reconstruction, où il s'affirme déjà comme un technocrate engagé. Il le restera. La force de Jacques Delors, partout où il a passé, a été sans conteste son génie de la planification.

Après avoir échoué comme ministre de l'Economie sous Mauroy (trois dévaluations du franc), le technocrate théoricien Jacques Delors accède à la présidence de la commission européenne où il ne se montrera guère plus à l'aise dans la gestion du capitalisme. Il faut dire qu'il s'en méfie depuis toujours... Son dernier échec aura été le sabordage de facto du Système monétaire européen.

Accusé de «dirigisme» par Margaret Thatcher, Jacques Delors n'a jamais voulu de l'Europe des nations. Il a au contraire posé avec patience et subtilité les jalons d'une Europe sociale-fédérale. Obéissant à ses muses jacobinistes, il préconise dès 1988 un «gouvernement européen». La première version de Maastricht parlait d'ailleurs de la «vocation fédérale de l'Union européenne». Jacques Delors a même proposé en 1993 un «président de l'Europe».

Maître Jacques a triomphé avec Maastricht, mais les récents événements électoraux marquent une pause dans ce processus. M. Delors part cependant en laissant son héritage: celui d'une bureaucratie régnante que l'Allemagne s'est juré de remettre au pas. Il reste peu de temps...

Vincent Pellegrini

Contre qui en 8^{es}?

Pages **17 18 19**

WorldCup USA 94

Chemins de la terre du ciel



Sourires himalayens.

Fins connaisseurs de l'Asie, de l'Himalaya en particulier, ni guides ni alpinistes, Erwin et Rachel ne sont pas des spécialistes des «8000». Sportifs pourtant, car il n'y a là-bas

point de place pour les pantouffles, ils sont avant tout des amateurs, au sens littéral du terme. Amateurs des inestimables richesses pour le cœur et l'esprit que l'on ren-

contre, et rapporte, lors d'un voyage vers la «terre du ciel».

Voir page **3**

Argentin raccroche

L'Italien Moreno Argentin a annoncé qu'il mettait un terme immédiat à sa carrière, ponctuée par un titre de champion du monde et plusieurs victoires dans les grandes classiques cyclistes. Agé de 33 ans, Argentin a

expliqué qu'il s'arrêterait quelques mois avant la date prévue de sa retraite sportive, mais qu'il demeurerait dans l'équipe Gewiss en tant que conseiller technique du directeur sportif Emanuele Bombini. (si)

BUREAU-CONCEPT
Amacker
 LIBRAIRIE - PAPETERIE
 MEUBLES DE BUREAU
 3960 SIERRE - 3950 SION

EXPOSITION DE
 MEUBLES DE BUREAU
 Ile Falcon - Sierre

| | | |
|------------|----------------------------|----|
| ★ VALAIS | Les étoiles du jazz | 6 |
| ★ MONDE | L'après Jacques Delors | 16 |
| ★ SPORT | Chance en or pour Hlasek | 20 |
| ★ SERVICES | Les «vieilles» se montrent | 32 |

DORÉNAZ

Salle La Rosière
(salle non-fumeurs)

Samedi 25 juin
à 20 heures

GRAND LOTO

organisé par la fanfare La Villageoise

1 carte Fr. 25.-
2 cartes Fr. 40.-
3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.-
5 cartes Fr. 70.-
6 à 12 cartes Fr. 80.-
(à jouer par la même
personne)
Carte suppl. 1.- à tous
porteurs d'abonnement

CARS GRATUITS
EXCURSIONS
JACKY TOURS
1920 Martigny 2 Bourg
Tél. (026) 22 45 25
17.05 Lausanne, gare CFF
17.30 Vevey, place du Marché
17.35 La Tour-de-Peilz, Agip
17.40 Clarens, bâtiment SRE
17.45 Montreux, pl. du Marché
17.50 Tarritet, Grand-Hôtel
17.55 Villeneuve, gare CFF
18.00 Rennaz, laiterie
18.05 Roche, kiosque
18.10 Aigle, gare CFF
18.20 Vionnaz, arrêt bus
18.25 Muraz, paro Dzaron
18.30 Collombey, maison comm.
18.35 Monthey, place Centrale
18.45 Massongex, pl. de l'Eglise

18.50 Bex, grand salle
18.55 Saint-Maurice, gare CFF
19.00 Evionnaz, poste
19.05 Collonges, entrée
19.10 Dorénav
BUCHARD Voyages
1912 Leytron - Tél. (027) 86 22 30
18.20 Sion, gare CFF
18.25 Pt-de-la-Morge, poste
18.30 Vétroz, poste
18.35 Ardon, poste
18.40 Chamoson, poste
18.45 Riddes, pl. Abeille
18.50 Leytron, anc. poste
18.55 Saillon, Moille
19.00 Saxon, pl. Pierre-à-Voir
19.05 Charrat, gare CFF
19.10 Fully, Cercle avenue
19.15 Martigny, gare CFF
19.20 Vernayaz, feux église
19.25 Dorénav

AIGLE
Quartier
du
Cloître



25-26 juin 1994
GRANDE BROCANTE
CANTINES - CAVEAUX
PARCS à VOITURES
60 MARCHANDS

A vendre ou à louer

grue montage rapide

modèle Cadillon 1120, hauteur crochet
21 m, flèche 30 m, capacité 1200 kilos
avec télécommande à distance;

centrale à béton

type Imer, capacité 600 litres y compris
cilo à ciment 40 tonnes, prix à dis-
custer, en location grue y compris
centrale à béton Fr. 4000.- par mois.

Pour tous renseignements
complémentaires: M. L. Constantinini,
tél. (021) 905 14 85 - natel (077)
21 82 70.

022-211717

Paysagistes
Selmani Frères
et Cheseaux Hélène
Prix modérés
Devis gratuits
Travaux rapides et garantis.
C.p. 134, 1904 Vernayaz-Saillon.
☎ (026) 44 26 25 ou (077) 28 72 80.
036-178393

Pour la coupe du monde de football 94
venez au
Café-Restaurant de Plan-Cerisier
sur Martigny
pour regarder,
en direct et en plein air
tous les matches
sur télévision grand écran
☎ (026) 22 25 29. 036-184082

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 9032445

Pour tous vos
travaux de
réfection ou
transformation
de bâtiments
ainsi que
aménagement
intérieurs
et extérieurs
à des prix sans
concurrence et sur
devis.
C.C. Entreprise
générale
Natel (077) 28 72 59
ou (027) 83 21 56.
036-176222

Privé cherche
à acheter
tableaux
de
Raphael Ritz
et
A. Gos

Faire offres avec
photo sous chiffre
MA 7056, à Mengis
Annonces, case
postale,
3900 Brigue.
115-712096

Théorie + Pratique, du PERMIS "A"
Suisse et international pour
BATEAU
Voile + Moteur (025) 81 21 48
Le Bouveret
GARANTIE
+ Flux = Prix Fix
+ ? ? ? ? ? ?
+ Réussite
+ ? ? ?
Le cœur en plus

ANNONCES DIVERSES

AVIS A NOS ANNONCEURS VACANCES
Mercredi 6 juillet 1994

Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs des pages consacrées aux vacances dans notre édition du mercredi 6 juillet.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

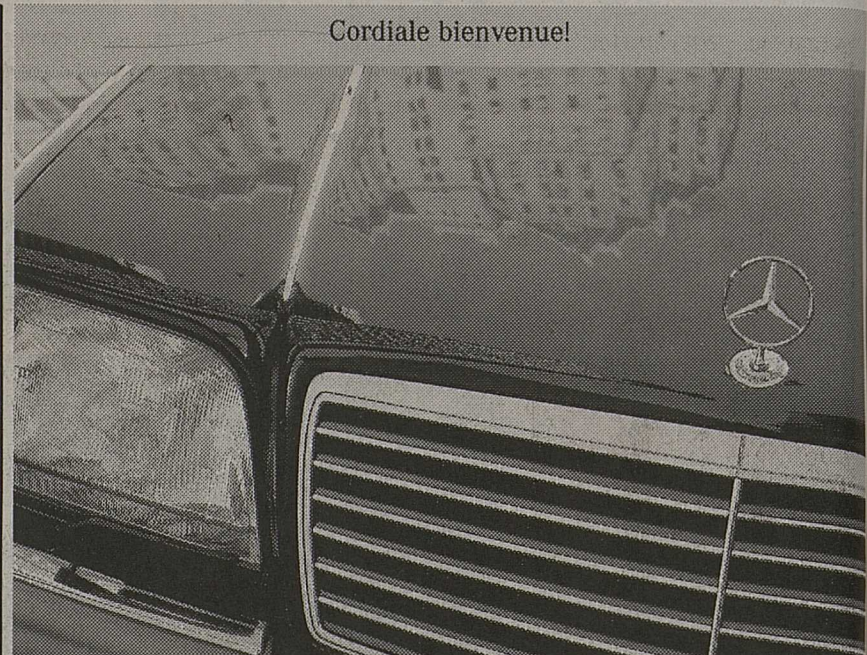
Nous sommes à votre
entière disposition pour
vous conseiller
au (027) 29 51 51,
interne 210.

PAGES SPECIALES

Café de l'Oasis - Coiffure - Kiosque
E. Huser, Vétroz
FERMETURE ANNUELLE
du 4 juillet au 24 juillet
Le salon de coiffure messieurs reste ouvert.
Le coiffeur Joseph sera absent
du 1er août au 23 août.
036-183100

Les Florales - petit foyer pour personnes âgées à Saxon
peut accueillir
un(e) pensionnaire
dans un climat agréable et une
ambiance familiale avec médecin
responsable, infirmière et veilleuse
de nuit.
Pour tout renseignement:
Tél. (026) 44 23 83. 036-184262

Super brocante à Premploz
Achat-vente-échange-débarras
Grand choix de meubles, tableaux,
radios, photos, disques, piano
mécaniques et gramophones.
Ouvert du jeudi au dimanche
de 9 h à 18 h.
Petite restauration,
buvette sur place.
Tél. (027) 36 32 50. 036-153762



Cordiale bienvenue!

Invitation à une course d'essai

Une fois de plus, la caravane entame son périple étoilé. Et prend ainsi le chemin qui mène chez nous. Pour un aperçu très représentatif du programme de voitures particulières Mercedes-Benz. Et pour une course d'essai sans engagement: avec la Classe C - soit la nouvelle berline compacte, les berlines, breaks et coupés de la large palette de

Classe E, les modèles restylés de Classe S au confort et à la sécurité absolue ou encore la très sportive Classe SL pour vivre passion automobile à ciel ouvert.



Mercedes-Benz

Nous nous réjouissons de votre visite:

Samedi 25 juin 1994 de 9 h 30 à 18 h
Dimanche 26 juin 1994 de 9 h 30 à 18 h



Rue de Lausanne 140
CH - 1950 SION

Tél. (027) 23 32 32

Pour un bien-être total
massages de détente, relaxants, sportifs
non-stop, aussi à domicile, par masseuse diplômée.
Route des Lacs 5, 3960 Sierre.
Tél. (027) 56 13 69. 036-183472

Pour votre détente
masseuse
diplômée vous propose un super massage relaxant.
De 10 à 23 h, aussi samedi et dimanche.
Tél. (027) 27 34 34. 036-176734

Pour tous vos travaux
de plâtrier-peintre, rénovation, isolation intérieure et extérieure, plafonds suspendus, ...
Se recommander:
Moh Boubeghal,
1907 Saxon.
☎ (026) 44 24 39. 036-183987

UN PORTRAIT SUR TOILE
de vos enfants, vos parents, ou de vous-même.
STUDIO PHOTO BONNARDOT
Av. de France 6,
Rte des Ateliers,
Sion, (027) 31 44 24
22 00 40
036-182448

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom Prénom
Date de naissance Etat civil
Lieu d'origine Nationalité
Rue No
NP/Domicile A cette adresse depuis
No de tél.
Adresse précédente
Profession
Employeur (aucune demande de renseignements)
Depuis quand
Salaire mensuel Fr.
Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse)
Date Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23
Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

A vendre
table valaisanne
avec 6 chaises, + une méridienne. Prix à discuter.
Tél. (077) 28 24 72 ou (027) 58 31 71. 036-183356

Crédito rapido
Permis B ou C
Juros desde 12,25 %
Alvercrédit S.A.
Consejero de Créditos
027 / 23 79 77
027 / 36 37 97

RENCONTRES
Célibataire, 51 ans, à Sion
rencontrerait
demeure ou dame
Ecrire sous chiffre P 36-178351 Publicitas, case postale 816, 1920 Martigny. 036-183985

Dame
rencontrerait monsieur, la soixantaine, pour sorties et amitié.
Ecrire sous chiffre X 036-184040 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-184040

Veufs de paille:



la meilleure solution
LE RESTAURANT

RESTAURATEURS!
Epargnez-leur vaisselle et solitude en leur proposant vos menus et spécialités
Cette rubrique est à votre disposition
chaque lundi du mois de juillet jusqu'à mi-août
Dernier délai: le jeudi à 10 heures
▽ SION, (027) 295 220, vous renseignez volontiers et réservez votre espace publicitaire.

CARTE BLANCHE

Les pèlerins de l'Himalaya



Drapeaux de prière au col de Yarla, au Ladakh.



Chèvres de l'Himalaya, à la célèbre toison «cachemire».

Blotti dans un chalet des Mayens-de-Sion, un petit coin d'Himalaya, qui vibre dans le cœur, la mémoire... et les projets d'Erwin et de Rachel. Epris de l'Asie depuis toujours ou presque, ils y ont tous deux longuement séjourné. Parlant, respectivement, le tibétain et le thaï, ils ne rêvent que d'une chose: y retourner au plus vite. En partageant, si possible, leur amour et leurs connaissances, avec ceux qui souhaitent découvrir la «Terre du ciel».

Par Csilla Csukas Bohnet

L'Inde du Nord, le Bhoutan, le Népal, le Tibet, Erwin et Rachel les ont parcourus en tous sens. En solitaires parfois. En profondeur toujours. Tissant de solides amitiés, créant des ports d'attache. Ils estiment tous deux que le trekking, pratiqué dans le respect des gens et de la nature, est une excellente façon de découvrir le pays et ses habitants.

Trekking

«Le trekking est un sport, bien entendu. Mais plus encore, une façon de voyager, un art de vivre... Dans l'Himalaya, comme dans les Alpes il

y a cinquante ans à peine, il est normal de marcher: les routes sont rares, la roue inutile. Yacks (et maintenant poneys) sont les seuls assistants du voyageur. Avec le groupe. Car depuis des temps immémoriaux, l'Himalaya, récemment «découvert» par les Occidentaux, est sillonné par des pèlerins qui gagnent les lacs sacrés, des bergers qui mènent leurs troupeaux aux pâturages d'altitude, ou des commerçants qu'aucune distance n'arrête. Le groupe est ici la forme naturelle et traditionnelle du déplacement. On se rassemble en caravanes pour affronter les dangers du voyage, et l'on entretient de père en fils des amitiés lointaines, car on a besoin d'être introduit dans chacune des vallées.

Le trekking plonge dans cette tradition. Les meneurs de caravane sont maintenant les guides locaux, indispensables pour randonner. Leur rôle est immense. Dans ces étendues sans fin, se perdre représente un danger mortel. Mais leur rôle va bien au-delà: non seulement ils assurent la sécurité des voyageurs, grâce à leur connaissance sans faille du terrain, de la météo, des possibilités de ravitaillement, mais encore ils introduisent les randonneurs dans le monde des humains. A l'altitude des grands sommets des Alpes, l'Himalaya est encore habité. On y rencontre des gens. Gais et accueillants.

Heureux, malgré (ou serait-ce à cause de...?) leur dénuement matériel. Des gens qu'il vaut la peine de connaître et de comprendre.»

Niveaux

Le trekking, c'est sans doute excellent pour les montagnards aguerris... Mais comment les pantouflards (fussent-ils repentis), peuvent-ils prétendre mettre un pied, même tout petit, dans le royaume des dieux?

«On imagine souvent l'Himalaya comme une terre glacée, réservée à ceux qui veulent réaliser des exploits. Le Népal est situé à la latitude du Maroc, et, même en hiver, le climat y est doux en moyenne altitude. Il offre un terrain de rêve pour des marches tranquilles. Des marches où l'on peut prendre son temps, se délecter à traverser des montagnes sculptées en terrasses du haut en bas, s'amuser à la vue des singes qui peuplent les forêts. Chaque arrêt dans un village, à l'ombre d'un gros arbre aux racines tordues, est l'occasion de l'accueil par une bande d'enfants rieurs. Le campement du soir est installé face aux sommets. Après le repas, un refrain venu du lointain répond aux chants de l'équipe de randonneurs...»

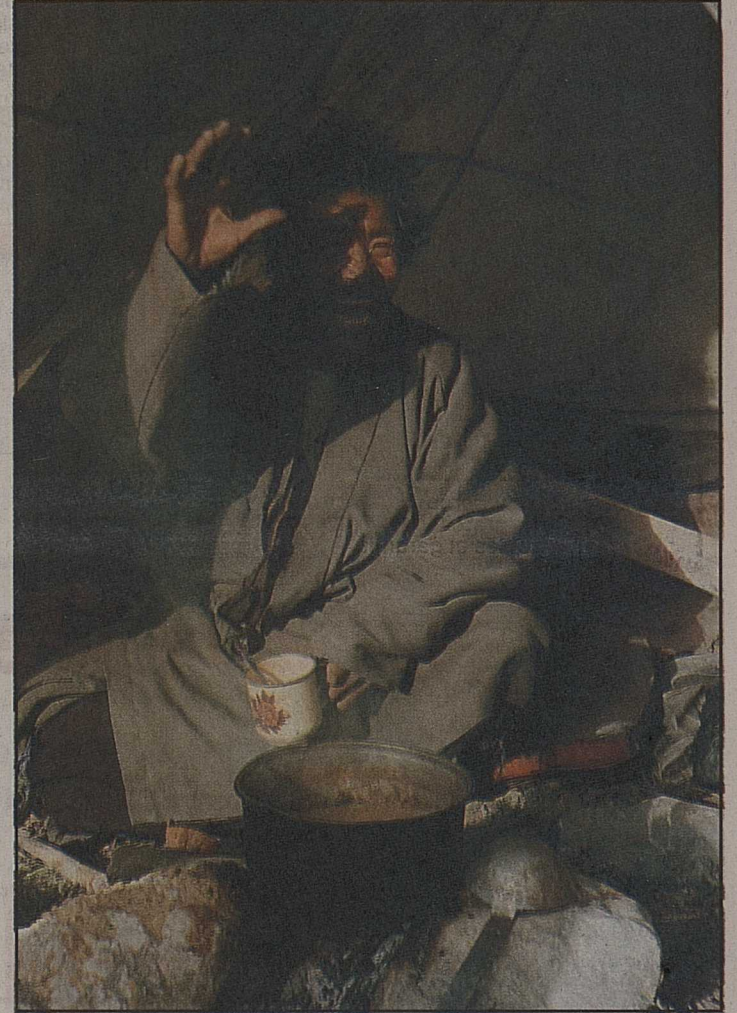
Un ange passe... Un court instant, Erwin et Rachel sont loin, très loin d'ici, plongés dans cet univers parfois rude et terrifiant, mais pétri de joie

de vivre et de solidarité. On sent qu'ils ont envie de partager, ne serait-ce que quelques jours, le destin de ces peuples qui vivent en harmonie, aux antipodes de notre esprit de compétition...

Tracasseries

Aux royaumes de la sagesse, tout n'est pourtant pas idyllique. Et c'est, comme par hasard, de l'administration que viennent les difficultés... On ne se balade pas dans l'Himalaya sans autorisations. Elles ne sont pas impossibles à obtenir, bien sûr. Il suffit de frapper à la bonne porte, et au bon moment. Ce qui en soi est déjà tout un programme! La logistique ne s'improvise pas non plus: pas question de se ravitailler, même contre monnaie sonnante et trébuchante, dans des villages isolés vivant en autarcie, à la limite de l'autosuffisance. Raisons pour lesquelles la plupart des treks sont organisés longtemps à l'avance, à dates fixes. Si vous souhaitez sortir des «treks battus», découvrir des régions peu connues et peu fréquentées, Rachel et Erwin sont pleins d'idées, concrètes, et réalisables. A condition que vous sachiez prendre votre temps. Même si vous ne disposez que de quinze jours. Le Ladakh ne se dévore pas comme un Big Mac!

(Nos pèlerins de l'Himalaya répondent au numéro de téléphone (027) 27 36 70.



Le guide Nono.

JOUEZ AU TABLEAU TRUQUÉ

Concours d'été N° 1 organisé avec la Fondation Pierre-Gianadda

L'exposition actuelle organisée à la Fondation Pierre-Gianadda par le Metropolitan Museum of Art de New York, présente un superbe panorama d'œuvres d'artistes célèbres du XXe siècle.

Avec le concours de cet été vous découvrirez chaque semaine une œuvre d'un peintre différent. Vous pourrez exercer votre perspicacité en découvrant le trucage de Casal opéré sur le tableau et une question culturelle correspondant à la biographie de l'artiste.

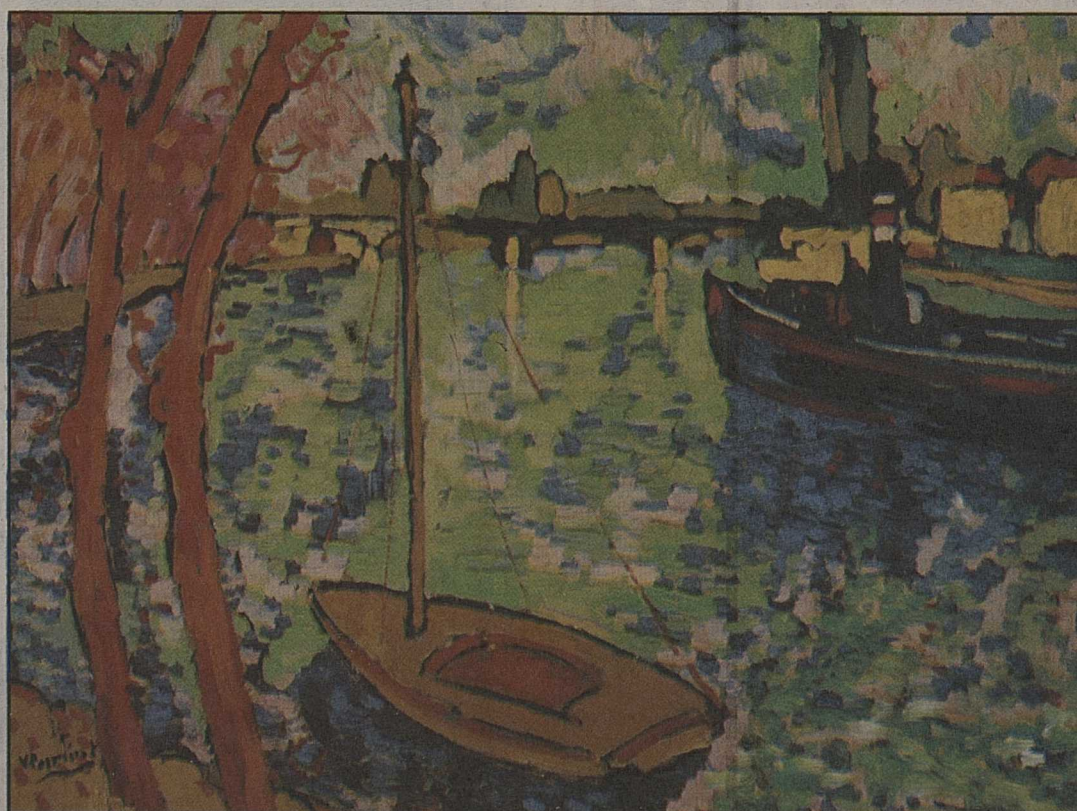
«La Seine à Chatou», de Maurice de Vlaminck, huile sur toile 1906: Vlaminck, dont les tableaux sont puissants et hauts en couleurs, gagna sa vie au début en jouant du violon et en pratiquant un sport dont il fut un professionnel.

Question A

Trouvez le trucage opéré dans le tableau ci-contre.

Question B

Quel est le nom de ce sport dont les «tours» sont renommés?



«La Seine à Chatou», Maurice de Vlaminck, 1906.

LISTE DES PRIX

- 1er prix: 2 billets pour un concert de la saison musicale de la Fondation Pierre-Gianadda.
- 2e prix: 1 abonnement d'un an au «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais».
- 3e prix: un bon de 100 francs pour un repas au restaurant chinois Kwong-Ming.
- 4e prix: le catalogue de l'exposition «de Matisse à Picasso».
- 5e prix: le carton de deux bouteilles de la cuvée «de Matisse à Picasso».

De plus, chaque gagnant recevra une carte d'entrée permanente à la fondation, valable pour deux personnes durant une année et un grand prix final sera décerné à l'un des cinq lauréats de chaque semaine désigné par un tirage au sort en présence d'un notaire: un voyage à Paris pour deux personnes, en TGV, d'une durée de trois jours offert par Lathion Voyages Martigny, Mme Raymonde Métral, directrice d'agence. Valeur: 1000 francs.

Nom: _____

Prénom: _____

Domicile: _____

Question A: _____

Question B: _____

A retourner à la Fondation Pierre-Gianadda, 1920 Martigny. Dernier délai le mercredi midi.

Le **Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais
Trait d'union des Valaisans

avec **SPECTACLE SERVICES** Production et **Radio Rhône** vous invitent au

FESTIV'94 SION - LA PLANTA
30 juin au 3 juillet

HAIR ZOUK MACHINE MORY KANTE

PAUL MC BONVIN - JOEY FULCO - BARKING DOGS
Fête de la musique, plus de 150 artistes!

Location: Ticket Corner SBS ou (027) 31 71 31

15 ABONNEMENTS
Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Festiv'94, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

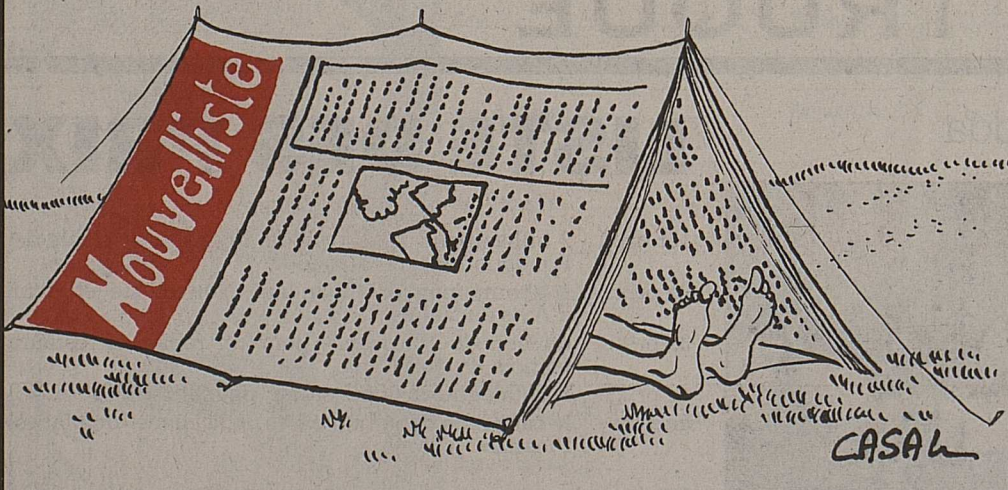


Zouk Machine.

Vous avez entre 20 et 30 ans!

L'information régionale, les nouvelles du monde, les sports vous passionnent.

Recevez le **Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais gratuitement durant 2 mois sans engagement



Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ NP/Adresse: _____
Date de naissance: _____ Signature: _____
Téléphone: _____

Je recevrai le NF dès le: _____

Cette offre est valable uniquement pour les personnes n'ayant jamais été abonnées au «Nouvelliste» ou n'ayant pas encore bénéficié de cette action. Coupon à renvoyer au «Nouvelliste et FAV», Service promo, case postale 680, 1951 Sion.

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Chippis appartement 2½ pièces
évent. meublé. Libre tout de suite. Fr. 650.- charges comprises. Tél. (027) 55 11 83. 036-184034

A louer à Chippis appartement 3½ pièces
dans bloc de 6 appartements au centre du village avec ascenseur. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. (027) 55 11 83. 036-184037

A louer, centre ville de Sion bureaux équipés
d'une surface nette de 124 m². Prix à débattre, selon exigences. S'adresser à André Bornet, arch., rue de la Dixence 19 A, Sion. Tél. (027) 22 25 14. 036-183983

A louer au centre de Crans
Face à l'office du tourisme et à la place de fête

surface commerciale 300 m² + dépôt 100 m²
évent. divisible (150 m² + 50 m²). Pour renseignements complémentaires, écrire sous chiffre C 036-184030 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-184030

Martigny, à louer locaux commerciaux
sur 2 niveaux, avec 2 vitrines sur rue. ☎ (026) 22 59 17, dès 18 heures. 036-183668

Martigny-Croix, à louer appartement 2 pièces
dans maison, au rez-de-chaussée, avec place de parc, cave, coin grillades,... Fr. 710.-, charges comprises. ☎ (026) 23 37 33. 036-183974

Montana
A 3 min du centre, à louer **appartement neuf 2½ pièces**
Cuisine agencée, cave, place de parc couverte. Loyer: Fr. 850.-, charges comprises. Libre tout de suite. Renseignements et visites: dès lundi au ☎ (027) 22 83 67. 036-184026

Monthey
Avenue du Simplon **appartements 3 pièces**
grande cuisine, équipement moderne, place de parc. Loyer Fr. 920.-, charges comprises. Possibilité de garage. Libre 1er septembre et 1er novembre. Tél. (026) 64 12 50. 243-016492

Riddes
à louer ou à vendre immeuble Les Tilleuls, **3½ pièces**
Libre tout de suite. Immeuble Sous-Ville, **studio**
Libre dès le 1.9.1994. Tél. (026) 22 15 13 ou 14 (heures de bureau). 036-182692

Martigny
A louer **appartement 3½ pièces**
quartier résidentiel, entièrement rénové, grand balcon + place de parc. Fr. 1050.-, charges comprises. ☎ (026) 22 37 66. 036-183918

Riddes, à louer 3 pièces
cheminée + confort. Fr. 700.-. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ (026) 23 39 09. 036-184150

A louer à Sion près de la poste du Nord grand 4½ pièces
cuisine entièrement équipée. Fr. 1300.- charges comprises. Tél. (027) 23 15 24. 036-183742

Beuson, Nendaz
A louer **chalet**
Fr. 450.-. Tél. (027) 36 50 76. 036-183510

Martigny
A louer **2½ pièces**
Fr. 610.-, charges comprises. Libre tout de suite. ☎ (026) 46 41 85. 036-184153

A louer à Sion-Vissigen grand app. 4½ pièces
Fr. 1010.- tout compris. Tél. (027) 31 63 35. 036-184069

Encore plus d'espace

La Villageoise Massongex

Disposition originale et spacieuse pour les appartements de cet ensemble résidentiel situé dans un cadre tranquille, bien ensoleillé avec grand parc et place de jeux pour les enfants, à proximité des commerces et voies de communication.

Studio env. 30 m² dès Fr. 345.-/mois*
2½ pces env. 65 m² dès Fr. 650.-/mois*
3½ pces env. 90 m² dès Fr. 1'064.-/mois*
4½ pces env. 117 m² dès Fr. 1'280.-/mois*
avec 10% de fonds propres

(*financement aide fédérale, calcul avec abaissement de base)

A découvrir sans tarder lors de notre Journée Portes ouvertes Samedi 25 juin de 14h à 16h
Sortie autoroute Bex, direction Monthey, passer le Rhône, 1ère route à gauche.

BERNARD Nicod
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72
1870 MONTHEY

Audi A6.
Une première à ne rater sous aucun prétexte:



Audi La technique est notre passion

Nous serions heureux de vous accueillir

A L'HÔTEL DES VIGNES à Uvrier - Saint-Léonard SAMEDI 25 JUIN de 10 h à 17 h

GARAGE OLYMPIC

A. ANTILLE

1950 SION Tél. (027) 23 35 82
3960 SIERRE Tél. (027) 55 33 33

Organiser la privatisation

Les subventions de l'OFAS au budget 1995.



Le CMS de Monthey sis dans la maison du Cotterg.

MONTHEY. - En abandonnant son statut d'institution communale pour adopter celui d'association, le centre médico-social de Monthey et environs bénéficie du grand avantage de recevoir des subventions de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS). Encore s'agit-il d'organiser cette privatisation, objectif qui a largement occupé les membres de l'association réunis jeudi soir en assemblée générale à Monthey.

Clé de répartition

Incidence tout d'abord sur le budget: les comptes 1995 devaient recevoir une aide fédérale de 400 à 500 000 francs et permettre de stopper le déficit général du centre (Monthey et son antenne subrégionale de Vouvry) à 1,6 million. Ici entre en ligne de compte la clé de répartition qui fait prendre à chaque commune sa part de déficit en fonction de l'utilisation des services du centre, de la population et de la force financière.

Directeur à plein temps

Autre aspect important de la privatisation, la masse salariale augmente de 230 000 francs, étant donné la nomination à plein temps du directeur André Gex-Collet et certains besoins en personnel. En effet, le CMS qui occupe une soixantaine de collaborateurs avait impérativement besoin d'un animateur supplémentaire et de deux personnes au secrétariat, une demande d'autant plus justifiée que les difficultés de la conjoncture amènent chaque jour des dossiers supplémentaires sur le bureau de la direction.

Finalement, l'assemblée a défini le cahier des charges des assistants sociaux et les statuts du personnel, nommant en dernier ressort la délégation montheysanne appelée à participer à l'assemblée générale du groupement valaisan des centres médico-sociaux. (elem)

EN BREF

Equilibre

MONTHEY. - Le club Moto-Verte de Monthey organise demain la 7e manche du championnat suisse de trial qui verra la présence d'Olivier Duchoud d'Ycoigne et de Philippe Cottet. L'entrée est gratuite ainsi que les bus navettes qui conduiront les spectateurs de la zone du parking de Malévoz (café Bel-Air) aux neuf zones naturelles sur la boucle accidentée de Fosges. (Premier départ dès 8 heures, départ inter dès 9 heures).

Morgins musical

MORGINS. - Animation estivale fort prisée à Morgins, les concerts des «Ambassadors of music», formations issues principalement des universités américaines, ont repris leur cours. Le Tennessee sera à l'honneur lundi soir à 20 h 30 à la halle des fêtes.

Les estivants pourront apprécier un spectacle assuré par une cinquantaine de participants spécialistes de band et de choir. La soirée de jeudi prochain vivra à l'heure du Colorado avec la prestation d'un ensemble de 190 musiciens.

Gryon inaugure

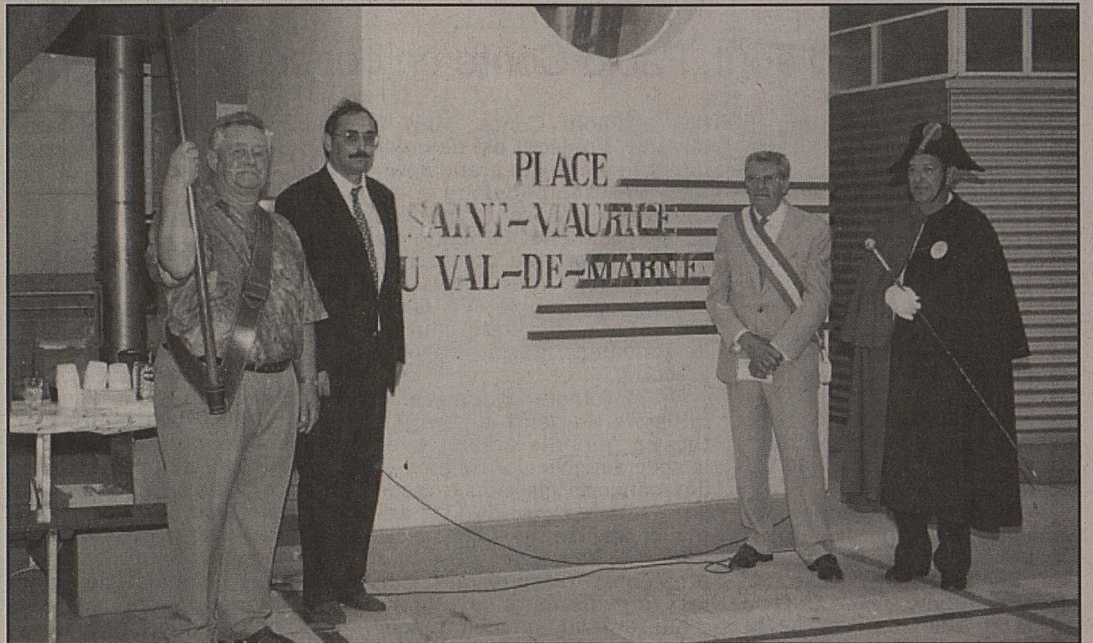
GRYON. - La station vaudoise de Gryon inaugure cet été un chemin didactique au lieu dit du Luissalet. En vous promenant sur ce sentier pédestre, vous pourrez non seulement découvrir des aunes, érables, framboisiers, hêtres ou églantiers mais également des panneaux fournissant toutes les explications sur ces espèces. A proximité de ce parcours didactique, le couvert du Luissalet sera inauguré officiellement le 3 juillet prochain.

Val-de-Marne à la fête

SAINT-MAURICE. - Dites Val-de-Marne à un Saint-Mauriardi et il associera tout de suite le monde du jumelage, celui des enfants des écoles et toutes une kyrielle de souvenirs relatifs aux fructueuses relations entretenues avec les cousins de la région parisienne. Si le cœur de la ville de Saint-Maurice avait été baptisé en 1967 «place Saint-Maurice Val-de-Marne» lors des festivités du 10e anniversaire du jumelage, cet espace vital se devait aujourd'hui d'être réactualisé sous la forme d'un réaménagement chapeauté par la commune aigaunoise.

Cortège grimé

Concours d'architecture, début des travaux réalisés parallèlement avec la construction d'un parking souterrain, aménagement extérieur lui-même retardé par quelques problèmes techniques: la place a profité finalement des jours ensoleillés de ce mois de juin pour peaufiner les derniers détails et offrir ses plus beaux atours pour la cérémonie officielle de l'inauguration. C'est dire si Saint-Maurice était à la fête hier en cet après-midi du 24 juin placé sous le signe de la clôture des écoles primaires, une fête égayée des prestations de la fanfare municipale et d'un cortège bariolé de quelques



Une inauguration partagée avec les jumeaux de Saint-Maurice Val-de-Marne.

quatre cents élèves heureux de plonger dans les grandes vacances estivales.

En toute simplicité

Joie d'une jeunesse chantante sur la place du Parvis certes, mais également message des autorités qui, par le biais du président de la commission scolaire, Philippe Dubois,

dressaient un bref bilan de l'année écoulée. Après avoir retraversé la Grand-Rue en fanfare, les adultes et parents prenaient finalement bonne note des quelques mots saluant le renouveau de la place Val-de-Marne, que ce soit de la part du président Duroux, des représentants de la mairie française de Saint-Maurice, du curé Michel Borgeat à l'heure

de la bénédiction ou de l'architecte évoquant cet espace sous un œil plus artistique. Restait à donner à cette place la convivialité conférée par le projet de réaménagement, l'heure du vin d'honneur offert par la Municipalité et le repas partagé en famille concluant au mieux cette journée saint-mauriardi pas comme les autres. (elem)

La Tonkinelle écologique

Les bambins montheysans s'initient au tri des déchets.

MONTHEY. - Accueillant hebdomadairement quelque trois enfants âgés de quinze mois à cinq ans et demi, la garderie montheysanne La Tonkinelle assure une forme d'apprentissage de la vie sociale dans un climat de confiance, objectif réalisé par le biais de nombreux jeux et animations, ateliers et activités diverses. Sous le signe de la qualité de vie, l'institution chapeautée par la commune entend également développer auprès des tout-petits la notion d'hygiène de vie globale, que ce soit de type familiale (alimentaire, dentaire, etc.), ou plus ouverte à la société (éducation à l'écologie, respect des autres, etc.).

Les bons réflexes

Traduite dans les faits, cette politique d'éveil aux problèmes de notre temps a permis de sensibiliser la majorité des enfants de la halte-garderie au phénomène du tri des déchets. Dans le cadre de la classe d'accueil, les monitrices de la Tonkinelle ont en effet utilisé toutes sortes de supports (panneaux, jeux, dessins, promenade à l'extérieur) pour enseigner les premiers



Apprenons à trier les déchets déjà à la pré-écolaire...

réflexes vers une nouvelle conception du tri plus écologique des déchets. A travers les gestes banals de la vie quotidienne, l'enseignement a rappelé l'utilité des sachets-re-

charge, la réutilisation du vieux papier, le rôle des contenants à bouteilles ou du compostage. Des messages en définitive bien emmagasinés par ces enfants de la pré-en-

fantine dont la capacité de réception a d'ores et déjà incité les responsables de la Tonkinelle à poursuivre dès la rentrée d'automne ce type d'action. (elem)

Des finances bien maîtrisées

387 000 francs de marge d'autofinancement pour la commune de Massongex.

MASSONGEX. - Pas de grande surprise jeudi soir à Massongex lors de la lecture des comptes communaux 1993 présentés devant l'assemblée primaire. Les recettes et dépenses de fonctionnement ont présenté des variations de l'ordre de 1,5 % par rapport au budget 1993, signe de la bonne maîtrise des finances communales et de leur adaptation aux objectifs visés.

Traduit en chiffres, l'exercice écoulé se solde par une marge d'autofinancement de 387 000 francs, un cash-flow qui démontre, si besoin était, que la commune de Massongex n'a pas échappé à la morosité économique ambiante. Dans ce contexte, le montant de 75 000 francs reçu du fonds spécial de péréquation a été perçu avec une satisfaction teintée de déception, la Municipalité espérant vivement que cette aide soit augmentée

dans les années à venir en raison des sacrifices consentis et de la bonne maîtrise des dépenses communales.

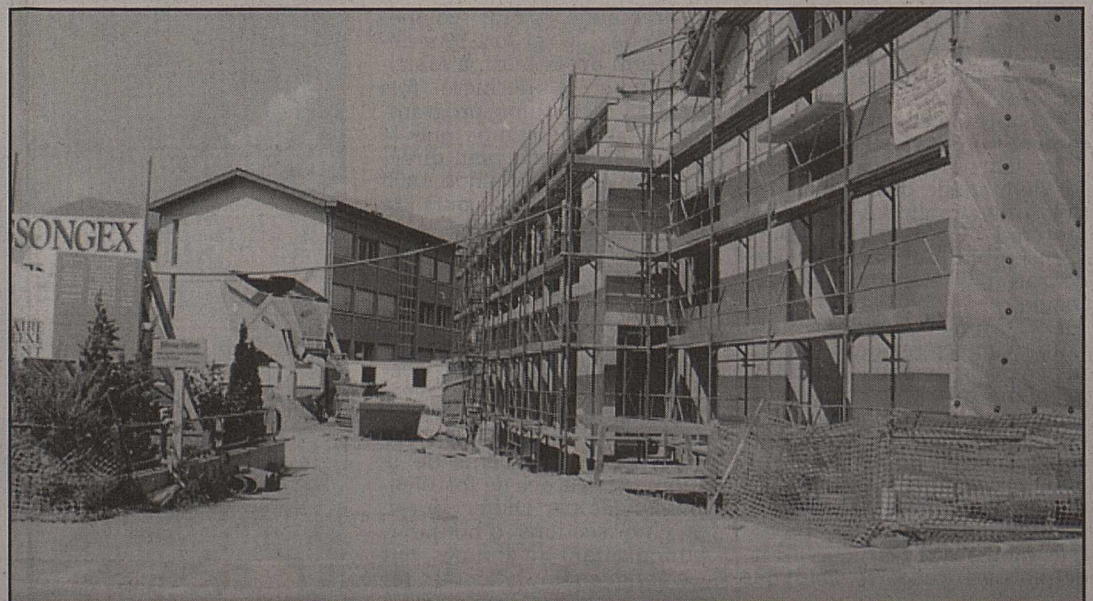
Poursuite des travaux

Au chapitre des investissements, près de 2 millions ont été engloutis dans l'extension du groupe scolaire dont les travaux poursuivent leur cours selon le programme prévu (utilisation des nouveaux locaux dès la rentrée d'automne). Dans ce montant figurent bien sûr le bloc scolaire lui-même mais également le complexe polyvalent à vocation culturelle et de loisirs ainsi que les abris de protection civile. Cette réalisation ne manque pas de toucher l'endettement communal qui passe de 5,3 à 7,2 millions de francs, soit une moyenne par habitant de 5290 francs.

Retour aux urnes

En parlant de construction, signalons que le journal d'information communale met certes en exergue l'augmentation de la population de 60 personnes en 1993, mais surtout la disponibilité de 57 appartements vides sur le marché.

Quant au mot du président, il salue les nombreux services rendus à la commune par le vice-président Gérald Blanc qui quittera ses fonctions politiques pour des motifs professionnels (poste à responsabilité dans le cadre de la nouvelle usine Orgamol en France). Son départ nécessitera donc la nomination d'un nouveau socialiste au sein de l'exécutif, le poste de vice-président de la commune étant lui à pourvoir dans le cadre d'une élection communale complémentaire. (elem)



L'extension du groupe scolaire de Massongex, principale réalisation de l'année 1993.

Sous les étoiles du jazz...

... et le mois d'août, Paolo Conte en concert à Martigny. L'amphi se réveille.

MARTIGNY. - Da di dou di da, dou dou taptouda... On en parle depuis quelques jours, Paolo Conte sera à Martigny le 13 août prochain. Le chanteur d'Asti viendra avec son orchestre, son staff et son cazou en exclusivité suisse. Il a été engagé par un nouveau comité formé pour l'animation de l'amphithéâtre romain. Budget total de l'opération: 120 000 francs. Les prix des places ont été fixés à 45, 55 et 65 francs et elles sont vendues dès aujourd'hui par le biais du réseau Ticket Corner.

Pour ce comité (composé de Fabienne Bernard, Jean Guex-Crosier, Bernadette Pasquier, Frédéric Giroud, Michèle Fellay, François Giannada et Michel Grobéty), la venue du jazzman est le point de départ d'une animation régulière de l'endroit. Cette année, coup d'essai, on s'en tien-

dra à Paolo Conte. Mais à l'avenir, l'objectif est de créer annuellement «un grand spectacle théâtral, populaire et esthétique», précise le metteur en scène Michel Grobéty. Ce Vaudois d'origine projetée de créer en 1995 «Les Perses» du poète grec Eschyle (Ve siècle avant J.-C. considéré comme le fondateur de la tragédie grecque).

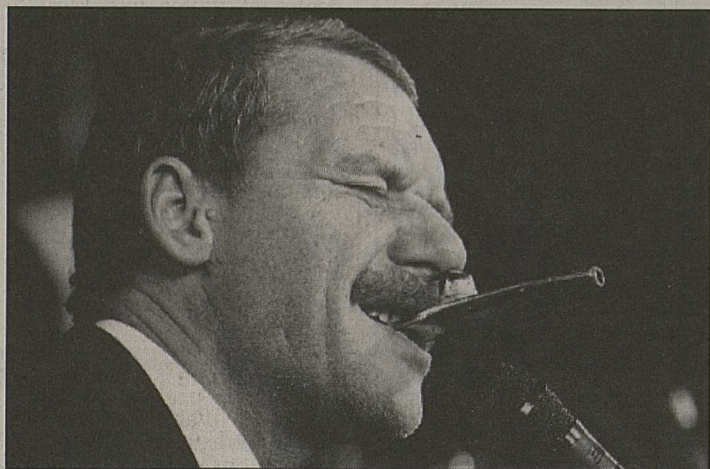
On se souvient que la seule initiative du genre à l'amphithéâtre remonte à 1991, avec le spectacle Nicolas de Flûte et des concerts classiques et de jazz dans le cadre du 700^e anniversaire de la Confédération. Le lieu avait posé des problèmes d'acoustique que les organisateurs d'aujourd'hui entendent bien résoudre: «Si nous voulons réellement exploiter l'amphithéâtre, il est capital de l'équiper techniquement: scène, palis-

sade, coupe-vent, lumière et son. Il est important de pouvoir être autonome sur ce plan-là.»

Réunir Voulzy et Souchon

A côté d'un spectacle théâtral joué sur plusieurs soirs, le comité veut jouer la carte musique et variété. L'auteur de «Un gelato al limone» essaie les platres au mois d'août et pour 1995 des pourparlers sont en cours pour réunir en un concert unique Alain Souchon et Laurent Voulzy. Enfin, en 1996, Stefan Eicher pourrait venir y présenter son futur nouvel album.

«L'idée globale de notre projet serait de renforcer et de diversifier l'identité culturelle de Martigny, en considérant nos manifestations dans un contexte touristique et complémentaire de ce qui se fait



Paolo Conte, avocat, pianiste, chanteur, et surtout poète.

déjà», conclut Michel Grobéty. D'ici là il faudra déjà remplir l'amphithéâtre le 13 août prochain. On y espère quelque 3000 personnes.

TC Martigny: de A... à D

Quatre courts extérieurs seront entièrement refaits.



Dès le mois de juillet, les joueurs de tennis de Martigny devront se familiariser avec de nouvelles surfaces de jeu.

MARTIGNY. - Prématurément, sinon anormalement usées, quatre des six surfaces extérieures de jeu vont faire l'objet d'une rénovation complète. Le comité du Tennis-Club Martigny a pris cette décision démocratiquement, après convocation d'une assemblée générale extraordinaire. Le choix du président Pierre Ferrari et de son état-major s'est porté sur le gazon synthétique, comme on en voit un peu partout. La pelouse artificielle sera bicolore, brique sur les courts proprement dits, verte tout autour. La solution adoptée à l'unanimité devrait remplacer avantageusement le brosse slide actuel, jugé trop lent, trop glissant aussi, bref, peu conforme avec ce que les adeptes sont - ou plutôt étaient - en droit d'attendre de ce type de revêtement.

Le calendrier a été établi. Le démontage des «tapis» est prévu en principe à partir du mercredi 29 juin prochain. L'ensemble des travaux ne devrait pas excéder une semaine.

Le TCM a obtenu des conditions financières exceptionnelles de la part du fabricant, le même que précédemment. Cela explique pourquoi les Octoduriens n'ont pas craint voir les choses en grand.

Quant aux courts E et F - 5 et 6 si vous préférez - nettement mieux conservés parce que moins utilisés, leur arrêt de mort a été reporté. D'un ou deux ans, sans doute...

(gram)

Le caveau des mycologues



Les connaisseurs Skin et François Brunelli au caveau du Casino.

SAXON. - La saison des champignons bat déjà son plein. C'est le moment pour l'Association valaisanne de mycologie de proposer une exposition didactique au caveau du Casino à Saxon. Pour

l'occasion, François Brunelli, président de la commission scientifique de l'association, a réuni des panneaux de l'exposition Sanetsch 91 («Paysages mycologiques valaisans») et d'autres panneaux plus vulgarisateurs. Par ailleurs, le ca-

veau reste le rendez-vous des amis des reines, puisque y sont exposées en permanence des photos des plus belles parmi les plus belles. Ouvert tous les jours dès 17 heures et sur demande.

(ric)

Le rgt fort 19 dissous!

Dernière remise des étendards. Armée 95 oblige!

MARTIGNY. - Officiellement, c'est le 31 décembre prochain que le régiment de forteresse 19 disparaîtra du paysage militaire helvétique. Officieusement, c'est hier vendredi que les soldats de ce corps de troupe rattaché à la brigade de forteresse 10 ont effectué leurs derniers jours sous les bannières de l'héritière de la célèbre garnison de Saint-Maurice.

Commandé par le colonel Luc Fellay, le rgt fort 19 a défilé, jeudi après-midi, à Martigny, pour la dernière fois avant sa dissolution programmée en même temps que la mise en œuvre du plan directeur Armée 95. Quelque 1500 hommes réunis en cours de répétition ont participé à la cérémonie qui s'est déroulée, pour l'essentiel, dans l'amphithéâtre romain de Vivier. Sous un soleil de plomb, parents, amis et invités du régiment, parmi lesquels le vice-président d'Octodure Pierre Crittin, ont assisté, non sans émotion, à cette remise de drapeaux. Aux accents de la fanfare des gardes de fortification dirigée par Didier Moret, les cinq sections d'honneur, comme autant de groupes, ont symboliquement «rendu les armes» pour s'en retourner à la vie civile.

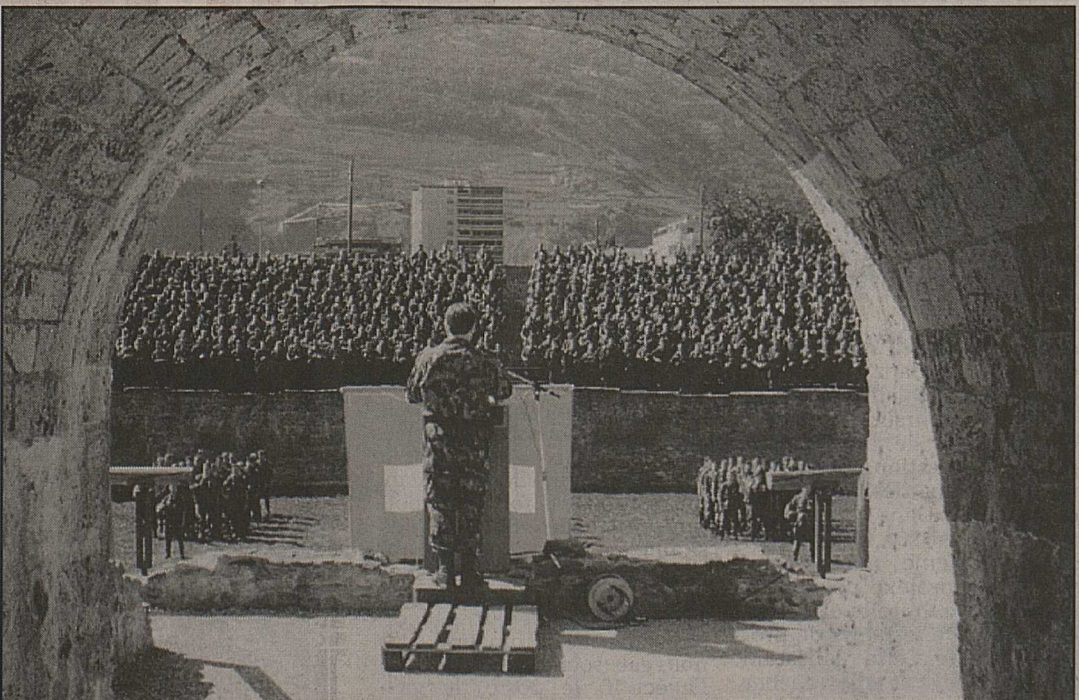
Dans son allocution, le colonel Fellay a notamment remercié les officiers, sous-officiers et soldats pour leur engagement sans faille, précisant que le mot d'ordre du CR 94 «Tenir» avait été... tenu.

Si le régiment disparaît, il n'en va pas de même de la défense de la transversale alpine.

Précision du commandant: «Certains seront incorporés dans de nouveaux corps de

troupe de la brigade de forteresse, tandis que d'autres rejoindront le corps d'armée de campagne 1 pour constituer l'essentiel du régiment de forteresse 1.» A bon entendeur...

(gram)



L'amphithéâtre romain de Martigny, à l'heure de la remise des drapeaux du régiment de forteresse 19, prochainement dissout.

g-a cretton

En bref

Aquarelles

CHAMPEX. - Aquarelliste de talent, Nicolas Pahlisch expose ses œuvres à Champex. L'artiste a choisi les cimaises de l'hôtel Splendide pour accrocher ses dernières créations. Cette présentation a fait l'objet, hier vendredi, d'un vernissage. Les aquarelles de Pahlisch sont visibles jusqu'au 20 septembre prochain, tous les jours. L'entrée est libre.

75 bougies

LE LEVRON. - La société Jeunesse-Union-Levron fête cette année ses trois quarts de siècle. Pour marquer l'événement, les responsables de la JUL ont monté - mieux que tous les beaux discours - une exposition de photographies qui retracent les grands moments du groupement. Ces clichés sont visibles à partir de dimanche (14 h 30) et jusqu'au 4 juillet prochain.

Moi pour toi

MARTIGNY. - Soirée culturelle-sportive à l'enseigne de Moi pour toi, dimanche à l'Alibi de Martigny. Dès 18 heures, le public pourra découvrir un trio de musiciens colombiens, avant la projection d'un film consacré aux exploits d'un parapentiste novoyant au Mont-Blanc. Enfin et surtout, les amateurs de foot auront l'occasion de prolonger le rendez-vous en suivant, dans une ambiance conviviale, la rencontre opposant la Suisse à la Colombie. Le bénéfice de la manifestation ira tout droit dans la caisse de l'association que conduit Christian Michellod.

Plan de scolarité

MARTIGNY. - Les autorités scolaires ont fixé au 22 août prochain la rentrée des classes à Martigny. La fin de l'année scolaire 1994-1995 est prévue le 23 juin 1995. Les vacances et congés sont annoncés comme suit: la Toussaint, du 26 octobre à midi au 3 novembre le matin; Noël du 23 décembre le soir au 9 janvier le matin; carnaval, du 24 février le soir au 6 mars le matin; Pâques, du 11 avril le soir au 2 avril le matin. Quant aux fêtes officielles, elles auront lieu comme suit: Immaculée Conception, 8 décembre; Pentecôte, 5 juin; Ascension du 8 mai à midi au 29 mai le matin; Fête-Dieu, du 14 juin à midi au 19 juin le matin. Notamment, les congés hebdomadaires sont prévus le mercredi après-midi et le samedi toute la journée.

Tourisme entremontan

LA FOULY. - Les Intérêts touristiques d'Entremont qui préside l'Orsiérin Jean-François Murisier tiennent leur assemblée générale le lundi 27 juin prochain. Ces états généraux sont prévus à 15 heures au Grand-Hôtel du val Ferret installé à l'entrée de La Fouly. A l'issue de la partie statutaire, les participants pourront entendre un représentant de l'UVT parler de l'organisation qui chapeaute le tourisme du Vieux-Pays. Un porte-parole de l'administration d'Orsières présentera, pour sa part, les travaux réalisés sur le réseau communal de sentiers pédestres.

Jardin public

MARTIGNY. - Le hameau du Guercet possède depuis peu, lui aussi, son jardin public. Cette réalisation témoigne de l'intérêt que porte la Municipalité de Martigny à ce quartier quelque peu excentré. Les aménagements ont été conduits par les services techniques de la ville. Une inauguration tout ce qu'il y a de plus officielle est prévue la semaine prochaine. Elle aura lieu le mardi 28 juin, à 17 heures, en présence du président Couchepin.

Suisse et Europe

MARTIGNY. - Le mouvement politique Renaissance Suisse-Europe organise une soirée publique d'information. Rendez-vous au restaurant Léman à Martigny, le mardi 28 juin prochain, à 20 heures. Thème de la soirée: «Pour une Suisse dynamique, européenne et sociale». Invitation cordiale à chacun.

IMMOBILIERES VENDE

Sion

Privé vend près du centre ville (Condémines) grand appartement 5 1/2 pièces en attique + mezzanine, surface totale 186 m². Tranquillité, vue imprenable (vendu dans l'état) Fr. 560 000.-

Possibilité achat places de parc dans parking commun. Renseignement: ☎ (027) 22 26 88 - (077) 87 55 72, 036-183843

A remettre à Sion pour raison de santé un pressing

Date de remise à convenir. Faire offres sous chiffre L 036-183525 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-183525

A vendre à Chalais terrain 1360 m²

équipé, avec vue imprenable. Convient pour villas jumelles. Fr. 90.- le m². Ecrire sous chiffre F 036-184088 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-184088

Bonne affaire à Saxon

Pour des raisons professionnelles, privé vend magnifique villa luxueusement aménagée, situation calme et ensoleillée, à quelques minutes du centre de Saxon. Environ 400 m² habitables, 1000 m² de terrain, garage double. Prix à discuter. Contre-affaire possible, de préférence région Monthey. Tél. (025) 71 29 98 dès 14 heures ou écrire à case postale 1209, 1870 Monthey. 036-183811

Ovronnaz

A vendre terrains à bâtir 4. Accès, équipement. Prix à discuter. Ecrire sous chiffre W 036-183174 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-183174

Réelle occasion

cause départ à vendre à Sion, rue du Manège 3 1/2 pièces à proximité des commerces. Séjour et chambre parents avec balcon plein sud. 1 place de parc. Hypothèque à disposition. Prise de possession immédiate ou à convenir. Offres sous chiffre S 036-184130 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-184130

A vendre à Conthey-Plaine MAISON MITOYENNE

- séjour avec cheminée française - 3 chambres à coucher - grand garage, atelier - remise et auvent - jardin aménagé - petite vigne Fr. 398 000.-. Prise de possession à convenir. bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Agettes - Veysonnaz

du propriétaire. Bijoux de chalets et demi-chalets. Prêts à vivre. 4 1/2 pièces dès Fr. 390 000.-

Oui, je suis intéressé. Merci de prendre contact avec moi. Nom... Adresse... Tél... Coupon à retourner à c.p. 33, 1096 Cully. 22-218714

Vollèges villa

à vendre (aide fédérale possible) ou à louer, Fr. 1400.-/mois sur parcelle, surface de 794 m².

Tél. (025) 71 12 90 ou (077) 22 53 14. 036-179128

Chablais valaisan à louer

café-restaurant avec salle pour banquets, libre tout de suite, avec ou sans reprise inventaire.

Tél. (025) 71 12 90 ou (077) 22 53 14. 036-179134

A remettre à Sion pressing

dans centre commercial, avec dépôt. Bon chiffre d'affaires. Ecrire sous chiffre V 036-184064 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-184064

A vendre au plus offrant

1 villa à Dorénaz 1 villa à Monthey 1 studio grand confort aux Crossets

Tél. (021) 843 36 41 ou (021) 843 35 25. 241-046244

A vendre à La Luy/Saxon

chalet sans voisins, vue imprenable sur la vallée du Rhône. 90 m² confortable, + 90 m² à terminer. Prix: Fr. 260 000.-.

S'adresser au (026) 44 12 95 ou 44 12 07. 036-181176

Nendaz, à vendre appartement 3 pièces

Fr. 220 000.-. Tél. (027) 22 59 58, heures de bureau. 036-183579

A vendre à 10 minutes de Sion, rive droite villa

avec terrain de 600 m². Ecrire sous chiffre E 036-183996 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-183996

SAVIESE St-Germain Je vends bel appart. 125 m2 mansardé vue superbe récent

bureau : 027/23.79.00 soir : 027/22.44.94 Fr. 310 000.-. Prise de possession à convenir. bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Pour toutes VOS annonces

Devenez donneur! ★ Donnez de votre sang 29 51 51



1er PRIX

Dans chaque gamme de produits le label "1er PRIX" signale tout au long de l'année l'article au prix le plus bas dans tous nos magasins



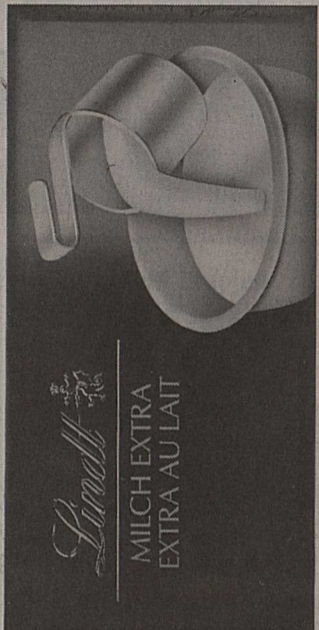
la tablette de 100g 1.20



la tablette de 100g 1.80



la tablette de 100g 1.75



la tablette de 100g 1.75

Coop Valais

Ces articles sont vendus en permanence dans tous les magasins COOP VALAIS

N un cadeau qui dure long...temps

Salins A vendre ANCIENNE MAISON RÉNOVÉE - 4 chambres à coucher - 2 salles d'eau - belle parcelle de 1600 m² - vue dégagée sur Sion Fr. 310 000.-. Prise de possession à convenir. bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine. Faites confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles). Gestion de l'ensemble de vos travaux. Devis rapide sans engagement. CUISINES MAJO 30 ANS MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/44 35 35 Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00

Enchères publiques pupillaires Les hoirs de feu Prosper Gaillard, de Prosper, exposent en vente, par voie d'enchères publiques pupillaires, les parcelles suivantes, sises sur terre de Saxon: N° 6513, plan 2, Les Croix, habitation 76 m², place 59 m² N° 461, plan 2, au Bourg, champ de 373 m² N° 711, plan 5, Clos, vigne de 1137 m² (partiellement en zone à bâtir) N° 1129, plan 5, La Marée, vigne de 908 m² N° 1134, plan 5, La Marée, vigne de 396 m² N° 5325, plan 5, La Marée, vigne de 912 m² N° 982, plan 5, Sarvan, vigne de 584 m² N° 3197, plan 5, Sarvan, vigne de 488 m² N° 699, plan 5, Pellet, vigne de 680 m² N° 2928, plan 5, Pellet, vigne de 445 m². Les enchères placées sous l'autorité du juge de la commune de Saxon, se tiendront vendredi 1er juillet 1994, à 19 heures, à l'arrière-salle du Café des Vergers, à Saxon. Prix et conditions seront donnés à l'ouverture des enchères. Pour tous renseignements concernant l'habitation: M^{me} Colette Lattion, à Saxon (026/44 15 62 ou 44 20 24), concernant champ et vignes: M. Robert Comby, à Saxon (026/44 11 58). Le notaire chargé de la vente: M^e Gérard Bruchez, à Saxon (026/44 34 40). 36-179816

LOTO 15'000 Vernayaz

Loto de la fanfare - Dimanche 26 juin 94
Dès 15 h. à la salle de gymnastique

Aperçu des lots:

- 2 bons d'achat de Fr. 500.-
- 3 bons d'achat de Fr. 300.-
- 4 bons boucherie Fr. 250.-
- 2 bons d'achat de Fr. 200.-
- 4 bons d'achat de Fr. 150.-
- 1 vélo dame CIL0, etc...

Abonnements

- au même porteur:**
- 1 carte Fr. 25.-
 - 2 cartes Fr. 40.-
 - 3 cartes Fr. 50.-
 - 4 cartes Fr. 60.-
 - 5 à 12 cartes Fr. 70.-

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

| | | | |
|----------------------------|---------|--------------------------------|---------|
| Sion, Jacky-Tours | | Chablais, J.-R. G. | |
| Sion, gare | 13 h 20 | Vevey, place du Marché | 13 h 00 |
| Pont-de-la-Morge, poste | 13 h 25 | La Tour-de-Peilz, station Agip | 13 h 05 |
| Vétroz, poste | 13 h 30 | Clarens, bâtiment SRE | 13 h 10 |
| Ardon, poste | 13 h 35 | Montreux, place du Marché | 13 h 15 |
| Chamoson, église | 13 h 40 | Villeneuve, gare CFF | 13 h 25 |
| St-Pierre-de-Clages, place | 13 h 45 | Roche, kiosque | 13 h 30 |
| Riddes, place de l'Abeille | 13 h 50 | Aigle, gare CFF | 13 h 40 |
| Leytron, ancienne poste | 13 h 55 | Ollon, gare AQMC | 13 h 45 |
| Saillon, Moilles | 14 h 00 | Bex, grande salle | 13 h 55 |
| Saxon, place Pierre-à-Voir | 14 h 05 | Monthey, gare AQMC | 14 h 05 |
| Charrat, gare | 14 h 10 | Massongex, Domino | 14 h 10 |
| Fully, Cercle | 14 h 15 | Saint-Maurice, pl. de la Gare | 14 h 15 |
| Marigny, gare | 14 h 20 | Eviroz, place de l'Eglise | 14 h 25 |

Mouchoirs Tempo 36 x 10



5.50



est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHÉS
MARTIGNY SION EYHOLZ
ROUTE DE FULLY SOUSGARE PRES-VIEGE

TOURISME ET VACANCES

L'Espagne en famille Costa-Brava

Voyage combiné: car + avion 12 jours à San-Feliu
de Sierre Fr. 650.- enfant 30% de rabais

pension complète, boisson et transfert.

Départ en car le 1er juillet,
retour en avion le 12 (arrêts jusqu'à Roche).

Hôtel 2 étoiles, 3 étoiles + Fr. 100.-.

Offre spéciale de Simon Derivaz MAT-EVASION

tél. (027) 23 14 31, Montana (027) 41 39 74.

Dès le 12 juillet vol de Sion, 7 jours Fr. 600.-/700.-.

036-184135

VISERBA DI RIMINI - ADRIATIQUE - ITALIE

HÔTEL JOSEPHINE** - Tél. (0039) 541/738027. Complètement rénové, toutes chambres avec douche, WC, balcon sur la mer, ascenseur, gestion familiale. Pension complète: juin Lit. 33 000, juillet Lit. 38 000, août Lit. 50 000/38 000. 46-710819

GATTEO MARE (ADRIATIQUE/ITALIE) HÔTELS MINERVA, FRANCESCA

Piscines, hydro-massages, glissoire, parc avec jeux, baby-foot, jeux de boules, discothèque, animation, karaoke, salle de vidéo-jeux gratis. Parking, chambres avec douche-WC et téléphone. Menu au choix, petit déjeuner au buffet.

Pension complète de Lit. 55 000 à Lit. 80 000.

Tél. (0039) 547-85350 - 680090
Fax (0039) 547-680134.

46-710616

Directement sur la plage, pas de rues à traverser

HÔTEL AURORA NORD

Tél. + fax (0039) 541 720312. I - 47040 TORREPERERA DI RIMINI (ADRIATIQUE - ITALIE). Toutes chambres avec douche, WC, balcon. Menu au choix, petit déjeuner-buffet, buffet de légumes. Pension complète juin Fr. 42.-/44.-, juillet Fr. 44.-/50.-, août Fr. 50.-/60.-, enfants réduction jusqu'à 50%. Possibilité de demi-pension. Renseignements et réservations aussi par téléphone.

BELLARIA (ADRIATIQUE/ITALIE) HÔTEL SCARDAVI

Via Tirreno 17 - Tél. + fax (0039) 541/347555, à 100 m de la mer, tranquille, tout confort, air conditionné, parking, cuisine soignée par la propriétaire, 3 menus au choix. Pension complète: juin Lit. 40 000, juillet Lit. 45 000-47 000, août Lit. 56 000-60 000. Réduction pour enfants jusqu'à 50%. 46-711290

La rubrique des souhaits



Aujourd'hui
vous avez atteint
le plus beau des sommets!



«Heureux mariage»
Manuela-Nicolas,
Sandrine-Serge

36-183635

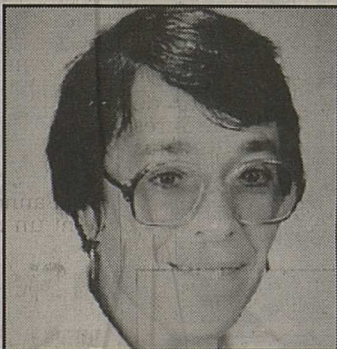
Il y a 7 ans elle s'essayait
au théâtre, actuellement
le théâtre est sa vie.



Joyeux anniversaire
le 26 juin.

36-184033

Si vous rencontrez notre merveilleuse
tati, et grande sœur Jacqueline, entre
La Cretaz et les Rouettes



faites-lui un gros bisou
car elle fête ses

53 printemps
et elle est toujours
aussi séduisante.

Sylvia et toute la famille

36-183776

Voici, Patrice
C'est son anniversaire



Mais il ne faut pas le réveiller,
car il est plein de dôle.

Les joueurs de pétanque

36-182374

Courage Emilia

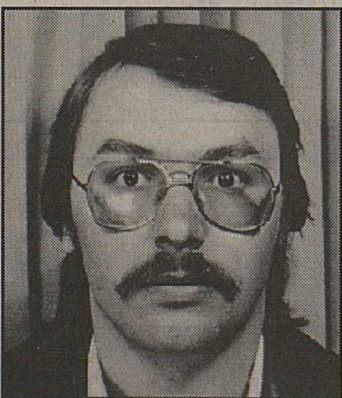


On t'aime beaucoup.
Félicitations.

36-183889

Ce n'est pas une Ferrari.
Mais... un tout gros
bisou pour tes

40 ans.



Jessica, Arnaud, Thomas

36-183488

Le 26, il fête ses
30 ans!



Si vous le croisez,
offrez-lui un verre
de thé froid «dégueulasse»!

Les Amis du tracteur

36-183369

Chenille
vous présente
le dernier look d'été



Mais aujourd'hui elle fête
ses 17 ans.

Bon anniversaire

L'inconnue

36-182192

A ceux qui l'ont reconnu,
souhaitez-lui un
joyeux anniversaire
pour ses 35 ans.



Ta famille, tes amis

36-183256

Cette élève studieuse
fête aujourd'hui
ses 30 ans



Heureux anniversaire
et gros bisous à Maman!

Jérémie, Célien, Florent

36-184149

Tous nos vœux
pour tes 19 ans



de la part de M.N.A.

36-183205

●
Délai pour la
transmission
du texte
et des photos
à PUBLICITAS:
2 jours ouvrables
avant parution
à 15 heures

027. 22 87 57
AntenneSida

dialoguons



AV. DU MIDI 10
MARDI 18 H A 22 H

ing.dipl.
FUST
ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Choix immense de toutes les marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

Novamatic DX-12

Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoirs de café/cuillères de mesure.



179.-

Novamatic MW 1100

Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes.



199.-

Bosch BBS 3135

Aspirateur-traîneau. Puissance 1300 watts. Accessoires séparés. Filtrage de l'air explosif et microfiltre.



398.-

Bosch MUM 4500

Robot de cuisine avec bras multi-fonctions. Récepteur-mélangeur pour 1 kg de farine et d'ingrédients. Pieds à ventouse.



299.-

- Réparation de toutes les marques
 - Toutes les marques en stock
 - Modèles d'occasion et d'exposition
 - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33
Marigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55
Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

Onze diplômés à Viège

Fin d'année pour l'Ecole de cadres et d'administration viégeoise.

VIÈGE. - Ils étaient onze, jeudi passé, à recevoir leur diplôme de l'Ecole de cadres et d'administration de Viège. Onze étudiants du Haut-Valais qui ont, par leur travail de fin d'études, contribué au développement économique de leur région.

Citons plus particulièrement, comme recherches, le «baromètre Raiffeisen», sondage représentatif pour le Haut-Valais, l'analyse de la situation financière actuelle d'Air-Zermatt, l'analyse des coûts pour la Fabrique d'appareils de Rarogne ou «A&R Medical Ltd». Ce dernier travail, de Christoph Imsand d'Ulrichen, a reçu le Prix Sodeval; il a été sanctionné par la note maximale de 6.

L'école de Viège libérait,

cette année, sa quatrième volée.

Tous ont un travail

«Les économistes d'entreprise n'ont pas de problèmes de chômage, assure M. Peter Bumann, directeur de l'école. Après une année de pratique dans leur entreprise d'adoption, ils sont encore mieux payés.»

Ainsi, les cinquante et un diplômés de l'école de cadres viégeoise ont tous trouvé un travail; vingt-neuf sont restés en Valais. Les branches qui les emploient sont les arts et métiers et l'industrie (douze), le tourisme et autres services (dix), la fiduciaire (neuf), la banque (sept), l'assurance (cinq), le marketing (quatre), l'administration publique (trois). Le cinquante et

unième est parti en stage de langue.

Le directeur se réjouit également que son école soit très demandée: «Les écoles de cadres valaisannes comptent proportionnellement à leur population, deux fois plus d'étudiants que la moyenne.»

Signalons également que plus de 470 personnes ont fréquenté, à ce jour, un ou plusieurs cours de formation continue à Viège.

Enfin, rappelons que, dès cet automne, l'école de cadres haut-valaisanne organisera une formation post-grade pour entrepreneurs. Deux volets: l'optimisation administrative (fiscalité, charges sociales, conduite de personnel, gestion des coûts, etc.) et qualitative (nouveaux produits, amélioration des anciens, etc.). (pc)

EN BREF

Sortir du train-train

BRIGUE-GLIS. - Les classes de jardin d'enfants de Sœur Pirmin et de Claudia Egger furent enthousiasmées du mandat que la maison pour personnes âgées Englishgruss de Brigue leur a conféré. Il s'agissait de refaire les parois du sous-sol de l'institution.

La catastrophe de septembre passé a eu pour conséquences que les caves de la maison ont été remplies d'eau et de boue. L'expérience a eu pour but indirect d'intégrer les pensionnaires du home et de les divertir par la présence de leurs jeunes visiteurs.

Les enfants ont donc peint leur surface d'après le thème «Qu'est-il resté du Paradis?». Les motifs furent des fleurs, des étoiles et des enfants.

Ernen: Alex Rüedi Big Band

ERNEN. - Demain soir, dans le cadre de Ernen village de la musique, la célèbre formation Alex Rüedi Big Band jouera dans la salle polyvalente du village. Le concert commencera à 20 heures.

Nouvelles communes taxées

HAUT-VALAIS. - La centrale de taxation des déchets du Haut-Valais annonce qu'à partir du 1er juillet prochain, les communes suivantes adopteront le système de la taxation des sacs à ordures: Bratsch-Niedergampel, Ergisch, Ried-Mörel (Riederalp).

Cela signifie qu'à partir de cette date, le sac à ordures coûtera sept à huit fois plus cher qu'actuellement.

Grande veillée

LENS. - Samedi 25 juin à 20 h 15 à l'église paroissiale de Lens commencera une grande fête en l'honneur du Christ-Roi. Organisée par la communauté des béatitudes, cette soirée se prolongera par une procession vers le Christ-Roi.

Nous confierons au Seigneur Jésus toutes nos intentions, nos familles, et nous l'invoquerons tout particulièrement pour le Rwanda, en réponse aux appels du pape et de notre évêque.

Le saint sacrement sera exposé toute la nuit au pied de la statue du Christ-Roi. C'est là que nous conclurons cette longue «soirée-béatitudes» par une eucharistie célébrée dimanche à 9 heures, pour la paix au Rwanda.

Pour la nuit, prévoyez vêtements chauds et lampe de poche.

N'hésitez pas à inviter vos amis... (c)

Des remontées en hausse



Saas-Fee et ses remontées mécaniques ont connu une bonne année commerciale 1993.

Chiffre d'affaires en hausse, fréquentation en baisse pour les Remontées mécaniques de Saas-Fee S.A.

SAAS-FEE. - L'année 1993 offre de nouveau de souriantes perspectives aux Remontées mécaniques de Saas-Fee S.A. et à leur président, M. Hubert Bumann.

Les recettes des téléphériques, métré alpin et téléskis sont en hausse de 300 000 francs (de 25,5 à 25,8 millions). Les fréquentations ont marqué une baisse sensible de 8 millions de personnes transportées à 7,6 millions.

Il convient de souligner cependant, que depuis 1990, la courbe des personnes transportées a pris l'ascenseur: 5,3 millions pour l'année en question, 6,3 millions l'année suivante et plus de 8 millions en 1992. La performance de 1993 ressemble donc plus à un tassement qu'à un recul.

«Notre entreprise peut se reporter à une bonne année commerciale, commente M. Bumann. Notre chiffre d'affaires total a augmenté de près d'un million de francs à 27,1 million.

Le remarquable cash-flow de l'année précédente a atteint un nouveau record, avec

plus de 7 millions de francs. Même le bénéfice net s'est légèrement accru.

Si l'on considère nos grands engagements financiers, le résultat s'en trouve amélioré, par rapport à celui de 1992. Cela est d'autant plus réjouissant que les conditions générales n'étaient pas des plus favorables.»

73 millions d'emprunts

Durant l'année sous revue, les nouveaux investissements se sont montés à plus de 8 millions de francs. La plus grosse part du morceau revient aux travaux de l'Alpin-Express, avec plus de 6 millions.

Au 31 décembre 1993, le total des emprunts des Remontées mécaniques de Saas-Fee se montait à plus de 73 millions de francs. Le capital propre est de 7 millions et 3,4 millions sont placés en réserves.

Le président avertit encore: «Comme la deuxième section de l'Alpin-Express et le nouveau téléski de la Mittelallalin sont prévus pour 1994, nous devons emprunter 13 millions supplémentaires. On ne pourra donc pas changer le rapport du capital propre (actuellement 13%) au capital étranger (87%) avant 1995.»

Rappelons que la société possède notamment l'Alpin-Express, le Métré alpin, les téléphériques de Felskinn et de Längfluh, deux autres télésièges et 17 téléskis. Le restaurant tournant de la Mittelallalin lui appartient également.

Comme les autres stations valaisannes, Saas-Fee a souffert d'un été faible, à cause du mauvais temps. A cela s'est ajoutée la catastrophe de septembre. Mais la commune a eu de la chance: seul ses alpages et ses pistes ont été touchés.

Une bonne surprise: une erreur de «software», dans le décompte de l'abonnement de la région Saas, a fait que l'on s'est retrouvé avec un supplément de recettes de près de 600 000 francs.

Les dépenses de personnel n'ont augmenté que de 1%, passant à 8,6 millions de francs.

Enfin, le souci permanent de la station: ses parkings. En 1993, durant les périodes de pointe, les possibilités de parking ont été insuffisantes. Les vacanciers en ont retiré l'impression que le village affichait complet. Les responsables des remontées mécaniques attendent maintenant que l'on trouve une solution à ce problème. (pc)

Le hit-parade

A l'attention des auditeurs de Radio Rhône et des lecteurs du «Nouvelliste». Classement du 24 juin 1994. Du lundi au vendredi, tous les jours à 17 heures, mettez-vous à l'écoute du Rhône hit. Une émission de Joël Perrier, réservée au top 30.

Rhône hit

Comment?

Chaque semaine, vous avez la possibilité d'influencer le classement en remplissant le bulletin de vote ci-dessous. Dès lors vous participez à un tirage au sort, vous permettant de gagner de nombreux prix.

- Phil Collins (0)**
«We wait and we wonder»
- Haddaway (0)**
«Rock my heart»
- Crash Test Dummies (3)**
«Mmm Mmm Mmm Mmm»
- Bon Jovi (0)**
«Dry Contry»
- Dr. Alban (0)**
«Look who's talking»
- Patrick Bruel (1)**
«Bouge»
- Bashung (1)**
«Ma petite entreprise»
- Aerosmith (4)**
«Crazy»
- Wet Wet Wet (9)**
«Love is all around»
- East 17 (11)**
«Around the world»
- Take That (-2)**

- «Everything changes»**
- Enigma (-2)**
«The eyes of truth»
- Pretenders (-2)**
«I'll stand by you»
- Fredericks Goldman Jones (1)**
«Juste après»
- Seal (1)**
«Prayer for the dying»
- Marcella Detroit (-2)**
«I Believe»
- Roxette (6)**
«Crash! Boom! Bang!»
- Big Mountain (1)**
«Baby, I love your way»
- 2 Unlimited (-2)**
«The real thing»
- Regg'Lyss (2)**
«Jamadoc»
- Erasure (7)**
«Always»
- Pink Floyd (2)**

- «Take It Back»**
- Youssou N'Dour (nouveau)**
«7 Seconds»
- Charts (nouveau)**
«Avec des si»
- Umberto Tozzi (nouveau)**
«Io muolo di te»
- Prince Ital Joe & Marky Mark (1)**
«United»
- Elton John & Rupaul (0)**
«Don't go breaking my heart»
- Madonna (-8)**
«I'll remember»
- Blown (1)**
«Je l'aime... moi non plus»
- Prince (-1)**
«The most beautiful girl in the world»

Bulletin de vote

A découper et à retourner avant le mardi 28 juin à Radio Rhône, case postale 871, 1920 Martigny.

Je vous propose les deux titres suivants pour une entrée dans le Rhône hit du 1er juillet.

- _____
- _____

Nom: _____

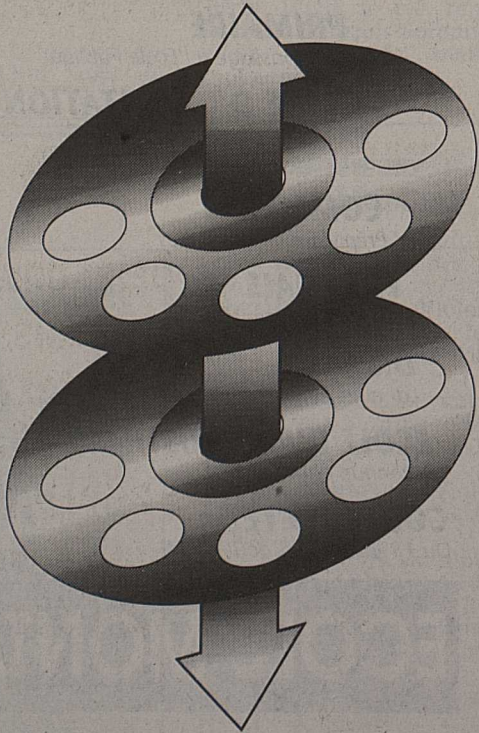
Prénom: _____

Adresse: _____

NP/Lieu: _____

Tél: _____

Notez dans les cases le numéro des titres que vous voulez faire monter ou descendre dans le Rhône hit.



Sion-Centre

Tibor Varga citoyen de Grimisuat



Maître Varga, en compagnie des membres du Conseil communal de Grimisuat.

GRIMISUAT. - Un homme, un musicien mondialement connu, mais aussi un concitoyen attentif à la vie de la communauté de son village, participait ce mercredi aux assemblées primaires communales et bourgeoises de Grimisuat.

Cet homme, maître Tibor Varga, établi à Grimisuat depuis le 1er mai 1956, a voulu associer son nom à sa com-

mune d'accueil. Il a souhaité que les liens tissés durant trente-huit ans soient raffermissés par l'acquisition du droit de cité devant conduire à une naturalisation.

Ce droit de cité maître Varga l'a obtenu sous les applaudissements chaleureux de l'assemblée, de ses nouveaux compatriotes, fiers de compter parmi eux un homme dont l'éloge n'est plus à faire.

Dans les propos qu'il a tenus, maître Varga a relevé combien son intégration au sein de la communauté «bleck» a été facilitée grâce à l'amabilité de toute la population. Il a dit notamment vouloir porter dans le monde le nom de Grimisuat par le biais de la vente de disques enregistrés dans la salle de la fondation qui porte son nom, à proximité de son habitation. (c)

A l'eau à Saint-Raphaël

CHAMPLAN. - Dans un esprit de service, l'institut Saint-Raphaël, depuis dix ans, met à disposition des personnes et familles de la région et des touristes sa piscine extérieure durant les mois d'été.

Chaque année, des améliorations sont apportées pour le meilleur confort des baigneurs. Cette année, la possibilité de se restaurer sur place (grillades) sera instaurée.

Une contribution d'entrée permet de payer un gardien

de piscine (2 francs pour les enfants en âge de scolarité, abonnement mensuel 35 francs et 4 francs et abonnement mensuel 45 francs pour les adultes). Heure d'ouverture: de 10 à 19 heures.

Alors à partir d'aujourd'hui jusqu'au 15 août, venez découvrir une petite oasis de fraîcheur, à une altitude de 700 m sur la rive droite du Rhône, à 4 km au-dessus de Sion. (c)



L'école est finie!

Les enfants séduois fêtent dans l'allégresse la fin de l'année scolaire.



Une chaleur caniculaire pour fêter la fin de l'année scolaire.

SION. - «Ouf! enfin fini l'école.»

Ces quelques mots prononcés hier par un élève séduois sont significatifs. Les devoirs

et les leçons, c'est terminé pour deux mois. Afin de fêter dignement cette bonne nouvelle, les classes primaires de la Municipalité de Sion ont participé hier à de nombreux

réjouissances sur la place de la Pléiade. A 14 h 30 précises, les écoliers ont ouvert le feu. Le présentateur du jour avoua que les organisateurs petits et grands avaient tout

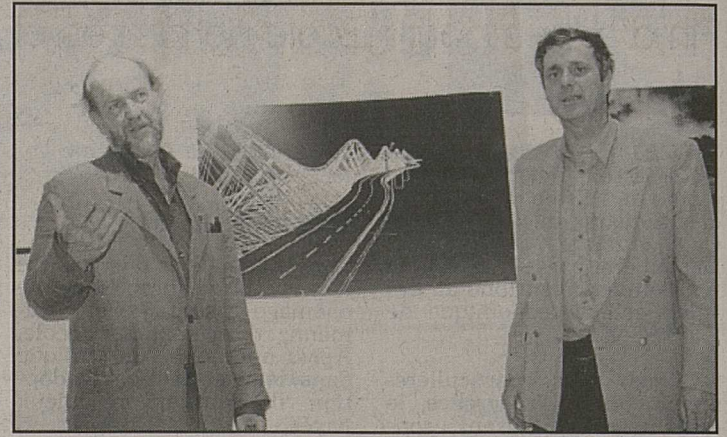
fait pour mettre sur pied une cérémonie de clôture originale.

Rock et magie

Après les discours officiels de Gabriel Favre, directeur des écoles, et de Mme Bagnoud, vice-présidente de la commission de la culture, les jeunes spectateurs bénéficièrent d'un «Magic Show» exceptionnel et de l'ambiance caniculaire instaurée par le groupe Pink Eagles de Fully. La fameuse chanson «Y a du soleil, y a des nanas» fut alors reprise en chœur par les centaines d'écoliers de la ville de Sion. Rock et chansons populaires se succédèrent à un rythme endiablé pour le plus grand bonheur de tous. Outre cette partie musicale, les jeunes élèves ont pu fureter entre les stands du marché aux puces aux mille et un trésors. Concours de danse et de playback ont encore agrémenté la journée. Sans oublier les adultes qui purent profiter d'une soirée dansante et des facéties d'un magicien de talent.

La fête terminée, les enfants se sont envolés vers le paradis des vacances. Le chemin de la rentrée? C'est pour le lundi 22 août. En attendant, place au feu d'artifice... (sav)

Surprenant pont Devenir



MM. Rodolphe Luscher et Charles-Henri Meyer, l'architecte de la ville de Sion, devant un des plans du pont Devenir.

Exposition du projet de l'architecte Rodolphe Luscher pour la rade de Genève.

SION. - Le thème de l'exposition installée dans la galerie La Grenette est celui des ponts et tours. «Un pont est plus qu'un moyen de faire traverser les voitures. Il peut être vivant», soulignait d'emblée le président de la commission culturelle de la commune de Sion, Alain Cottagnoud, à l'heure du vernissage.

Lieu de tourisme

Rodolphe Luscher, un architecte genevois, présente le pont Devenir, un pont destiné à désengorger Genève en reliant les deux rives de la rade. Plus qu'un simple «outil» fonctionnel, il se veut un lieu de plaisir et de flânerie, de culture et de tourisme. «Le pont deviendrait un élément vivant dans l'eau. A certains endroits, il pourrait y avoir des minicentres qui pourraient l'activer: fitness, restaurant, etc.», affirme Rodolphe Luscher. La construction se veut une version du XXIe siècle du Ponte Vecchio de Florence, une île en ville. Ainsi, cette démarche originale permet de développer des stratégies de fonctionnement et d'utilisation avec les acteurs locaux. «Ce pont a été traité comme une échappée poétique», poursuit M. Luscher. Sa forme représente à la fois le nuage et la vague. Le pont ondule... latéralement et verticalement: les automobilistes roulent alors moins vite et les

piétons peuvent arpenter la construction avec plaisir.

Deux rives, deux idées

Autre aspect du pont Devenir: la dissymétrie des deux rives. D'un côté, c'est le règne du végétal; de l'autre, celui du minéral avec son quai et son axe de circulation. Le pont relie les deux modes de vie et s'y raccorde différemment: par un passage sous-terre et par un échangeur à bretelles. «Pont et tunnel à la fois», un projet unique imaginé par Rodolphe Luscher et ses acolytes.

Pourquoi Sion?

Mais, l'exposition de la Grenette ne présente pas seulement le pont de Genève. Elle permet aux visiteurs d'admirer d'autres travaux réalisés par l'architecte, comme le pont de Bucarest. Elle se propose de répondre par le plan, l'image, le mot et le son à des questions qui s'inscrivent dans une réflexion plus large sur la manière de repenser la ville. «Pour porter ce message, la cité séduoise, à la source du Rhône, me paraît un lieu de prédilection», poursuit M. Luscher. De plus, la ville de Sion a décidé de s'engager résolument vers la modernité. «Même si ce genre d'expression a besoin d'espace et de volume», ajoute Alain Cottagnoud.

Une exposition originale à voir jusqu'au 4 septembre 1994, tous les jours sauf le lundi, de 15 heures à 18 h 30. (sav)

Combattre le racisme

Un comité valaisan solide s'engage en faveur d'une loi.

Grâce à l'engagement de nombreuses personnalités, le Valais participera activement à la campagne en faveur de la votation du 25 septembre, intitulée «Oui à la loi contre le racisme».

Un comité, présidé conjointement par MM. Pascal Couchepin et Paul Schmidhalter, conseillers nationaux, s'est mis en place. Si l'on excepte

cette direction bicéphale, il est intéressant de constater l'engagement du Conseil d'Etat in corpore, de nombreux représentants du monde des Eglises et de la vie politique et économique. On remarquera, également, que l'ensemble des partis soutient ce futur instrument législatif, nécessaire à la sécurité de notre démocratie.

Sagesse et sécurité

On peut s'étonner de devoir partir aux urnes pour une évidence aussi flagrante. Qui oserait prétendre, en effet, être pour le racisme? Personne et pourtant, lorsque le Parlement votait, avec sagesse, l'introduction d'une disposition pénale (article 261 bis CPS), condamnant les activités publiques de caractère raciste, un groupuscule d'extrême-droite lançait, immédiatement, un référendum. Lorsque l'on connaît la sensibilité émotionnelle du peuple suisse, les moyens financiers énormes mis à disposition par certains milieux pour faire progresser une pensée chauvine, raciste et xénophobe, il est rassurant de constater qu'une mobilisation fédérale

et cantonale s'instaure.

Ainsi, le Valais fonctionne de concert avec d'autres comités cantonaux, en Suisse alémanique et en Romandie, réunis au sein d'une fédération helvétique. Bien décidés à ne pas laisser triompher un racisme «qui porte atteinte au fondement même de la vie en société et au respect de la personne humaine», le comité valaisan, coordonné par Mme Jacqueline Pont, va déployer tous ses efforts pour gagner. «Dès aujourd'hui, il faut dire oui à la loi et non au racisme.» Un message de sagesse humaine, mais aussi de sécurité économique et politique dans un pays où la main-d'œuvre étrangère se révèle indispensable. (ama)

Comité valaisan «Oui à la loi contre le racisme»

Le racisme porte atteinte au fondement même de la vie en société, le respect de la personne humaine. Malgré cela, et peut-être même à cause de cela, des citoyens ont lancé le référendum contre la loi sur le racisme. Il faudra donc voter là-dessus en septembre 1994. La campagne ne sera pas facile car les adversaires de la loi feront appel à des instincts qui n'osent s'exprimer en public mais qui existent sous des prétextes divers.

Pour gagner, il faut dire dès aujourd'hui oui à la loi et non au racisme. Il faut le dire à haute voix et s'engager. Aidez-nous.

Coprésidents:
Couchepin Pascal, conseiller national, Martigny
Schmidhalter Paul, Nationalrat, Brig-Glis

Membres:
Le Conseil d'Etat valaisan, in corpore, Sion

Altemüller Eckhart, evangelisch-reformierter Pfarrer, Visp; Amherdt François-Xavier, évêché, Sion; Antille Charles-Albert, président, Sierre; Antille Rose-Marie, conseillère communale, Monthey; Attinger Bernard, architecte cantonal, Sion; Attinger François-Xavier, curé, Sion; Balmer Fitoussi Françoise, avocate, Sierre; Barras Gabriel, Dr. médecin, Montana; Boisset Fernand, syndicats chrétiens, Martigny; Bonvin Murielle, Montana-Village; Burgener Thomas, Grossrat, Visp; Centre Suisses immigrés + CVDDA, Sion; Comby Bernard, conseiller national, Saxon; Conseil synodal valaisan, par le pasteur Maire, Sion; Copt Maurice, ancien président du Grand Conseil valaisan, La Fouly; Darbellay Vital, conseiller national, Martigny; Delalay Edouard, conseiller aux Etats, Saint-Léonard; Devanthery Luc, curé, Leytron; Dupont Alain, président, Monthey; Eperon Marcel, Monthey; Epiney Simon, conseiller national, Vissoie; Escher Siegfried, Rektor Kollegium Brig, Brig-Glis; Felley Louis-Ernest, curé, Verbier; Follonier Richard, pasteur, Sierre; Forny Ewald, Gemeindepräsident, Steg; Gianadda Léonard, ingénieur, Martigny; Hauser-Süess Brigitte, Grossrätin, Brig-Glis; Hosennen-Fux Lina, Brig-Glis; Jeunes démocrates-chrétiens, par M. Benoît Fournier, Sion; Jeunesse radicale valaisanne, par Fabienne Bernard, Chemin; Justice et paix, groupe diocésain, Sion; Jost Beat, Sekretär GBI, Visp; Kalbermatten Ruth, Gemeindepäsidentin, Veat; Kuchler Henri, pédiatre, Sion; Lehner Richard, Bildungshaus St. Jodern, Visp; Mengis Ignaz, Rechtsanwalt, Visp; Moren Pierre, président Valais-Information, Sion; Moser Daniela, Steg; Nanchen Gabrielle, ancienne conseillère nationale, Icoigne; Parti démocrate-chrétien valaisan, par Bruno Crettaz, Mase; Parti écologiste valaisan, Schouwey Sylvia, Fully; Parti radical valaisan, par Cilette Cretton, Martigny; Parti socialiste valaisan, par Liliane Hildbrand, Sion; Perren Remo, Direktor BVZ/GGB, Brig-Glis; Pfammatter-Hutter Esther, Psychologin, Naters; Pfammatter Xaver, Schweiz. Blindenbund, Eggerberg; Pont Jacqueline, commercante, Sion; Pont Joseph, pasteur; Raboud Madeleine, présidente SPVAL, Conthey; Regotz Kurt, Sekretär RCMV/frome, Naters; Ribordy Adolphe, député, Sembrancher; Robyr Jérémie, président, Montana; Ruppen Rita, Grossrätin, Naters; Savioz Dominique, chanteur et enseignant, Sion; Schuler-Volken Odile, Hoteliere, Fiesch; Schwéry-Clavien Geneviève, Miège; Schwery Marie-Therese, Grossrätin, Brig-Glis; Union syndicale valaisanne, Varone Germain, président, Sion; Veuthey Christian, commerçant, Martigny; Von Roten Henri, chancelier d'Etat, Sion; Vuignier André, Grimisuat; Waeber-Kalbermatten Esther, Grossrätin, Brig-Glis; Willa Michel, Sängler, Leuk-Stadt; Zurwerra Walter, röm.kath. Pfarrer, Visp.

Adresse de contact: case postale 467, 3960 Sierre, c.c.p. 19-81-6, BCV Sierre, compte S 0825.38.25.

Diocèse de Sion: nominations

SION. - L'évêque de Sion, le cardinal Henri Schwery, a procédé à plusieurs nominations pour septembre 1994: l'abbé Grégoire Zufferey est nommé curé in solidum pour le secteur de Nendaz (paroisses de Nendaz, Veysonnaz, Salins et Les Agettes) avec résidence à Salins; l'abbé Bernard Brocard est nommé doyen du décanat de Sierre; l'abbé Jacques Antonin est nommé doyen du décanat d'Ardon; Pascal Dorsaz est nommé responsable à mi-temps du centre de catéchèse; il reste à mi-temps animateur pastoral pour la paroisse de Saint-Guérin à Sion; Laetitia Willommet est nommée responsable du catéchuménat; Fernand Tapparel est nommé animateur pastoral à mi-temps pour le secteur Sierre ville; le rectorat de Noës, jusqu'ici desservi par l'abbé François Maire, est placé sous la responsabilité des prêtres de la paroisse Sainte-Croix de Sierre, les abbés Bernard Brocard et Rolf Zumthurn; le chanoine Léon Imesch, ancien auxiliaire à Saint-Séverin, est nommé aumônier de l'hôpital de Gravelone à Sion; le prêtre Henri Roduit, curé de Vétroz, assure en outre l'aumônerie de l'Action catholique générale (ACG); Dominique Studer est nommé coordinateur de l'enseignement

religieux scolaire deuxième degré; Jean-Claude Seewer est nommé responsable de la pastorale du tourisme et des loisirs; Sœur Christa Dorsaz est nommée coordinatrice de la pastorale de la santé. (c)

Enseignant devant le juge

On le soupçonne de trop «cajoler» ses élèves.

SION. - Quand on est enseignant, il faut être proche des élèves, mais aussi savoir garder certaines distances. Un enseignant séduois l'a appris à ses dépens, puisqu'il devra répondre aux questions d'un juge d'instruction, soupçonné qu'il est d'avoir approché d'un peu trop certaines fillettes de sa classe.

C'est à la suite des remarques de quelques parents concernant l'attitude un peu trop «cajoleuse» d'un responsable d'une classe du Sacré-Cœur que la Municipalité a demandé l'ouverture

d'une enquête. L'enseignant a été provisoirement suspendu, et ne s'est plus présenté en classe cette semaine. L'enquête devra établir si l'attitude du maître concerné est effectivement contraire aux bonnes mœurs, ou s'il s'agit de gestes mal interprétés.

Parents et élèves devraient également être entendus par le juge chargé de l'enquête. Après les chauffeurs de bus jouant les séducteurs de fillettes, voilà qu'un enseignant se voit soupçonné des mêmes tendances.

Mais où sont donc encore en sécurité nos enfants? (wy)

PRIMAIRE

Libre passage à l'Ecole Publique

CYCLE D'ORIENTATION

Encadrement - Préparation aux études et apprentissages

COMMERCE

Préparations complètes

FRANCAIS

Une année intensive

D.S.G.L.

Langues et marketing

ECOLE D'ADMINISTRATION

Reconnue par l'OFIAMT

COURS D'ETE

Du 18 juillet au 5 août 1994

DES ATOUTS SERIEUX POUR L'AVENIR

- ✓ Petits effectifs
- ✓ Etudes surveillées
- ✓ Encadrement de qualité
- ✓ Accent sur les branches principales

ECOLE MONTANI

SAINT-GUERIN 24
1950 SION
TEL. 027/ 22 55 60
FAX 027/ 22 49 10

Démarche pédagogique originale

Intégration partielle des élèves de l'institut Notre-Dame-de-Lourdes.



A la prochaine rentrée scolaire, les écoliers de deux classes enfantines de Borzuat apprendront à mieux connaître les enfants de l'institut Notre-Dame-de-Lourdes.

SIERRE. - A la prochaine rentrée scolaire, deux classes enfantines de Borzuat seront transférées dans les locaux de l'institut Notre-Dame-de-Lourdes dans le but d'y intégrer progressivement des élèves de l'institut. Inédite en Suisse, cette démarche éducative et pédagogique a obtenu l'accord des différents partenaires, direction des écoles et de Notre-Dame, enseignants et parents. De plus, cette initiative originale permet la création d'une école de quartier pour les petits: l'école de Glarey. Les têtes blondes profiteront ainsi des avantages d'une structure réduite et d'un environnement de qualité.

Progressivement

«Il s'agit d'un véritable échange. Nos enfants seront stimulés par la présence de ceux de la ville et ces derniers feront l'apprentissage du droit à la différence, de la tolérance et de la solidarité», explique M. Jean-Daniel Clivaz, directeur de Notre-Dame-de-Lourdes.

Les deux classes transférées

dépendront de la direction des écoles. Leur programme scolaire sera le même que celui des autres classes de la ville et du canton. Après la mise en place d'attitudes et de comportements, certains enfants d'une classe spéciale de l'institut (comportant au total cinq à six enfants) seront intégrés par périodes et par demi-journées, selon les possibilités, les besoins des élèves et les capacités des classes ordinaires.

Motivation

«Les enseignantes concernées, celles de la ville comme celles de Notre-Dame, forment une équipe pédagogique déjà à l'œuvre depuis plusieurs mois pour préparer concrètement cette réalisation. Très motivées, elles sont une garantie essentielle pour la réussite de cette entreprise qui nécessite une collaboration active de tous les partenaires», précise M. Philippe Theytaz, directeur des écoles de Sierre. Par ailleurs, M. Theytaz estime que l'intégration des enfants et la création d'une école de quartier témoignent de l'évo-

lution sociale et de la redécouverte d'un certain nombre de valeurs humaines.

Un échange

Durant les années soixante, les classes et les instituts spécialisés se sont développés. La tendance actuelle encourage plutôt l'intégration scolaire des enfants présentant des handicaps. Comme les autres villes du Valais, Sierre travaille pour le maintien des enfants handicapés dans les classes d'adaptation de la cité du soleil. Elle accueille déjà, à temps partiel ou à plein temps, des élèves de l'institut Notre-Dame-de-Lourdes.

Toutefois, cette pratique offre très peu de possibilités pour l'intégration des écoliers en bas âge en raison notamment des difficultés de déplacement des petits. Les autorités compétentes ont donc cherché d'autres solutions. Dès la fin de l'été, des écoliers «bien-portants» de classes enfantines iront ainsi à la rencontre de ceux qui le sont moins dans une perspective d'échange et non de charité mal comprise. (sybi)

La beauté du quotidien

MISSION. - La galerie Cholaïc fête cette année ses cinq ans d'existence et met sur pied sa trente-sixième exposition avec les aquarelles et dessins de Charles Egli. Né dans le canton de Zurich, l'artiste découvre très jeune sa passion pour la peinture. Attiré par les beaux-arts, il suivra les hautes écoles de peinture à Paris.

Dans ses tableaux, il cherche avant tout à exprimer la beauté du quotidien, de ce et de ceux qui nous entourent. Le peintre a beaucoup utilisé l'huile, mais se consacre plus particulièrement à l'aquarelle depuis quelques années. Il estime que la technique de l'aquarelle touche à l'essentiel. «Elle ne donne pas droit à

l'erreur. Elle met moins de matière sur la toile, mais plus de douceur», souligne-t-il. A Cholaïc, Charles Egli donne toute sa mesure en présentant des aquarelles et des dessins de haute tenue. L'exposition est ouverte du samedi 25 juin au 9 août, de 9 à 22 heures, sauf le mercredi. Vernissage, samedi à 18 heures. (dac)



Encre de Chine représentant le village de Vissoie.

Des nouveaux ingénieurs

SIERRE. - Vingt-six nouveaux ingénieurs de gestion UTS ont reçu leurs diplômes des mains de M. Jean-Michel Georgy, président du Bureau romand et membre du comité central de l'Union technique suisse.

naissances nécessaires pour mieux comprendre les entreprises. Ils pourront répondre aux nombreuses demandes faites aujourd'hui par l'industrie qui souhaite engager du personnel technico-commercial.

forts récompensés, se trouvent trois Valaisans: M. Jean-François Jordan de Venthône, M. François-Antoine Pont de Veyras et M. Didier Torelloz de Massongex.

De plus, le traditionnel «Prix UTS» a été remis à M. Jean-François Jordan pour avoir réalisé la meilleure moyenne générale. (c)

La formation suivie par ces ingénieurs leur donne les con-

Parmi les diplômés, qui voient aujourd'hui leurs ef-

Information aux hôtes de Crans-Montana

La télécabine Violettes-Express sera ouverte dès le 25 juin à 8 heures.

Le téléphérique Violettes - Plaine-Morte ouvrira le samedi 2 juillet jusqu'au 21 août.

L'horaire est le suivant:
Violettes - Plaine-Morte: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00.

Plaine-Morte - Violettes: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30.

La pratique du ski alpin est possible dès le 2 juillet 1994.

Les téléskis Glacier I et II seront ouverts de 9 heures à 11 h 30 et ce tous les jours jusqu'à nouvel avis.

La pratique du ski nordique sera possible dès le 2 juillet. Un parcours de 12 km sera entretenu chaque jour. (c)

Mutation au royaume du fruit

Assemblée générale de la Fruit-Union Suisse.

CRANS-MONTANA. - La Fruit-Union Suisse (FUS) tenait hier son assemblée générale au Régent. «Depuis le non à l'EEE, on parle assidûment de déréglementation», a notamment souligné le président de la FUS, Paul Zwiker. «J'ai pourtant l'impression que les rouages de la mécanique législative n'ont jamais tourné aussi vite et surtout aussi frénétiquement qu'aujourd'hui et qu'au lieu de plus de libertés et de responsabilités, on assiste à un rétrécissement ultérieur de nos marges de manœuvres. L'économie fruitière évolue à tous les échelons. Il faut agir vite afin que la Suisse puisse profiter de la mise en œuvre progressive des règles du GATT.»

M. Zwiker a également constaté avec satisfaction que la proposition faite par la FUS concernant la substitution de la tarification au système des trois phases avait bénéficié du soutien de l'ensemble de la Fruit-Union. Cette proposition a en outre été reprise telle quelle par les autorités qui l'ont présentée au secrétariat du GATT.

Exportations

Grâce au beau temps et à la grande capacité de production, la récolte 1993 a presque obtenu une quantité moyenne. Presque, car la grêle qui a sévi en Suisse romande, centrale et orientale a fortement réduit le rendement des fruits de table. L'objectif fixé pour le stock de pommes de table à la fin de l'automne a néanmoins été atteint approximativement.

Quant aux réserves de poires de table, elles ont établi une quantité record. D'autre part, les petits fruits provenant de cultures biologiques sont de plus en plus demandés. Ils sont particulièrement appréciés comme ingrédients dans les produits transformés tels que les yogourts, les jus de fruits et les aliments pour nourrissons.



Un système de transports efficace et un contrôle de qualité consociens permettent aux fraises suisses d'être récoltées après avoir atteint la pleine maturité.

Pratiqués durant la saison 1993-1994, les prix des fruits à pépins de table ont été bien plus élevés que ceux de l'année précédente. Les prix étant généralement déterminés par l'offre, cette situation n'est guère étonnante. Par ailleurs, la bonne qualité de l'année 1993 a été récompensée par un prix intéressant. En dépit de désavantages relatifs aux coûts, les fruits suisses d'excellente qualité ont aussi trouvé preneurs à l'étranger. Les exportations de pommes de table ont été une réussite. Les fruits transformés pourraient bénéficier d'un succès identique.

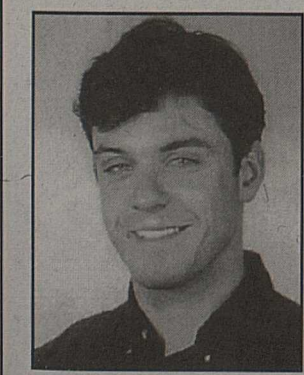
Loi sur l'alcool

Dans l'économie fruitière suisse, seuls les prix des fruits à cidre sont garantis par l'Etat. Rejetant la proposition d'économie de la Régie fédérale des alcools (RFA), les milieux de la production, de l'expédition et de la transformation de fruits à cidre ont élaboré leur propre modèle

pour économiser les cinq millions de francs exigés par la Confédération. Le projet d'économie élaboré par la FUS et basé sur un financement solidaire a été repris par la RFA. L'effondrement du prix des fruits à cidre a ainsi pu être évité sur le marché suisse.

Conscient du fait qu'un impôt uniforme défavorise nos producteurs et nos distillateurs, la FUS a souhaité participer à la révision de la loi sur l'alcool afin d'obtenir des dispositions d'exécution et des conditions générales réalisables. La révision de cette loi vise à fixer un impôt uniforme pour les spiritueux indigènes et les étrangers et de simplifier l'activité des petits commerçants. Pour la Fruit-Union, le rejet de cette loi aurait été vain. De plus, la FUS aurait laissé à d'autres le droit de prendre part aux décisions. (sybi)

L'entreprise Géo Bonvin S.A., installations sanitaires, à Crans-sur-Sierre



a le plaisir de communiquer les brillants résultats obtenus par son collaborateur et actionnaire M. Frédéric Zufferey lors de ses examens de maîtrise. Entré dans l'entreprise en 1990, il a aussitôt repris ses études. Nous le félicitons pour son assiduité durant ces quatre ans de cours. Ses efforts ont été pleinement récompensés puisqu'il a réalisé le meilleur résultat sur le plan romand. Nous lui souhaitons plein succès et tous nos vœux pour son avenir professionnel.

EN BREF

Inalpe

CRANS-MONTANA. - Aujourd'hui a lieu l'Inalpe de Pépinet. Au programme: racleuses, animations, cantines dès 10 heures.

40° tir

CHALAIS. - Le 40e tir de la Fédération des sociétés de tir du district de Sierre a eu lieu les 17, 18 et 19 juin et se poursuit ce week-end. Une journée officielle est prévue ce dimanche à Chalais. Le programme sera le suivant;

AVIS

La ou les personnes qui s'amuse à indisposer d'honnêtes gens par téléphone et cela à toutes heures du jour et de la nuit, et en plus qui ne s'annoncent pas lorsque l'on répond, sont priées de cesser tous ces appels, sinon plainte sera déposée contre inconnu. A bon entendre salut.

J.F. SAUDAN
DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
077 / 283 406
LE BROCARD
1921 MARTIGNY-CROIX

Catéchèse au quotidien

Vie et amour



«Je n'ai pas de relations conjugales», tel est le sens indiscutable des paroles: «Je ne connais point d'homme.» Marie s'étonne donc à juste titre à l'annonce qu'elle va enfanter. L'ange confirme qu'il s'agit d'une conception miraculeuse, œuvre de l'Esprit-Saint.

Telle est notre foi, sans sous-entendu ni détour. Marie est vierge. Elle conçoit un enfant. Et cet enfant est Dieu. Dès lors, considérant la hiérarchie des vérités: que le Fils de Dieu se fasse homme est si «extraordinaire» que - a fortiori - ...pourquoi la manière de sa conception ne le serait-elle pas?

D'ailleurs, l'Evangile est clair. Et il appartient à l'ensemble des livres constituant la révélation. Cela forme un tout. Des vérités précisées en tel livre ont une résonance en tel autre. Lire la Bible, ce n'est pas seulement entendre, c'est écouter. Pour recevoir la parole de Dieu, il faut de l'attention. Comparer un texte à un autre, ce n'est pas seulement tenir compte du contexte, c'est découvrir

avec émerveillement la cohérence du tout.

L'Esprit-Saint qui féconde Marie, c'est le souffle de Dieu qui, dans la création, est à l'origine de toute vie. Sans comparaison possible avec des récits païens de générations divines, tous très imprégnés d'érotisme et marquant ainsi leur origine. A l'opposé, le récit de l'Annonciation est d'une extrême délicatesse. Il se sert des mêmes images qui signifiaient la présence efficace du Tout-Puissant à son peuple (déjà au temps de Moïse, ou - plus tard - sur la montagne à la transfiguration de Jésus).

L'Annonciation confirme l'unité «essentielle» (par nature) entre vie et amour. A l'image de Dieu, l'être humain ne peut transmettre la vie que par l'amour. Puisque Dieu est vie, et que l'autre nom de l'Esprit-Saint est amour, ne convenait-il pas que Jésus fût conçu de l'Esprit-Saint?

† Henri cardinal Schwery évêque de Sion

Lc 1,34. cf Gn 1,2; Ps 104,30. Nb 9,18; Lc 9,34. CEC 1re partie N° 484 - 486.

MEMENTO

Lens. La communauté charismatique des Béatitudes organise samedi 25 juin à Lens une soirée Béatitudes unique. Rendez-vous à l'église paroissiale à 20 h 15. Procession jusqu'au Christ-Roi, louange et adoration toute la nuit.

Sion. Une retraite sur les psaumes sera donnée à Notre-Dame-du-Silence à Sion par le père Henri Caldéari, missionnaire du Sacré-Cœur du 26 juin à 18 heures au 2 juillet à 14 heures. Elle aura pour thème «Mon cœur et ma chair

sont un cri vers toi, Dieu vivant». Renseignements et inscriptions: Notre-Dame-du-Silence, chemin de la Sitterie 2, 1950 Sion, au (027) 224220.

Bex. Le foyer de charité des Dents-du-Midi propose une retraite du 26 juin au 2 juillet sur le thème «Un défi pour aujourd'hui: les Béatitudes». Elle sera animée par l'abbé Jean-René Fracheboud. Du 26 juin à 19 heures au 2 juillet à 13 heures. Renseignements et inscriptions: foyer Dents-du-Midi, 1880 Bex.

RÉALITÉS DIOCÉSAINES
Voyance et foi chrétienne

Faire confiance à Dieu et à l'homme.

En cette fin de XXe siècle, les pratiques divinatoires fleurissent: magie, tarots, voyance, envoûtements, numérologie, astrologie, tous les moyens sont bons pour s'assurer de l'avenir et conjurer le sort. Variés et à portée de main, ils fleurissent sur le terreau de l'incertitude et de la fragilité d'un monde en manque de repères.

L'Eglise diocésaine y est confrontée quotidiennement. Elle y répond par une parole qui préserve la dignité et la liberté de l'homme. L'abbé François-Xavier Amherdt, vicaire épiscopal, livre sa réflexion à ce sujet.

Il est indéniable que certaines personnes sont douées d'une espèce de «sixième sens» qui leur permet d'entrer aisément en communication avec la pensée d'autrui. Cette «clairvoyance» est un art inné et acquis, un mélange de finesse psychologique, de capacité d'écoute et de connaissance profonde des lois de la croissance humaine. Elle peut être l'objet d'une expérimentation parapsychologique, elle n'a rien de religieux et ne relève en soi d'aucune intervention surnaturelle, divine ou diabolique. A cette faculté complexe qui relève de l'intuition au même titre que l'intuition artistique, il faut appliquer les critères habituels de discernement valables pour tout don ou charisme: est-elle exercée au service de l'autre et du

bien de tous? Quel profit le voyant en retire-t-il? Accepte-t-il une relecture, un discernement avec d'autres?

Prudence et discernement

Est-il possible de connaître l'avenir de manière précise? Si oui, peut-on modifier le futur prédit pour qu'il ne se réalise pas? L'enjeu est de taille, il y va de la liberté de l'homme si sa volonté se trouve enfermée dans la prévision, sa liberté et sa responsabilité sont évacuées. Il n'est plus qu'une marionnette manipulée par des forces au visage indéfini: la fatalité, le destin, les astres. On a beau jeu de faire intervenir alors des entités surnaturelles agissant comme des intermédiaires: spiritisme et occultisme trouvent là des terrains de prédilection. Or on constate souvent que la prédiction du voyant induit le client à ne prêter attention qu'aux faits allant dans le sens de la prédiction, et même à en déformer la lecture. Elle peut aussi engendrer une telle anxiété que pour conjurer l'angoisse de l'attente on va provoquer l'événement. Elle produit donc par peur ce qu'elle est censée annoncer.

Les risques de dérapage sont donc nombreux: pour quelques «bons voyants», sympathiques et bienveillants, combien de charlatans, d'escrocs et de dangereux sorciers! Car la clientèle potentielle est énorme, et le marché de la voyance particulièrement juteux. Chassez le natu-

rel, il revient au galop... de manière sauvage. Notre monde hypertéchnicisé, organisé, rationalisé a tellement évacué le sens véritable du mystère, enraciné dans la foi en Dieu, que la nature humaine se venge et revient à des pratiques archaïques ou magiques que l'on croyait révolues.

Déjà dans l'Ancien Testament

C'est le retour d'un vieux problème. Déjà la Bible s'en prenait à ceux qui s'attribuaient le pouvoir de divination. Il relève, disait-elle, des mauvais esprits. Car la magie n'est pas bonne pour l'homme; elle le trompe, l'asservit, l'aliène, le détourne du vrai Dieu: «On ne trouvera chez toi personne qui pratique la divination, incantation ou magie, personne qui use de charmes, qui interroge les spectres ou les esprits, qui invoque les morts» (Deutéronome 18, 10-11). Ce serait se mettre à la place de Dieu, car lui seul connaît les mystères du temps et de l'histoire. Il peut les révéler à ceux qu'il aime, à ses prophètes. Mais toujours pour le bien de l'homme: «Ces nations que tu dépossèdes, Israël, écoutaient enchanteurs et devins. Mais tel n'a pas été pour toi le don de Yahvé ton Dieu: il suscitera de toi, du milieu de toi, parmi tes frères, un prophète comme moi, que vous écoutez» (Deutéronome 18, 14-15).

Des hommes debout et libres

La foi chrétienne nous invite à

la confiance, au-delà de la peur. Le Père de Jésus-Christ n'arrête pas le sort des hommes à l'avance de manière autoritaire et figée. Au contraire, il vient à notre rencontre en respectant profondément notre liberté. C'est lui faire injure que de recourir à des pratiques visant à déterminer à l'avance sa volonté.

Le catéchisme de l'Eglise catholique associe les techniques divinatoires à la superstition et à l'idolâtrie: «L'attitude chrétienne consiste à s'en remettre avec confiance entre les mains de la Providence pour ce qui concerne le futur et à abandonner toute curiosité malsaine à ce propos» (no 215).

S'il se sait aimé par celui-là seul qui peut le sauver, le croyant s'abandonne à lui jusque dans les situations difficiles de sa vie.

Tout le reste n'est que piège et tromperie: «Toutes les formes de divination sont à rejeter: recours à Satan ou aux démons, évocation des morts ou autres pratiques supposées à tort «dévoiler» l'avenir. La consultation des horoscopes, l'astrologie, la chiromancie, l'interprétation des présages et des sorts, les phénomènes de voyance, le recours aux médiums recèlent une volonté de puissance sur le temps, sur l'histoire et finalement sur les hommes en même temps qu'un désir de se concilier les puissances cachées. Elles sont en contradiction avec l'honneur et le respect, mêlé de crainte aimante, que nous devons à Dieu seul.» (no 2116).

Informations diocésaines

VEHICULES AUTOMOBILES

AUTO-SECOURS SIERROIS

WILLY FOURNIER

55 24 24

Mazda

A vendre

Fiat Panda 4x4 Sisley

année 1988, 130 000 km, bon état, expertisée. Fr. 4800.-, à discuter.

Tél. (025) 72 75 92.

036-183764

CENTRE AUTO

BMW 325i ABS

1987, toit ouvrant, RK7, bleu métal. Fr. 12 800.-, par mois Fr. 350.-.

36-183533

CONTHEY

transporteur AEBI, 25 CV

avec autochargeur. Bon état. Fr. 12 000.-.

Tél. (025) 39 22 14 ou 39 21 30.

036-183915

A vendre

Opel Corsa 1.4,

1991, exp. Fr. 7000.-.

Tél. (027) 22 18 09.

036-184000

A vendre

Opel Kadett 1600 i Jubilé

1987, 63 000 km, 5 portes, stéréo, Fr. 6500.-.

A vendre

Opel Kadett 1300i LS

1987, 100 000 km, 4 portes, Fr. 5300.-.

Alfa Romeo Alfa 6

1984, 130 000 km, climatisation, natel mains libres. Fr. 2900.-.

Opel Ascona Berlina 16 S

1982, 120 000 km, 4 portes, Fr. 2300.-.

Véhicules vendus expertisés.

Garage de la Losentize

1955 Chamoson, tél. (027) 86 53 33.

036-183906

A vendre

voitures occasions

- toutes marques - expertisées - dès Fr. 3000.- - crédit - reprise

Tél. (027) 36 20 07 ou (077) 28 28 24.

036-183367

IMMOBILIERES LOCATION

Sion, Platta

A louer

appartement 3 pièces

avec grand balcon, cave, galetas et place de parc. Fr. 850.- + charges.

Ecrire sous chiffre Q 036-184018 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-184018

A louer, Anchettes-Venthône, dans villa

appartement 4 pièces

près des écoles, grand balcon couvert, cave, galetas. Libre début juillet 1994 ou à convenir. Fr. 1250.-, charges comprises.

Tél. (027) 55 53 64.

036-183711

A louer environs de Sion

grande villa en pleine nature

4½ pièces, 2 salles d'eau, cave, buanderie, entouré de verdure, beaucoup de cachet, avec annexe 3 pièces + WC. Libre dès automne. Loyer à convenir.

Ecrire sous chiffre L 036-183981 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-183981

DERNIERS JOURS! PROFITEZ!

SELF-SERVICE FRAISES

Ouvert tous les jours même le dimanche et jours fériés

Horaire: 9 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 19 h 30

FERMETURE LE 3 JUILLET 1994 AU SOIR

Prix: Fr. 3.-/kg (self-service)

Déjà cueillies (2e choix) Fr. 3.-/kg

Egalement fraises de 1^{er} choix

Sur place, passez aussi vos commandes d'abricots, pommes et poires pour l'hiver

Vente de vins valaisans

Vernayaz ← Route Cantonale → MARTIGNY

OPTIGAL **CARRON FRÈRES** (tunnels)

ANNONCES DIVERSES

Terre des hommes

VALAIS

LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

OFFRES D'EMPLOIS

Etablissement médical de Sion cherche

secrétaire à temps partiel

pour service médical et service de réception-téléphone à raison de 2 week-ends par mois (samedi et dimanche). Connaissances de la terminologie médicale et du traitement de texte indispensables. Faire offres, avec documents usuels et photo, sous chiffre O 036-183384 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-183384

Nos boutiques sont fermées

du lundi 27 juin au jeudi 30 juin

ouverture vendredi 1er juillet à 08 h 30

MARTIGNY LES BOUTIQUES

Faux docteur arrêté

GENÈVE. - La Chambre d'accusation de Genève a prolongé vendredi de trois mois la détention d'un représentant français de 50 ans, qui jouait au docteur. Le prévenu a été arrêté jeudi par la police. Il a, de son propre aveu, rendu visite à une dizaine de foyers genevois pour se livrer à des attouchements sur des fillettes et des jeunes filles.

En faisant du porte-à-porte, il réparait les adolescentes qui se trouvaient seules à la maison. Il prétendait être un médecin mandaté par l'assurance de la famille pour un contrôle de routine. Il engageait ainsi ses victimes à se déshabiller. Il aurait réussi ainsi à trois reprises à se livrer à des attouchements très intimes sur des filles de 10 à 18 ans. (ap)

DEMAIN C'EST DIMANCHE

S.O.S.

«Ma petite fille est à toute extrémité. Viens lui imposer les mains pour qu'elle soit sauvée et qu'elle vive» (Mc5, 23.).

C'est une question de minutes... Un père qui n'a qu'un souci: la vie de sa fille et qui se jette dans le cœur de Jésus... Quel merveilleux exemple de foi!

Un cri du cœur, un cri de foi qui aurait pu s'étouffer dans les larmes avec tous les pleureurs qui déjà assistaient l'enfant morte! Jaïre, comme nous tous, devant l'issue fatale, aurait pu se ranger dans le cortège des gens de sa maison pour qui seule l'évidence parlait: l'enfant était morte!

Un cri de foi qui aurait pu s'estomper si une autre parole, celle de Jésus n'avait été proclamée pour dire au père de ne pas s'arrêter sur son chemin de foi: «Ne crains point, crois seulement».

Un cri, le cri du cœur humain jeté dans le cœur du Christ pour obtenir la vie, n'est-ce pas là un appel pour tant de parents aujourd'hui, invités plus que jamais, à se jeter dans les bras du Vivant afin d'obtenir la vie de leurs enfants.

Oui, combien de pères et de mères de famille aimeraient dire à Jésus: «Viens vite, mon fils, ma fille tourment mal, se droguent, vivent une vie sans issue... Oui, viens vite leur im-

poser tes mains d'amour afin qu'ils vivent et qu'ils retrouvent une vie digne de leur vocation.»

Est-ce que Jaïre était plus croyant que nous? Est-ce que la présence de Jésus motivait plus fortement la foi de cet homme? Est-ce que la douleur de cet homme était plus forte que les nôtres? Seul Dieu «sonde les reins et les cœurs».

Nous voilà perplexes en un temps où l'on se demande souvent en quoi quelqu'un qui a vécu sur la terre il y a vingt siècles pourrait bien contribuer à nous rendre la santé ou à faire revenir quelqu'un à la vie! Et pourtant tout chrétien est invité à faire le saut dans les bras du Christ toujours vivant.

Le christianisme sera malade aussi longtemps que nous ne prendrons pas conscience du fait que cette présence doit se manifester en chacun d'entre nous, que notre vie doit être le tabernacle de la présence divine.

Alors? Ces S.O.S. lancés vers le Seigneur demeurent sans réponse de quoi sont-ils les signes? D'un manque de présence habituelle du Christ en nous? D'un manque de foi? D'une surdité divine? Ou peut-être d'une lecture incomplète des signes de Dieu?

Chanoine Antoine Amoos

Transit: la saga continue!

Initiative des Alpes, suite mais pas fin...

BERNE. - Le souverain devra-t-il revoter d'ici trois à cinq ans sur la protection du massif alpin contre le trafic de transit? Peut-être... Le conseiller national démocrate-chrétien valaisain Paul Schmidhalter vient en tout cas de déposer une initiative parlementaire en ce sens!

Par le biais de cette initiative, dont le poids équivaut plus ou moins à une initiative populaire, le Haut-Valaisan demande au Conseil fédéral de réviser le fameux article 36 sexies de la Constitution fédérale introduit par le biais de l'acceptation de l'initiative des Alpes, le 20 février dernier. Il s'agit, selon l'élu, de reformuler l'article en question de telle sorte que le massif alpin soit effectivement protégé contre les effets nocifs du trafic de transit, mais dans une version qui soit compatible sur le plan de la politique intérieure comme de la politique européenne.

Protection insuffisante

Dans son développement, Paul Schmidhalter observe en premier lieu que d'après l'initiative des Alpes, le trafic marchandises transitant au-

jourd'hui en Suisse par la route devra être transféré au rail d'ici à dix ans. Or la part dudit trafic est insignifiante, environ 5% du total. «Le massif alpin n'est pas suffisamment protégé. Malgré cela, les dispositions de l'initiative des Alpes nous valent des mesures de représailles européennes: les négociations capitales Suisse-Union européenne sur le trafic routier et aérien s'enlisent.» Pour sortir de l'impasse et mieux protéger les Alpes, l'élu suggère donc un transfert massif du trafic marchandises de la route vers le rail. Seraient concernées non seulement les marchandises en transit, mais également les importations et les exportations. Attention: pas n'importe comment! Selon Paul Schmidhalter, il ne faut surtout pas mettre en place des mesures «Swiss made» de contrainte. Il convient de mettre en place des dispositions non discriminatoires vis-à-vis des camionneurs étrangers, décidées à l'échelon international, respectant les règles de l'économie de marché, de façon à ce que le rail devienne plus avantageux que la route. Ainsi la Suisse ferait-elle d'une pierre deux coups: elle respec-

terait la décision du souverain quant à l'initiative des Alpes et elle bétonnerait la rentabilité des futures transalpines ferroviaires...

Gothard bis

Par ailleurs, le conseiller national valaisain rappelle qu'au chapitre routier, les auteurs de l'initiative des Alpes entendaient interdire toute augmentation de la capacité des axes de transit. En particulier, les initiants refusent le percement d'un deuxième tunnel autoroutier sous le Gothard.

«Ce n'est pas comme cela qu'on protège le mieux les Alpes», affirme Paul Schmidhalter. «En ne perçant pas un second tunnel, on crée une chicane se traduisant régulièrement par des bouchons, ce qui augmente bien sûr la charge polluante. Sans compter les accidents: le 18 juin 1993, une collision à l'intérieur du tunnel du Gothard a provoqué des queues de 24 km et des temps d'attente supérieurs à trente-cinq heures! Bref, pour mieux protéger l'environnement, il est indispensable de percer le second tunnel, partant de modifier l'article 36 sexies de la Constitution.»

En réclamant cette réalisation, Paul Schmidhalter est conscient qu'il s'attirera l'ire des initiants: «Je l'accorde, un second tunnel sous le Gothard déboucherait sur une légère augmentation du trafic. Mais il nous faut absolument quitter les sentes de l'idéologie pour le pragmatisme. Il nous faut absolument nous demander ce qui est meilleur: un trafic nord-sud fluide, sûr et pauvre en émissions polluantes ou des bouchons polluants, dangereux, ne résolvant aucun des problèmes qui se posent et nous valent les critiques de nos voisins européens?»

Le Haut-Valaisan est formel: «Pour résoudre la question épineuse du transport à travers les Alpes, l'actuel article 36 sexies n'est guère utile. Il faut donc le modifier, pour des raisons de politiques intérieure et extérieure. D'où mon initiative parlementaire.»

Nouveau scrutin

Si le Parlement se rallie à cette proposition, le souverain devrait revoter sur la protection des Alpes d'ici trois à cinq ans. A suivre et de près... (bos)

Genève: budget respecté

GENÈVE. - Le Grand Conseil genevois a accepté vendredi matin le compte de l'Etat pour 1993. Celui-ci présente un déficit inférieur de deux millions de francs à celui prévu au budget. Bien qu'il ait été considéré de toute part comme «correct», les partis de l'opposition ont refusé de le voter en raison d'un désac-

cord sur les priorités de l'Etat.

Le budget pour l'année 1993 prévoyait un déficit de 499,7 millions de francs. Il s'est finalement établi à 497,6 millions, soit 23 millions de plus qu'en 1992. Les recettes ont totalisé 4,36 milliards et les charges 4,85 milliards.

La hausse des charges d'ex-

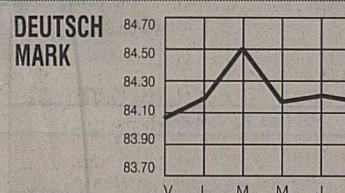
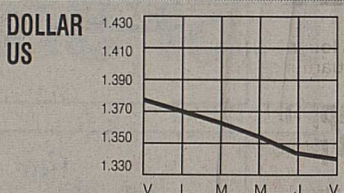
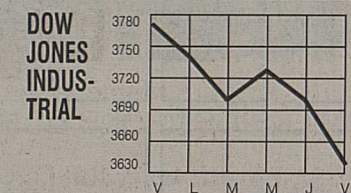
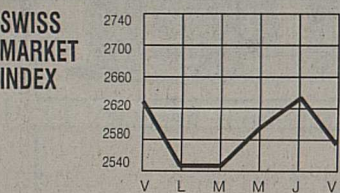
ploitation de l'Etat a été stoppée net, s'est félicité le chef du Département des finances, Olivier Vodoz.

Elles ont diminué de 12 milliards pour atteindre 2,16 milliards de francs, malgré une inflation de 3,7% en 1993. Ce résultat a été possible grâce à la baisse des effectifs dans l'administration et les établis-

ssements annexes (diminution de 461 personnes en 1993) qui a permis d'économiser 20 millions.

En revanche, les charges financières sont une source de soucis pour le gouvernement genevois: elles ont crû de 50 millions de francs et s'élèvent à 573 millions à fin 1993. (ats)

Bour\$e\$ et va£eurs\$



Indices table with columns for 23.6 and 24.6, listing SPI, SMI, S & P 500, Toronto, Nikkei, Financ. Times, DAX, DJ Industrial, Hong Kong, Sydney-Gesamt, MiB, CAC 40.

Bourse suisse table with columns for 23.6 and 24.6, listing titles like Alusuisse p, Alusuisse n, Ascorm, Baer Holding p, etc.

Métaux précieux table with columns for Achat and Vente, listing Or, Argent, Platine, etc.

Fonds de placements table with column for 24.6, listing C.S.C. 2000 FS, C.S.C. 2000 DM, etc.

Bourses étrangères table with columns for 23.6 and 24.6, listing PARIS (FF), LONDRES (£STG), AMSTERDAM (HFL), etc.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various companies like Mitsubishi Bank, NEC, etc.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various companies like Merck, Merrill Lynch, etc.

CS-Actualité advertisement with text: CS Life: encore plus de rente, encore plus de sécurité. Avant de vous décider, vous devez comparer.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various financial instruments like Réassurance p, Réassurance n, etc.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various financial instruments like Or, Argent, etc.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various financial instruments like C.S.C. 2000 FS, etc.

Table with columns for 23.6 and 24.6, listing various financial instruments like Abbot, Aetna Life, etc.

Mazout: prix indicatif advertisement with table of prices for various fuels and products.

"TOP MODÈLES"



GRATUITEMENT MISE A DISPOSITION.
Réservez cette Rolls Royce Silver Cloud 1956.
Lors du dépôt de votre liste de mariage.
MÉNAGE MODERNE, Porte-Neuve, SION.



GRATUITEMENT MISE A DISPOSITION.
Réservez cette Cadillac cabriolet 1964.
Lors du dépôt de votre liste de mariage.
MÉNAGE MODERNE, Porte-Neuve, SION.

PROCHAINE PARUTION

30 juillet 1994

PUBLICITAS Renseignements: (027) 295 400

ANNONCES DIVERSES

ing.dipl.
FUST
TV • HIFI • VIDEO
NATEL-C/D • FAX • TELEPHONES

PRIX FOUS !



Téléviseur
Novatronic
CTV-2594 TX
Ecran plat 63 cm
avec verre filtrant
spécial contrastes.
60 programmes/
Tuner hyperbandes.
Télétexte/Son
HiFi-Stéréo. Télé-
commande.
Pal-/Secam.

890.-

Loc./m., A-S inclus **53.-**

Téléviseur Sanyo CEP-3022

Ecran 37 cm. 32 programmes.
Indications sur écran.
Télécommande.

269.-

Choix immense: toutes les grandes marques
en stock, par exemple:

● BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI
GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER
SAMSUNG SANYO SONY Technics
BOSE TOSHIBA

• Durée minimum de location 3 mois *
• Livraison, raccordement • Elimination des
anciens appareils • Service de réparation pour
toutes les marques • Garantie des prix les plus
bas (votre argent est remboursé si vous trouvez
dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Sion, av. de Tourbillon 47
(027) 22 17 66

CADREAU!

INSTALLATION MAINS LIBRES



A l'achat d'un Natel C Mini-pocket-Phone NH 99, et sur remise de cette annonce, nous vous offrons une installation mains libres (portable) pour vous permettre de téléphoner en toute légalité lorsque vous êtes au volant.

ERICSSON
NATEL C et D avec système.

Sur le réseau
TELECOM

Pascal Planchamp

Télécommunications services
Avenue de la Gare
1964 Conthey
(027) 36 46 00

4%

Epargne-placement

Epargne «Senior»
dès 60 ans

Epargne «Jeunesse»
jusqu'à 20 ans

épargner

BANQUE MIGROS

Avenue de France 10, 1951 Sion
OUVERT LE SAMEDI!

IMPORTANT VENTE AUX ENCHERES

(dans le cadre de l'hoirie) à L'ORANGERIE
Dépendance du Château d'Hauteville,
ch. des Boulingrins (sous l'autoroute)
1806 St-Légier

JEUDI 30 JUIN dès 9h45 et dès 14h
(visite dès 8h30 et dès 13h30)

MOBILIER D'EPOQUE ET ANCIEN, LS XIII, RÉGENCE, LS XV, LS XVI, EMPIRE ET DIVERS:

Coffre fer XVIIIe - Lit à ciel Zürich XVIIIe - Vaisselier fribourgeois marqueté - Commode italienne XVIIIe - Billard XIXe s. Brunswick à Paris, avec son matériel - Escalier de bibliothèque Chevalet de sculpteur - Belles bibliothèques - Console Ls XV dorée - Piano-forte et épinette s. Dieudonné Schiedmayer à Stuttgart - Crédençe Ls XVI panneaux laque de Chine - Table à gibier et meuble d'angle ép. Ls XV - Commodes Ls XIV, Ls XV, Ls XVI et Directoire - Tables à jeux Ls XV, et Ls XVI bernoises - Belle table Ls XVI à allonges cerisier - Tables de chevet - Fauteuils et sièges Ls XV, Ls XVI, Empire, certains estampillés de Clément, Geny, Jacob r. Meslée, Dromard - Belle chaise à porteur peinte - Rafrâichisso ép. Directoire - Métier à broder - Méridiennes, etc. etc.

MOBILIER EMPIRE: semainier, coiffeuse, armoire, lit.
MOBILIER ANGLAIS: desserte, table à rallonge, table à jeux Georges III, siège, commodes, pendule de parquet s. W. Webster, mobilier divers.

TABLEAUX-TRUMEAUX-MIROIRS-CADRES XVIIIe ET XIXe: tableaux XVIIIe attribués à Albane (ou Albanie) - Arpinati - Petri de Carona - J.-Chs Oudry - Beaux miroirs dorés - Animaux de manège XVIIIe, etc

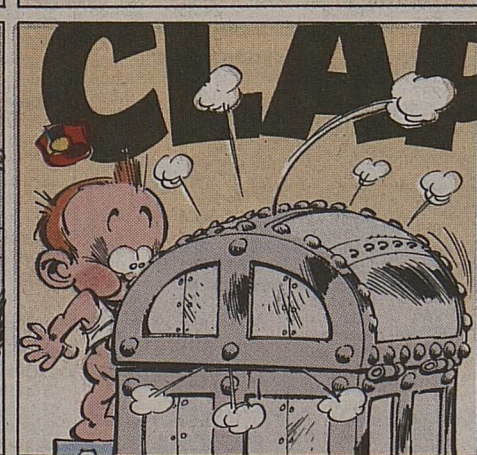
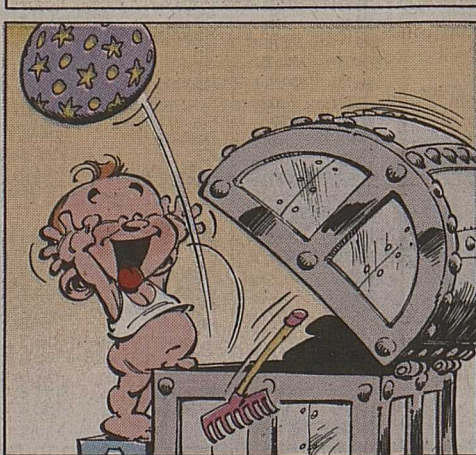
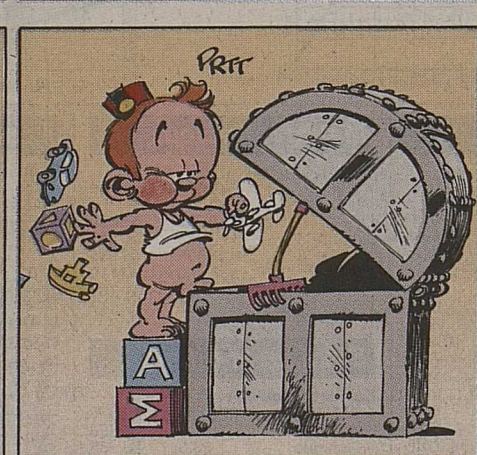
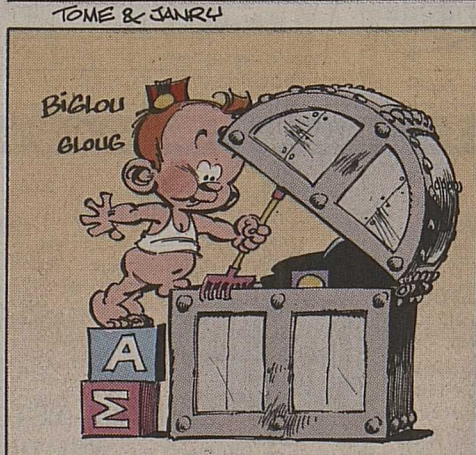
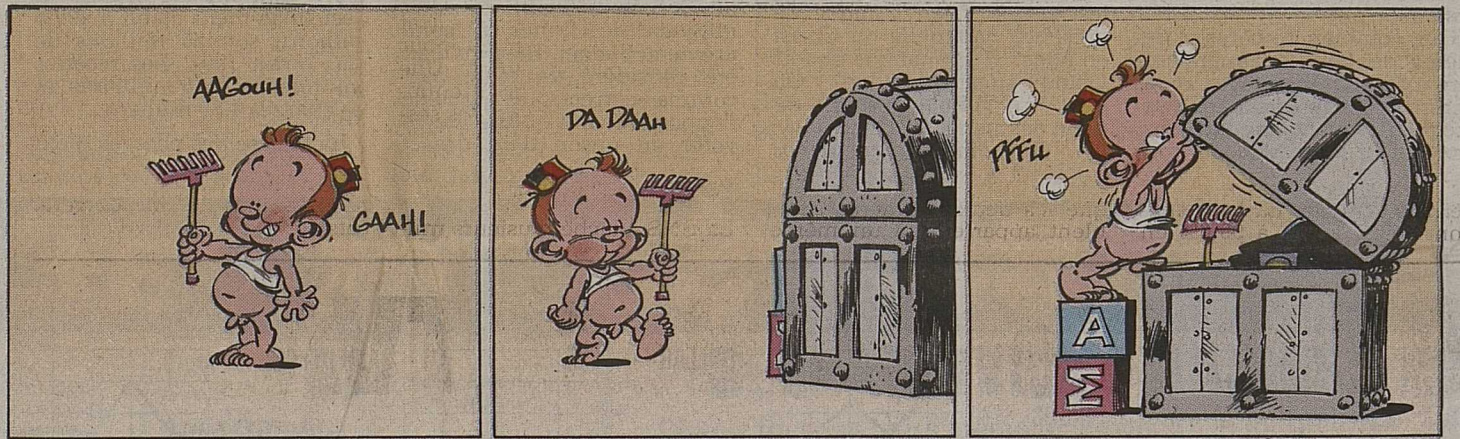
p. o. H. Blanc, Lausanne,
tél. 021/617 32 55 ou 021/616 86 20
J.-F. Desmeure, comm.-priseur, Pully,
tél. 021/729 99 60 - 077/21 92 66
Vente au comptant, sans garantie.
Au plus offrant, quelques articles à prix minima. - Echute 5%.

L'ARTISAN À VOTRE SERVICE

Déménager? Garde-meuble
ANKEN DANIEL
SIERRE
Tél. 027 55 92 91

Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis



L'espace économique du Plateau central

Berne, Soleure, Fribourg et Neuchâtel unissent leurs forces.

BERNE. - L'espace économique du Plateau central est né. Les cantons de Berne, Soleure, Fribourg et Neuchâtel, auxquels s'ajoutera bientôt le Jura, ont décidé de coopérer étroitement dans les domaines économique, politique, scientifique et culturel. Buts: faire contrepoids aux pôles économiques de la région zurichoise et du bassin lémanique et mieux s'affirmer face à la concurrence internationale.

L'accord de collaboration, signé fin mai par les gouvernements concernés, a été présenté à la presse hier à Berne. Le même jour, les quatre cantons ont constitué le comité gouvernemental chargé de mettre en œuvre le projet d'espace économique. Il comprend les responsables des différents départements cantonaux de l'Economie publique, assistés d'un haut fonctionnaire de chaque canton.

Sept projets prioritaires de coopération seront poursuivis dans une première phase: création d'une haute école spécialisée (HES) commune, exposition nationale de 2001,

transports publics et routes nationales, formation postgrade, offre culturelle, promotion touristique et aide aux entreprises. Ces projets doivent permettre de renforcer la compétitivité économique et les capacités d'innovation de la région.

Ouverture

Le nouvel espace - qui regroupe 800 000 emplois - doit toutefois rester largement ouvert vers l'extérieur. Dans cette optique, le comité a accueilli «avec enthousiasme» la candidature d'adhésion du canton du Jura, qui doit être admis officiellement après que les quatre gouvernements concernés eurent donné leur aval. En outre, l'espace économique du Plateau central (Mittelland) pourrait s'ouvrir dans une phase ultérieure aux cantons voisins de Vaud, de Bâle-Campagne, de Bâle-Ville, d'Argovie et de Lucerne.

La préparation à l'organisation de l'exposition nationale de 2001 sera le premier projet

concret de collaboration. Les cantons veulent également mettre sur pied une haute école spécialisée du Plateau central. Elle serait issue des différentes écoles d'ingénieurs de la région.

Transports publics et routes

Le développement des transports publics et des routes nationales constituera le troisième point fort. Les cantons partenaires s'engageront pour que le Plateau central soit desservi par les trains à grande vitesse (TGV, ICE, Pendolino). Un réseau express régional (RER) du Plateau central est aussi envisagé, de même qu'une extension du réseau des routes nationales.

Les cantons créeront aussi un forum permanent pour les artistes. Par ailleurs, la promotion touristique sera renforcée et l'offre améliorée. En outre, une nouvelle formation postgrade pour les cadres de l'économie et de l'administration doit être mise sur pied. Le dernier projet prioritaire porte sur la désignation d'une



Les chefs de l'Economie publique: de gauche à droite, M. Wallner (SO), Mme Zoelch (BE), M. Dubois (NE), M. Pittet (FR).

équipe de conseillers chargés d'assister les entreprises et de favoriser la réalisation de projets privés.

Les projets seront financés en fonction d'une clé de répartition tenant compte de la capacité financière et de la po-

pulation de chaque canton: 65 % à charge de Berne, 15 % pour Soleure et 10 % pour Fribourg et Neuchâtel. (ats)

La Confédération hérite du Bellevue

La BNS cède sa participation dans le prestigieux palace.

BERNE. - La Confédération hérite du prestigieux hôtel Bellevue-Palace, situé à deux pas du Palais fédéral. Après l'avoir racheté, rénové et sorti des chiffres rouges, la Banque Nationale Suisse (BNS) le cède gratuitement à la Confédération, a indiqué le communiqué publié hier.

La BNS avait racheté la majorité des actions du palace bernois en 1976. La participation a été portée à 99,6% en

1984. Réalisée à la demande de la Confédération, l'opération visait à éviter que l'hôtel, alors déficitaire, ne passe en mains étrangères.

«Psychologiquement, le passage en mains étrangères de cet hôtel aurait pu être mal vécu», estime Werner Abegg, porte-parole de la BNS. L'architecture de l'hôtel est si proche de celle du Palais fédéral que les deux bâtiments semblent appartenir à un même

complexe.

En outre, le Bellevue est un haut lieu de la diplomatie et de la politique suisses. Les hauts fonctionnaires de l'Etat l'utilisent fréquemment pour diverses manifestations. Une quarantaine de parlementaires y dorment pendant les sessions.

Participation coûteuse

La BNS a lâché plusieurs mil-

lions de francs dans l'aventure; 46 au total, selon Mario Carrera, porte-parole du Département fédéral des finances (DFF). Outre le rachat des titres, la BNS a dû assumer les pertes d'exploitation de la société qui contrôle le Bellevue. Redevenu bénéficiaire «il y a quelques années», le palace a dégagé 3 millions de bénéfice ces deux dernières années, a indiqué M. Carrera. (ats)

Plainte contre trois médecins

LAUSANNE. - Pour la première fois, trois médecins vaudois ont été dénoncés au Tribunal cantonal des assurances pour avoir prélevé durant plusieurs années des honoraires excessifs. L'information, publiée hier par le «Journal de Genève», a été confirmée par la plaignante, en l'occurrence la Fédération vaudoise des assurances maladie (FVAM). Au-delà des cas d'espèce, il s'agit pour elle d'instaurer une pratique en la matière.

Les caisses-maladie ont commencé depuis plusieurs années à établir des statisti-

ques de «consommation» des soins par patient et par médecin. Chaque praticien reçoit une sorte de «classement», en fonction des consultations qu'il dispense.

Les dossiers de ceux qui dépassent la moyenne du canton et de la spécialité sont étudiés par une commission paritaire formée de représentants de la Fédération vaudoise des médecins et des caisses-maladie. Plus de 130 dossiers ont été passés au crible par cette commission, souligne Daniel Petitmermet, secrétaire général de la Société vaudoise de médecine (SVM). (ats)

Coup d'envoi de la TVA

Le Conseil fédéral a fixé les règles définitives.

BERNE. - Le passage à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) peut commencer en Suisse. En publiant hier l'ordonnance régissant la TVA, le Conseil fédéral a mis fin aux discussions concernant les exceptions et les cas particuliers. Des problèmes demeurent néanmoins avec le Liechtenstein. Le président de la Confédération, Otto Stich, a en effet adopté une position ferme face aux revendications de la principauté.

Les fondements de cette ordonnance fédérale ont été mis en place durant ces derniers mois. Le Conseil fédéral a ainsi renoncé à un taux préférentiel appliqué au secteur touristique et résisté aux efforts d'un lobby très présent au Parlement. Les prestations

du tourisme seront ainsi soumise dès le 1er janvier 1995 au taux standard de 6,5%.

La TVA suisse connaîtra deux taux d'impôt: l'un normal de 6,5% et l'autre réduit de 2%. La liste provisoire établie par le gouvernement ne sera pas allongée. Ce taux réduit sera ainsi appliqué à plusieurs catégories de biens et de services. Il s'agit notamment des produits comestibles et des boissons, à l'exclusion des boissons alcooliques.

Taux préférentiel limité

Les produits comestibles et les boissons délivrés par le secteur de la restauration seront exclus du taux préférentiel. Les transports publics et les agents énergétiques - no-

tamment l'eau, le gaz et l'électricité - aussi. Par contre, le secteur agricole en bénéficiera pour de nombreux produits, ainsi que les médicaments, certains journaux et les sociétés de radio et télévision.

Le Conseil fédéral a aussi fait un pas en direction de l'économie en exemptant de l'impôt les opérations et les transactions effectuées pour des clients étrangers. Les banques craignaient en effet que la clientèle privée étrangère ne sorte du pays un portefeuille de l'ordre de 1,4 billion de francs.

Contribuables «unifiés»

Otto Stich a déclaré, lors la

conférence de presse, qu'il espérait que les banques se souviendraient des concessions du gouvernement lorsqu'il s'agira de discuter de l'imposition proportionnelle des bénéfices. En effet, plusieurs sociétés juridiquement indépendantes pourront, à certaines conditions, former un seul groupe en regard de la TVA et ne constituer ensemble qu'un seul contribuable.

Le Conseil fédéral n'a pas retenu la proposition de milieux économiques de passer de manière anticipée au régime de la TVA le 1er juillet 1994 déjà. Ce qui aurait permis aux entreprises de se soustraire au paiement de la taxe occulte avant le 1er janvier 1995. (ap)

Libre passage

La Société des employés de commerce retire son initiative.

BIENNE. - L'initiative populaire pour le libre passage intégral dans la prévoyance professionnelle ne sera pas soumise au peuple. L'assemblée des délégués de la Société suisse des employés de commerce (SSEC) a décidé jeudi à Bienne de la retirer en faveur de la loi sur le libre passage adoptée par les Chambres fédérales. «Mieux vaut une loi relativement bonne tout de suite qu'une loi parfaite dans quelques années», a dit le conseiller national Alexander Tschäppät (soc., BE), président central de la SSEC. Sur les 139 délégués présents, deux seulement ont voté contre le retrait de l'initiative. Cette dernière exigeait pourtant le libre passage intégral pour tous les salariés, ce que ne garantit pas la loi. L'initiative avait recueilli plus de 120 000 signatures en 1988.

La SSEC demande que la nouvelle loi entre en vigueur le 1er janvier 1995. Pour elle, il faut faire sauter aussi vite que possible les «chaînes dorées» qui restreignent la mobilité des salariés et leur causent souvent de lourdes pertes financières en cas de changement d'emploi. Le Parlement a déjà amélioré le projet de loi du Conseil fédéral, et il devrait être possible de supprimer les défauts qui subsistent dans les prochaines années, a relevé M. Tschäppät.

L'assemblée a par ailleurs adopté une résolution contre le relèvement de l'âge de la retraite des femmes, qualifié d'«absolument incompréhensible». La SSEC s'y oppose notamment en raison du taux de chômage déjà élevé et des coûts supplémentaires qui en résulteraient pour d'autres assurances sociales. (ats)

OIT: concertation

Les travaux de la Conférence internationale du travail ont pris fin hier à Genève.

GENÈVE. - Cette session a été marquée notamment par le retour de l'Afrique du Sud au sein de l'OIT (Organisation internationale du travail) et par un débat sur l'avenir de l'organisation à l'occasion de son 75e anniversaire, centré sur la situation de l'emploi.

Dans son discours de clôture, M. Michel Hansenne, directeur général du BIT, a souligné que l'OIT doit répondre à un triple défi: la pertinence et l'efficacité de sa structure tripartite (employeurs-syndicats-gouvernements), la réorientation de ses programmes d'activité et la manière de relever les enjeux économiques et sociaux liés à la mondialisation accélérée des échanges. La principale échéance est la tenue, l'an prochain, du sommet mondial pour le développement social. Pour le préparer, une réunion

tripartite sur l'emploi s'est tenue à Genève. L'OIT veut dégager des «solutions novatrices» pour développer des sources d'emploi dans le respect de la dignité humaine. La création d'emplois est la grande interrogation liée à la mondialisation des échanges et à l'ouverture des marchés nationaux. A ce propos, un débat, «nourri et enflammé» a eu lieu sur ce qu'il est convenu d'appeler la «clause sociale». Du côté syndical, l'on redoute qu'une ouverture des frontières commerciales n'engendre des situations insupportables pour les travailleurs. Les opposants à la clause sociale ont eux exprimé la crainte qu'elle ne soit détournée à des fins protectionnistes. M. Hansenne a souligné l'enjeu de ce débat: «Il ne s'agit pas, au travers d'une clause, d'établir des salaires minimum mondiaux ni de transférer les conditions salariales des pays développés vers les pays en voie de développement.» (ats)

Le TCS critique

BERNE. - «Renchérir, transférer, réduire, entraver et mettre à la casse»: pour le TCS, l'opposition des transports publics et privés est depuis longtemps dépassée. Le Conseil fédéral doit s'écarter du principe de pénalisation. Il doit proposer de véritables solutions, a déclaré Franco Felder, président central, lors de l'assemblée des délégués du TCS, hier à Interlaken (BE). Le Touring Club suisse (TCS) compte 1,3 million de membres.

La politique des transports du gouvernement est «incohérente et peu claire», tonne M. Felder. Les autorités pro-

voquent le peuple par des mesures inutiles et ne cessent de réclamer de nouvelles contributions, s'insurge-t-il. Après avoir énuméré les diverses hausses sur les carburants ou les taxes routières, ou encore la taxe CO₂ envisagée, il s'est exclamé: «Les conseillers fédéraux parlent-ils encore entre eux?»

M. Felder fonde son attaque notamment sur le fait que les fonds réunis par les usagers de la route «servent à assainir les finances fédérales». Dès lors, M. Felder s'interroge: comment financer les NLFA ou l'infrastructure pour le trafic d'agglomération? (ats)

EN BREF

Déjà 25 vaches folles

BERNE. - Cette année, l'Office vétérinaire fédéral (OVF) a déjà enregistré 25 cas de vaches folles. En 1993, 29 bovins étaient atteints de la maladie. Un nouveau cas vient d'être découvert dans les Grisons à Unterlandquart, annonce le bulletin de l'OVF publié hier. (ap)

Concordat accepté

GENÈVE. - La plupart des créanciers de Sonor ont donné leur aval au projet de concordat élaboré par les trois commissaires au sursis de l'ancienne société éditrice de la «Suisse». Sonor devrait ainsi éviter la mise en faillite. La justice genevoise doit procéder à une audience d'homologation du concordat le 11 juillet, a confirmé hier Dominique Grosbéty. Un créancier, profitant de l'occasion, pourrait encore s'y opposer. (ats)

Recul du chômage

BERNE. - Le chômage de longue durée a légèrement reculé au mois de mai en Suisse, pour la première fois depuis

octobre 1990. Le nombre de personnes sans travail depuis plus d'un an est passé en un mois de 49 747 à 49 530, a annoncé l'OFIANT hier. Les chômeurs de longue durée représentent 28,6% du total (28,0% en avril), soit encore plus d'un sur quatre. (ats)

Mort de Chaud 7

FRIBOURG. - Le Cabaret Chaud 7 (CC7), un trio d'humoristes sévissant depuis 1971 dans le canton de Fribourg et en Suisse romande, baissera définitivement le rideau à la fin de l'année. Le besoin de changement et la crise économique sont les deux raisons principales à l'origine de la décision des trois compères du CC7. (ats)

OMC à Genève?

GENÈVE. - La lutte entre Genève et Bonn pour accueillir le siège de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) s'annonce féroce. Un jour après la présentation de la candidature de Genève, l'Allemagne a défendu hier celle de Bonn devant les délégués du GATT. (ats)

En bref

Feu sur Aden

ADEN. - Les forces nordistes ont accentué hier leur pression sur Aden (sud du Yémen) et sur ses banlieues, où les bombardements ont fait 14 morts et 42 blessés. Les bombardements nordistes se sont poursuivis sans relâche sur la ville sudiste. Les ducs d'artillerie faisaient rage aussi sur les fronts de guerre autour de la ville, notamment au village de Bir Ahmed, où les Nordistes ont réussi une légère avancée. (ats/afp)

Sanctions?

PORT-AU-PRINCE. - La plupart des étrangers résidant en Haïti sont restés dans le pays, en dépit de l'interruption, à partir de vendredi à minuit, des liaisons aériennes reliant Port-au-Prince aux États-Unis et au Canada, selon des sources diplomatiques concordantes. Les sanctions américaines, annoncées le 10 juin par le président Clinton, visent à obtenir le départ des responsables militaires haïtiens.

Cet arrêt des vols vers l'Amérique du Nord va pénaliser principalement les milieux populaires en privant de revenus plus de 100 000 personnes de condition modeste, selon des sources économiques et financières concordantes. Trois mille marchands populaires font ainsi la navette entre Port-au-Prince et Miami, New York, Panama et Curaçao, alimentant en marchandises bon marché 10 000 petits revendeurs. (ats/afp)

Détournement

LISBONNE. - Antonio Pinto Cardoso, secrétaire d'Etat au Travail et à la Formation professionnelle, a démissionné de ses fonctions à la suite de l'ouverture d'une enquête pour détournement présumé de fonds de l'Union européenne.

L'affaire porte sur le paiement d'une subvention émanant du Fonds social européen à un magazine en voie de création baptisé «Cursos e Empregos». (ats/reuter)

Fusillade

FRANCFORT. - Un malfrat originaire de l'ex-Yougoslavie a ouvert le feu hier vers midi dans le centre de Francfort, tuant un homme et en blessant trois autres grièvement avant d'être arrêté.

Selon la police, l'auteur des coups de feu, âgé de 24 ans, était fiché au banditisme et recherché dans le cadre d'un meurtre dans le quartier chaud de Francfort. D'après les enquêteurs, il pourrait s'agir d'un règlement de comptes et la victime serait également un gangster originaire de Yougoslavie. Le tireur a ensuite pris la fuite, ouvrant le feu au hasard autour de lui. Il s'est ensuite rendu rapidement. (ap)

Nouvelles têtes chez les Douze

Elargissement et partenariat avec la Russie officialisés.

CORFOU. - A l'occasion de leur sommet en Grèce, les chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union européenne (UE) ont officialisé hier à Corfou l'élargissement de l'UE de douze à seize membres. Ils ont également jeté les bases d'un partenariat avec la Russie. La question controversée de la succession de Jacques Delors est également à l'ordre du jour du sommet, qui s'achève samedi.

Les chefs d'Etat de l'UE ont signé avec les représentants autrichien, finlandais, norvégien et suédois les traités d'adhésion ouvrant la voie à une Europe à seize. Les quatre nouveaux membres rejoindraient l'UE en 1995 si leur population approuve l'adhésion par référendum. Les électeurs autrichiens l'ont déjà fait. Les autres consultations, dont l'issue est très incertaine en Norvège et en Suède, auront lieu à l'automne.

«Les pays nordiques sont restés en dehors beaucoup trop longtemps», a notamment déclaré le premier ministre suédois, Carl Bildt. «Nous sommes convaincus que ce traité est le garant d'un meilleur avenir pour la Norvège, pour son économie», a renchéri le premier ministre norvégien, Mme Gro Harlem Bruntland.

Russie partenaire

Par ailleurs, les dirigeants de l'UE et le président russe Boris Eltsine ont signé un accord de partenariat qui officialise la volonté de la Russie de se rapprocher de l'Occident. Deux jours après avoir signé à Bruxelles un «partenariat pour la paix» dans le domaine militaire avec ses anciens ennemis de l'OTAN, Moscou a ainsi franchi un pas supplémentaire avec l'UE dans les domaines politique et économique.

Après l'Ukraine, la Russie est le deuxième pays de l'ex-URSS à conclure un tel accord avec l'UE. Le document signé hier prévoit pour l'essentiel l'organisation de rencontres régulières entre le président russe et ses homologues de l'UE. L'accord prévoit également la possibilité d'entamer à partir de 1998 des négociations pour la création d'une zone de libre-échange.

Jusqu'à samedi, les chefs d'Etat des Douze devront également se prononcer sur le Livre blanc, qui contient les propositions de la commission européenne en matière de grands travaux. Les Douze devront dire s'ils en acceptent le plan de financement. Les grands travaux concernent indirectement la Suisse dans la mesure où ils incluent l'exten-

sion du réseau TGV français, avec possibilité de raccordement aux villes de Genève et Bâle.

Succession Delors

Le sommet de Corfou devrait également aboutir à la désignation d'un successeur à Jacques Delors à la tête de la Commission européenne. A ce sujet, le président du Parlement européen, Egon Klepsch, a exhorté les dirigeants de l'UE à nommer sans délai un successeur à l'actuel président. «Un report entraînerait une grave crise institutionnelle», a estimé le président allemand du Parlement. L'Allemand doit succéder dès le 1er juillet à la Grèce à la présidence tournante de l'UE.

La plupart des Etats membres ont également souligné qu'ils souhaitaient qu'une décision soit prise à Corfou, mais l'Italie a souligné qu'elle souhaitait la reporter. Les premiers ministres néerlandais et belge, Ruud Lubbers et Jean-Luc Dehaene, sont les principaux candidats.

Critiques

A ce sujet, le quotidien économique britannique «Financial Times» a estimé que «rien moins que scandaleuse» la fa-



M. Luc Dehaene (à gauche) successeur de Jacques Delors? epa

çon peu démocratique dont se déroule la nomination du président de la commission.

Selon le journal, «la nationalité de chaque candidat compte beaucoup plus que ses mérites personnels ou ses opinions».

Pour le «Financial Times», les candidatures «devraient

être rendues publiques et devraient inclure une déclaration de chaque candidat sur ses vues pour l'avenir de l'union». «Si les dirigeants européens ne sont même pas prêts à franchir ce pas vers la démocratie, ils ne devraient pas feindre la surprise face à l'euro-scepticisme grandissant de leur électorat», conclut le journal. (ats/afp/reuter)

Regain de tension en Bosnie

SARAJEVO. - Le chef de l'armée bosniaque, Rasim Delic, a appelé à une «guerre de libération» contre les Serbes malgré le cessez-le-feu signé début juin à Genève. Les déclarations du général Delic ont ainsi semé le doute sur la volonté des musulmans d'accepter le plan de paix préparé par les grandes puissances, tandis que les belligérants s'affrontaient hier dans le nord et le centre de la Bosnie.

Les hommes de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) ont par ailleurs dû faire appel jeudi à la protection aérienne de l'OTAN. Un convoi humanitaire es-

corté par la FORPRONU a en effet été délibérément attaqué par les Serbes près de Teocak, en Bosnie centrale. «Des avions ont lâché des fusées en guise d'avertissement», a dit hier Rob Annink, porte-parole de la FORPRONU à Sarajevo.

Il a toutefois accusé les musulmans des violations du cessez-le-feu. Ceux-ci ont tiré des obus hier dans le centre de Doboï, au nord-est.

De son côté, le commandant de l'armée bosniaque, le général Rasim Delic, semble avoir voulu marquer la volonté des musulmans de regagner le terrain perdu au profit des Serbes. Il a demandé à la Fé-

dération croato-musulmane, nouvellement créée, de déclencher une «guerre de libération», a rapporté hier le journal «Oslbodjenje». «Je veux une bataille commune pour libérer l'Etat commun», a dit le général Rasim Delic lors d'une réunion d'officiers jeudi à Sarajevo.

Par ailleurs, à Washington, plusieurs responsables européens et de l'administration Clinton tentaient de convaincre le Congrès américain de renoncer à une éventuelle levée unilatérale de l'embargo sur les armes en faveur des musulmans. (ats/afp/reuter)

Un homme neuf...

Un malade a subi six transplantations.

LONDRES. - Un homme de 32 ans qui a reçu six greffes d'organes est sorti hier de l'hôpital, mais les médecins estiment qu'il a encore devant lui une longue convalescence.

La sextuple transplantation, qui a été pratiquée en mars à l'hôpital d'Addenbrooke de Cambridge, n'avait pas été rendue publique. Stephen Hyett a reçu un foie, un rein, un estomac, un duodénum, un intestin grêle et un pancréas.

«On m'a dit que j'allais avoir un petit boyau et peut-être un foie, et lorsque je me suis réveillé, ils avaient fait tout ça»,

explique M. Hyett dans une interview à la BBC.

«Là où j'avais une terrible douleur avant l'opération, je n'ai plus rien maintenant. C'est vrai que je me fatigue un peu pour le moment, mais ils disent que ça va disparaître peu à peu. Autrement, je vais bien.»

L'opéré, qui habite à Havering, à 85 kilomètres au nord-ouest de Londres, doit retourner à l'hôpital tous les jours, suivre un régime alimentaire strict, et continuer à prendre des médicaments contre les risques de rejet. (ap)

Sida: terribles chiffres

PARIS. - Un total de 116 077 cas de sida ont été déclarés au 31 mars 1994 dans la région Europe de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) depuis le début de l'épidémie. Parmi les 44 pays de cette zone, la France, l'Espagne et l'Italie ont déclaré plus de 20 000 cas chacun ce qui représente 65 % de l'ensemble de l'Europe.

Sur les 116 077 cas, 30 003 concernent la France, 24 202

l'Espagne, 21 770 l'Italie, 11 179 l'Allemagne, 9025 le Royaume-Uni, 2736 la Roumanie. Ces chiffres émanent du Centre européen pour la surveillance épidémiologique du sida, basé à Saint-Maurice en région parisienne.

En 1993, l'Espagne vient en tête pour les nouveaux cas de sida enregistrés par rapport à la population (taux de 102 nouveaux cas par million d'habitants). Elle est suivie

par la France (77,8), l'Italie (75,3) et la Suisse (53,1 avec 3662 cas). L'analyse des cas adultes-adolescents par groupe de transmission de 1990 à 1993 montre une augmentation de la proportion des cas hétérosexuels (de 11,2 % à 15,6 %) et toxicomanes (de 39,3 % à 40,8 %).

Au cours de la même période, la proportion des groupes homo-bisexuels masculins (de 39,5 % à 32,7 %), hémophiles (de 1,8 % à 1,2 %) et trans-

fusés (de 2,2 % à 1,6 %) diminue progressivement. Les cas féminins représentent 15,4 % des cas adultes-adolescents et 43,8 % des cas pédiatriques (moins de 13 ans).

La proportion la plus élevée de femmes se trouve parmi les transfusés (45,9 %) et le groupe de transmission hétérosexuelle (43,9 %). Dans ce dernier groupe, 67 % des personnes ayant un partenaire toxicomane sont des femmes.

Par ailleurs, le nombre des

personnes ayant un partenaire toxicomane (de 2,5 % à 3,4 %) et des partenaires de sujet séropositif (de 1,3 % à 2,9 %) augmente, selon des données préliminaires.

916 cas (dont 911 d'enfants) déclarés par cinq pays (Hongrie, Roumanie, Russie, Turquie, Ukraine), relèvent d'«infections nosocomiales», dues à la réutilisation, à l'hôpital, de seringues ou matériel médical usagés et non stérilisés. (ats/afp)

La grande misère du dollar

Incertitudes et agitation sur les marchés.

NEW YORK. - Tous les marchés financiers américains dégringolaient hier à la mi-journée à New York. C'était dû au manque de confiance des détenteurs de capitaux dans les interventions matinales des banques centrales des pays du G7 et d'autres pays européens pour soutenir le dollar. Sur le marché européen, le dollar a fini la journée pour ainsi dire sous perfusion.

L'importante intervention concertée de 17 banques centrales n'a pas réussi à renverser le sentiment négatif qui pèse sur la devise américaine. Le dollar est tombé à 1,5865 deutchmark à 18 heures heure suisse à New York, son plus bas niveau depuis un an.

Après plusieurs jours d'attente, pendant lesquels le dollar est tombé à 99,85 yens et 1,5875 mark, les banques centrales sont intervenues à plusieurs reprises, au-dessus de

1,60 mark et autour de 101 yens. En fin de journée à Zurich, la devise américaine affichait 1,3445 franc contre 1,3511 franc la veille.

En fin d'après-midi à Londres, le billet vert se négociait à 1,5920/30 mark et 100,60/75 yens après des extrêmes de 1,5885/1,6100 mark et 99,93/101,90 yens. Il avait clôturé à 101,05/15 yens et 1,6010/20 jeudi sur le marché européen.

La forte baisse du Dow Jones, qui s'est répétée sur l'ensemble des titres boursiers, s'est accompagnée d'une nette remontée des taux d'intérêt à long terme sur le marché obligataire et d'une nouvelle chute du dollar surtout face au deutchmark et au franc suisse. Vers 12 h 15 heures locales (18 h 15 heures suisse), Le principal indicateur de Wall Street perdait 37,73 points (-1%) à 3.661,36

par rapport à la clôture de jeudi.

Franc suisse valeur refuge

Quant au dollar, tout dépend si la Fed intervient de nouveau, a indiqué une cambiste d'une banque européenne. En l'absence d'une intervention, il pourrait tomber jusqu'à 1,5820 DM et même sous la barre de 1,58 DM, soit son niveau le plus bas depuis plus d'un an. Une cambiste a précisé que la faiblesse du billet vert était particulièrement remarquable face au franc suisse, qui jouait le rôle de valeur refuge. Les échanges dollar-franc suisse étaient les plus actifs, et la parité dollar-deutchmark dépendra en grande partie de son évolution face au franc suisse, selon cette cambiste. (ats/afp/reuter)

Fosses communes au Rwanda

PARIS. - Sans rencontrer d'hostilité, une soixantaine d'éléments avancés de l'opération «Turquoise» ont poursuivi hier leurs missions de reconnaissance dans l'ouest rwandais en vue de recenser les civils en danger, mais ils ont aussi découvert des fosses communes à cette occasion.

Alors que d'intenses combats ont repris à Kigali, les Français ont répété que leur mission était purement humanitaire en dépit des dénégations des rebelles tutsis du Front patriotique rwandais.

Les quelque 600 soldats français entrés jeudi en fin d'après-midi au Rwanda ont continué de progresser hier à partir de Bukavu. Après s'être rendus jeudi soir dans un camp de réfugiés tutsis à Nyarushishi, près de Cyangugu (sud-ouest), ces éléments légers et mobiles ont effectué hier plusieurs reconnaissances dans cette zone pour y évaluer la situation humanitaire.

Au cours de ces opérations, les militaires ont découvert «trois ou quatre» fosses communes dans la région de Cyangugu, sans que l'on ne connaisse encore le nombre des cadavres, leur origine ethnique ou les auteurs du massacre.

Dix mille personnes ont défilé hier dans les rues de Kigali pour manifester contre l'opération «Turquoise». Les manifestants, qui défilaient dans les zones de la capitale contrôlées par le FPR, portaient des banderoles sur lesquelles on pouvait lire: «Non à l'impérialisme français», «Qu'ils s'en aillent!» et «Nous remercions le FPR». A Kigali, un obus a touché l'hôpital de la Croix-Rouge, faisant au moins sept morts.

La France, qui tente difficilement depuis plusieurs jours de recueillir le soutien de ses alliés, a vu ses efforts partiellement récompensés avec l'aide logistique et humani-

taire promise par les pays membres de l'Union de l'Europe occidentale. Il semblait certain que la Belgique, les Pays-Bas, le Portugal, la Grande-Bretagne, l'Espagne et l'Allemagne se soient clairement engagés à fournir une aide logistique ou humanitaire. Mais un porte-parole de l'UEO précisait que chacun des dix pays membres de l'UEO avait promis de s'engager d'une manière ou d'une autre.

Du côté des renforts en hommes, seul le Sédéc s'est engagé à fournir «rapidement» 300 soldats. Les discussions sont toujours en cours avec la Guinée-Bissau, tandis que l'Egypte a proposé ses services, sans plus de précisions. Côté italien, le président du Conseil Silvio Berlusconi a déclaré hier, à propos des 450 hommes promis initialement par Rome, qu'«on est en train d'examiner la chose et je pense qu'on arrivera à les envoyer bientôt». (ap)

Nouvelliste

SPORTS - SERVICES

FOOTBALL

Contre qui en huitièmes? 19

ATHLÉTISME

La coupe d'Europe 20

MOTOCYCLISME

Le GP de Hollande 20

AUTO

Les nouveautés 23

Comme **Marco Pascolo**, gardien de notre équipe nationale de foot, offrez-vous la nouvelle **Fiat Punto!**



PUNTO GT 136 CV
GARAGE DE CHAMPSEC
SION-Tél. 027/31 39 17
L'agence des sportifs

FIAT

USA '94

LA COUPE DU MONDE AVEC

VAUDOISE ASSURANCES

Hodgson et la peste

L'entraîneur suisse se méfie de la Colombie. Mais il vise la première place du groupe.

S'il est annoncé une augmentation de la température pour demain (26 degrés, contre 22 hier), c'est dans des conditions beaucoup plus agréables qu'à Detroit que l'équipe de Suisse a livré hier son premier entraînement californien. Elle était arrivée la veille à San Francisco, à Palo Alto plus précisément, qui se trouve à 60 km au sud du centre ville et au début de la fameuse Silicone Valley. Température plus agréable, donc, mais aussi humidité moins élevée, le nord de la Californie jouissant généralement d'un air vivifiant.

Finis, aussi, les matches en

SERVICE SPÉCIAL PASCAL HOFER



salle, puisque la rencontre de demain contre la Colombie se jouera - enfin - en plein air, au Stanford Stadium (dont le public, dans sa très grande majorité, soutiendra les couleurs sud-américaines). L'objectif helvétique? La réponse de Roy Hodgson.

«Nous jouerons naturellement pour gagner, ce qui nous permettrait de terminer premiers du groupe. Cette première place serait un sujet de satisfaction en soi, mais elle signifierait surtout un huitième de finale à Los Angeles.



Roy Hodgson a retrouvé son sourire. Même face à la presse. Quand tout baigne...

keystone

Nous resterions ainsi en Californie, ce qui serait une bonne chose puisqu'il n'y aurait alors ni problème de décalage horaire, ni changement de conditions météorologiques. En revanche, en finissant deuxième, nous devrions aller jouer sur la côte est, à Washington. Objectif victoire, par consé-

quent, mais l'entraîneur des Helvètes se méfie des Sud-Américains comme de la peste, et il sait pourquoi.

«D'une part, la Colombie n'a pas le choix: si elle veut avoir une chance de se qualifier, elle a l'obligation de nous battre. D'autre part, je ne pense pas qu'elle sera malchanceuse

trois fois de suite. Car contre les Etats-Unis, et surtout contre la Roumanie, les Colombiens n'ont pas été récompensés à hauteur de leur talent, de leur technique et de leur vitesse, à l'image d'Asprilla, Valderrama et Rincon, pour ne citer qu'eux.»

Outre son propre talent,

l'équipe de Suisse s'appuiera de son côté sur le fait qu'elle n'aura plus le couteau qui traînait sur sa gorge avant le match contre la Roumanie. Au reste, cette - très relative - liberté de manœuvre permettra peut-être de ménager l'un ou l'autre joueur.

«Nous sommes dans une

compétition trop importante pour que je ne fasse pas jouer tel ou tel simplement parce qu'il est un peu fatigué. Mais naturellement, si vraiment c'est nécessaire, alors oui, il est possible qu'un ou deux joueurs soient ménagés.»

Allusion surtout à Alain Sutter, dont on rappelle qu'il a joué sous piqure mercredi passé, histoire de ne pas sentir son orteil fissuré. Mais bien sûr, la douleur s'est ensuite réveillée, à tel point que le néo-Munichois s'est déplacé avec des béquilles durant la journée de jeudi (ces béquilles devant avant tout permettre le repos total du pied). Le blond Bernois sera sans doute rétabli demain, mais restera alors à se demander s'il n'y a pas un risque à le faire jouer...

«Sur le plan de la récupération, précisait le Britannique, j'aimerais relever ici l'immense travail réalisé par le staff médical. Je ne crois pas qu'il est possible de faire davantage dans ce domaine... Les joueurs font également des efforts, en se pliant notamment de bonne grâce aux perfusions d'après-match) (réd.: injection d'un liquide destiné, justement, à accélérer la récupération.)

Roy Hodgson, enfin, rappelait les objectifs de la délégation suisse avant son départ outre-Atlantique.

«Notre premier objectif, c'était de donner une bonne image du football suisse. C'est fait. Le second, c'était de nous qualifier pour les huitièmes de finale, ce qui est pratiquement fait. Tout ce qui s'ajoutera à cela sera donc à considérer comme du bonus.»

Sur fond de menace de mort

Pour la Colombie, le glas a sonné. La violence accentue le fardeau.

Ils font peine à voir, les Colombiens, pressés de toutes parts par les médias qui cherchent à comprendre. Mais il n'y a rien à comprendre, pour l'instant en tout cas, de la part du coach Francisco Maturana: «De toutes façons la fête est gâchée.»

La Colombie se déplace aujourd'hui à Palo Alto, dans la banlieue sud de San Francisco. Mais les Colombiens n'ont qu'une seule envie. Ils aimeraient se cacher, de honte, et masquer leur chagrin, pleurer toutes les larmes de leur corps. Pleurer, c'est peut-être déjà fait, à voir leurs yeux rougis. Ou le serait-ce par les nuits sans sommeil passées à ressasser les images du naufrage: «C'est vrai que je ne me sens pas particulièrement bien dans ma peau à l'heure actuelle», lâchait d'une voix cassée, Andres Escobar, l'ex-Young Boys, auteur d'un autobus fatal contre les Etats-Unis. «Notre défense avait la réputation d'être impénétrable. Là on a pris cinq buts en deux matches.»

Pacho Maturana regrette. Mais il ne manque pas de courage. Le dentiste va quitter la tête de la sélection pour une

autre galère, l'Atletico Madrid: «Je ne pars pas à cause des pressions et des menaces de mort. Je quitte la sélection car j'estime que huit ans, c'est un long bail. J'aurais tellement aimé montrer le fruit des efforts de tant d'années.»

Et Maturana de s'expliquer sur les menaces d'attentat à la bombe contre la famille de Gomez, si d'aventure il était aligné contre les Etats-Unis: «La direction de l'hôtel a pris très au sérieux des appels nous indiquant des menaces en provenance de la Colombie. Nous avons préféré ne prendre aucun risque.»

Gabriel Gomez est le frère de l'entraîneur assistant, Hernan Gomez. Mais il fait aussi partie d'Atletico National. Les cartels de la drogue, ceux de Cali et de Medellin, sont actuellement en pleine guerre. Et il ne serait donc pas étonnant que ces menaces proviennent de la bande hostile à l'Atletico, club où milite le gardien René Higuita sorti de prison, dont les liens amicaux avec le narcotraffiquant feu Pablo Escobar étaient de notoriété publique. (si)



Maturana, l'entraîneur colombien, ne comprend plus rien.

keystone

MONDIALÉCHOS

Les voyages? Bof!

Ivan Quentin apprécie les voyages, mais pas spécialement pendant un événement aussi important que la coupe du monde de football. «Voyager, c'est bien joli, mais cela prend de l'énergie», a-t-il déclaré en arrivant à San Francisco, sur les bords du Pacifique, après un vol de six heures depuis Detroit et une courte escale technique dans la station de ski de Colorado Spring. Le Valaisan faisait allusion au possible départ, la semaine prochaine, pour Washington où pourrait bien se dérouler pour la Suisse son match des huitièmes de finale. «J'espère qu'on terminera premier du groupe», poursuivait-il. «Cela nous permettrait de rester sur la côte ouest et d'éviter les fatigues d'un long déplacement supplémentaire. A ce niveau de la compétition, ça compte.»

Tant mieux

Deux matches en cinq jours, qui plus est dans des conditions de chaleur et d'humidité largement au-dessus de la moyenne, ça laisse des traces. C'est du moins ce qu'on pensait. Yvan Quentin toujours, appuyé par Roy Hodgson, apporte toutefois un démenti rassurant avant le match Suisse - Colombie de dimanche après-midi, au stade du Stanford. «Les matches contre les Etats-Unis et la Roumanie ont engendré une grosse fatigue, c'est vrai, mais nous sommes préparés pour cela. Et puis, les médecins se chargent, grâce à des soins appropriés, de faire en sorte de l'éliminer. Pas de crainte donc sur ce plan-là. Nous aurons totalement ré-

cupéré pour le prochain match.» Tant mieux.

Sans avis

Qui préfèrent-ils affronter en huitièmes de finale? Les joueurs suisses n'ont pas véritablement de préférence. Christophe Ohrel se faisait le porte-parole de l'équipe lors de la première conférence de presse organisée à Palo Alto, dans les environs de San Francisco. «En nous qualifiant pour les huitièmes de finale, nous avons atteint notre premier objectif», a-t-il confié. «Le suivant consistera à battre la Colombie.»

Imminent

Toujours avec Christophe Ohrel. Le Servettien, qui a signé un contrat de trois ans avec le FC Rennes, club de première division française, vient d'apprendre à Detroit que les deux clubs ont trouvé un terrain d'entente pour son transfert.

Attente

Victime d'un claquage à la cuisse à l'entraînement, à Detroit, Sébastien Fournier, qui avait été laissé quelques jours au repos, n'est pas encore fixé sur son sort. «Il s'est entraîné avec l'équipe hier (jeudi). Il a couru durant trente minutes environ et n'a rien ressenti. Je ne peux pas encore dire s'il sera prêt pour le match de dimanche contre la Colombie. Je serai fixé à son sujet après les entraînements de vendredi et de samedi», a confié à son sujet Roy Hodgson. L'attente se prolonge donc pour le Valaisan.

Gérard Joris

Quelles sont les nouveautés prévues l'année prochaine?

LPP

Si vous vous posez également cette question, un spécialiste de la prévoyance professionnelle vous répondra de 9h à 12h du lundi au vendredi au

021/618 88 88

VAUDOISE ASSURANCES

assure le bien-être

USA '94



MONDIAL 1994

Les artistes font le plein

Le Brésil assure le spectacle et obtient sa qualification.

Le vrai test...

Argentins et Nigériens ont franchi sans encombre le premier obstacle dressé sur leur route dans le groupe D, mais ni les Grecs, battus 4-0 par les anciens champions du monde, ni les Bulgares, dominés par les Nouveaux venus en coupe du monde (3-0), n'ont offert une réelle résistance.

Le vrai test pour les deux équipes, c'est pour aujourd'hui à Boston, quand deux des attaques les plus prolifiques de ce début de Mondial vont se trouver aux prises avec deux défenses encore inviolées.

D'un côté, Gabriel Batistuta est le meilleur buteur du Mondial et Diego Maradona semble resuscité. De l'autre, Daniel Amokachi, Emmanuel Amunike et Rashidi Yekini ont littéralement crevé les écrans par leur talent, leur inspiration et leur joie de jouer. Au point que le secrétaire général de la FIFA, Joseph Blatter, n'a pas hésité à comparer les Africains aux Néerlandais de 1974 et 1978, ceux de Johan Cruyff et de Johan Neeskens.

Pourtant, le Hollandais Clemens Westerhoff, entraîneur des Nigériens, a déjà annoncé que le talentueux Augustine Okocha, 20 ans, ferait sa rentrée, peut-être pour marquer... Diego Maradona. Un beau duel en perspective. «Ils étaient un peu nerveux avant le premier match, explique Westerhoff. Ils se sont calmés et ils sont prêts. Cela fait cinq ans que nous attendions ce moment.»

Pour sa part, Alfio Basile, le responsable argentin, n'entend changer ni l'équipe qui a battu la Grèce ni son style de jeu, tout en reconstruisant qu'il respecte cette formation africaine. Batistuta est persuadé que la défense nigérienne est le point faible de cette équipe. Mais il ne sera peut-être pas si facile de tromper le gardien Peter Rufai, auteur d'un sans-faute devant les célèbres et redoutés Hristo Stoichkov et Emil Kostadinov.

Les autres affiches

Le derby du plat pays entre la Belgique et la Hollande et le duel spectaculaire qui opposera donc l'Argentine de Diego Maradona au Nigeria de Rashidi Yekini domineront un week-end chargé (six matches) et attrayant, à l'issue duquel on connaîtra les premiers pays qualifiés officiellement pour les huitièmes de finale de la World Cup.

La journée d'aujourd'hui sera d'abord marquée par le face-à-face inédit en phase finale de coupe du monde qui mettra aux prises le Maroc et l'Arabie saoudite. Une explication dans laquelle les deux pays arabes savent qu'ils devront vaincre ou disparaître de ce Mondial après leur défaite (avec les honneurs) concédée respectivement devant la Belgique (0-1) et la Hollande (1-2).

Mais le groupe F sera surtout dominé samedi par le derby entre la Belgique et la Hollande, le 117e du nom, mais le premier en phase finale de coupe du monde. Un classique toujours haut en couleur mais qui se déroulera cette fois sous le soleil de Floride, à Orlando.

Après le match du rachat entre la Bulgarie et la Grèce (D), les deux dernières rencontres du groupe A seront au programme de la journée.

Aujourd'hui

18.30 Belgique - Hollande (F)
18.30 Arabie s. - Maroc (F)
22.00 Argentine - Nigeria (D)

Demain

18.30 Bulgarie - Grèce (D)
22.00 Suisse - Colombie (A)
22.00 Etats-U. - Roumanie (A)

Brésil - Cameroun 3-0 (1-0)

Stanford Stadium, Palo Alto, San Francisco. 83401 spectateurs. Arbitre: M. Arturo Brizio Carter (Mex).

Buts: 39e Romario 1-0. 65e Marcio Santos 2-0. 73e Bebeto 3-0.

Brésil: Taffarel; Jorginho, Aldair, Marcio Santos, Leonardo; Rai (82e Muller), Mauro Silva, Dunga, Zinho (75 Paulo Sergio); Bebeto, Romario.

Cameroun: Bell; Song; Kalla-Nkongo, Mbouh; Tataw, Libiih; Mfede (72e Maboang), Foe, Agbo; Embe (64e Milla), Omam-Biyik.

Notes: 64e, Song expulsé du terrain. Avertissements: à Tataw (8e), Kalla-Nkongo (37e) Mauro Silva (45e).

Le Brésil est devenu le premier pays à signer sa deuxième victoire consécutive dans ce tour final de la coupe du monde. A San Francisco, il a en effet battu le Cameroun par 3-0 (1-0), dans le cadre du groupe B. Les Sud-Américains sont ainsi assurés de leur participation au tour final. Mission accomplie. Pour le spectacle, il aura pourtant fallu attendre longtemps. En fait, plus d'une heure et l'expulsion du défenseur camerounais Song!

La patte de Romario

Dans cette première phase du

tour final, le Brésil doit indéniablement beaucoup à Romario. L'attaquant de Barcelone avait déjà signé un but et provoqué un penalty transformé par Rai contre la Russie.

Face au Cameroun, Romario se fit encore l'auteur d'un coup de patte admirable, à la 39e minute, ouvrant le score après avoir résisté à deux défenseurs camerounais. A la 65e minute, Marcio Santos doublait la mise d'une reprise de la tête.

Décevant Cameroun

Le Cameroun, qui avait été la grande révélation du Mondiale italien en 1990, a profondément déçu.

Les Africains, impressionnés par la réputation de leurs rivaux du jour, ont fait preuve d'une réserve excessive. En fait, le gardien brésilien Taffarel a été alerté pour la première fois à la 76e minute, sur un tir du vétéran Milla, entré en cours de partie. Mais, à cet instant, le sort de la rencontre était déjà joué... (si)

Groupe B

Résultat

Brésil - Cameroun 3-0 (1-0)

Classement

| | | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|----|---|
| 1. Brésil | 2 | 2 | 0 | 0 | 50 | 6 |
| 2. Suède | 1 | 0 | 1 | 0 | 22 | 1 |
| 3. Cameroun | 2 | 0 | 1 | 1 | 25 | 1 |
| 4. Russie | 1 | 0 | 0 | 1 | 02 | 0 |



Le Brésilien Aldair et son équipe ont fait le spectacle face à des Camerounais (ici David Embe) très moyens.

Luis Garcia remet tout en question

Une victoire mexicaine qui ne souffre aucune discussion.

Mexique - Eire 2-1 (1-0)

Citrus Bowl, Orlando. 61 000 spectateurs. Arbitre Röthlisberger (S). Buts: 44e Luis Garcia 1-0. 66e Luis Garcia 2-0. 84e Aldridge 2-1.

Mexique: Campos; Del Olmo, Suarez, Juan Ramirez, Rodriguez (80e Salvador); Bernal, Ambriz, Luis Garcia, Garcia Aspe; Hermsillo (80e Gutierrez), Zaguer.

Eire: Bonner; Irwin, McGrath, Babb, Phelan; Houghton, Keane, Sheridan, Townsend, Staunton (69e Aldridge); Coyne (6e McAteer).

Notes: avertissements à Irwin (26e), Del Olmo (45e), Campos (57e) et Phelan (69e).

On va repartir de zéro dans le groupe E où les «tombeurs» de l'Italie ont été battus par le Mexique, vainqueur par 2-1 au terme d'une rencontre qui

fut de bonne qualité malgré la chaleur humide et très éprouvante (41 degrés centigrades) qui régnait au Citrus Bowl d'Orlando. Une victoire mexicaine qui ne souffre aucune discussion et dont Luis Garcia, l'attaquant de l'Atletico Madrid, a été le principal artisan.

A une semaine exactement de son 25e anniversaire, Luis Garcia a marqué deux buts remarquables. Peu avant le repos, à la suite d'un service de la droite, Hermsillo lui a remis la balle en retrait et son tir n'a laissé aucune chance au gardien Pat Bonner. Peu après l'heure de jeu, le mouvement fut assez semblable. C'est cette fois Garcia Aspe qui se fit l'auteur de la passe. Pas plus que le premier, le tir du «Madrilène» ne put être intercepté par Bonner.

Les Irlandais - et cela n'a rien d'étonnant de leur part - eurent le mérite de ne pas céder au découragement. Ils se mirent, souvent laborieusement, à tenter de combler leur handicap. Ils durent se contenter de le réduire à une seule longueur, par l'intermédiaire de leur vétéran John Aldridge (35 ans bien sonnés), entré en jeu peu auparavant et qui, de la tête, parvint à surprendre l'excellent gardien Jorge Campos.

Pendant longtemps, les Mexicains, le plus souvent en possession du ballon, ont laissé à penser qu'ils ne parviendraient pas à transpercer une défense solide et qui, comme à son habitude, ne prenait aucun risque. L'ouverture du score par Luis Garcia a totalement modifié les données du problème pour les poulains de Jack Charlton, obligés de prendre le match en main. Ce qui ne constitue pas leur tasse de thé.

Face à un adversaire contraint de forcer sa nature, les Mexicains prirent de plus en plus d'assurance et ils auraient fort bien pu augmenter encore leur avance, toujours par Luis Garcia, à vingt minutes de la fin. Cette fois cependant, Bonner fut à la parade.

S'ils doivent beaucoup à Luis Garcia, les poulains de Mejia Baron (lequel avait décidé de laisser sur la touche son glorieux vétéran, Hugo Sanchez) peuvent aussi se féliciter du comportement de leur gardien, le spectaculaire et multicolore Jorge Campos, qui, en deux occasions, est intervenu avec beaucoup de brio et d'assurance sur des essais de Townsend. Le premier, à la 38e minute, aurait pu permettre à l'Eire d'ouvrir la marque. La tâche des Mexicains, comme l'avait été celle des Italiens, aurait alors été particulièrement ardue. (si)

Groupe E

Résultat

Mexique - Eire 2-1 (1-0)

Classement

| | | | | | | |
|------------|---|---|---|---|----|---|
| 1. Mexique | 2 | 1 | 0 | 1 | 22 | 3 |
| 2. Eire | 2 | 1 | 0 | 1 | 22 | 3 |
| 3. Italie | 2 | 1 | 0 | 1 | 11 | 3 |
| 4. Norvège | 2 | 1 | 0 | 1 | 11 | 3 |



Le buteur mexicain Luis Garcia est félicité par son camarade Del Olmo.

Keystone

Et le coup de reins?

Bolivie - Corée du Sud 0-0

Boston, Foxboro Stadium. 53 644 spectateurs. Arbitre: M. Mottram (Eco).

Bolivie: Trucco; Quinteros; Sandy, Rimba, Cristaldo; Borja, Melgar, Soria, Sanchez; Baldivieso, Ramallo (67e Pena).

Corée du Sud: Choi In-Young; Park, Hong, Kim Pan-Keun, Shin; Lee, Noh (72e Choi Young-Il), Kim Joo-Sung, Ko; Seo (65e Ha), Hwang.

Notes: La Bolivie sans Etcheverry, blessé. Expulsion: 83e Cristaldo. Avertissements: 22e Rimba. 32e Baldivieso. 38e Ko. 62e Shin.

Il aura fallu attendre le 17e match de cette World Cup pour enregistrer le premier 0-0 du tournoi. A Boston, devant 53 644 spectateurs, Boliviens et Sud-Coréens n'ont pas trouvé l'ouverture. Ce match nul ne fait pas l'affaire des deux équipes. Pour accéder aux huitièmes de finale, la Bolivie et la Corée du Sud sont désormais condamnées à l'exploit lors de l'ultime journée de ce groupe C devant respectivement l'Espagne et l'Allemagne.

Ce score vierge lèse les Boliviens. Malgré l'absence de son stratège Etcheverry, suspendu, la formation sud-américaine a exercé un certain ascendant. Seulement, le manque de tranchant de ses attaquants a coûté très cher. Brillants dans leur travail d'approche, les Boliviens ne possédaient pas ce fameux coup de reins décisif dans les derniers mètres.

L'équipe du Basque Xabier Azkargorta s'est ménagée ses meilleures occasions avant le repos avec une tête de Baldivieso (17e) et, surtout, un coup-franc d'Erwin Sanchez, le «Platini de La Paz», que le gardien Choi allait chercher dans sa lucarne droite (34e).

Dominés sur le plan technique, les Coréens ont exclusivement mis sur leur vivacité et une condition physique étonnante qui leur permet de négocier parfaitement les fins de match et des arrêts de jeu in-

terminables (8'35" à Boston!). Sur des ruptures souvent fulgurantes, la formation asiatique a provoqué deux reprises le grand frisson dans le dos du gardien Trucco. Avec une percée de Hwang (34e) et un tir de Seo (53e), l'ailier qui avait égalisé à la dernière seconde contre l'Espagne, les Coréens ont galvaudé des chances très nettes. Mais la plus belle se situait à la... 94e minute lorsque Trucco devait sortir le grand jeu sur un tir de Ha.

Réduits à dix à la 83e minute après l'expulsion pour le moins sévère du latéral gauche Cristaldo, les Boliviens ont bien failli tout perdre dans une fin de match fort laborieuse. Obligés de se jeter sur tous les ballons pour éviter le pire dans les dernières secondes, ils peuvent regretter l'absence dans leur rang d'un véritable buteur. S'ils ne le trouvent pas avant d'affronter l'Espagne, les joueurs de La Paz, malgré un bagage technique fort intéressant, risquent bien de devoir écourter leur séjour aux Etats-Unis.

Ce qu'ils ont dit

Kim Ho (entraîneur de la Corée du Sud): «Nous avons eu nos chances mais nous n'avons pas su les saisir. Hwang Sun-Hong a eu des occasions de but et il les a toutes manquées. C'est regrettable, car le milieu de terrain a travaillé dur pour créer ces opportunités.»

Xabier Azkargorta (entraîneur de la Bolivie): «J'ai félicité les joueurs pour leur excellent travail. Nous avons désormais un point. Il faut continuer dans cette voie pour gagner le prochain match. Ils savent qu'avec quatre points, nous pouvons nous qualifier. J'espère que nous aurons un peu plus de chance face au but.»

Groupe C

Résultat

Bolivie - Corée du Sud 0-0

Classement

| | | | | | | |
|-----------------|---|---|---|---|----|---|
| 1. Allemagne | 2 | 1 | 1 | 0 | 21 | 4 |
| 2. Espagne | 2 | 0 | 2 | 0 | 33 | 2 |
| 3. Corée du Sud | 2 | 0 | 2 | 0 | 22 | 2 |
| 4. Bolivie | 2 | 0 | 1 | 1 | 01 | 1 |

USA '94



MONDIAL 1994

Les trois possibilités

La Suisse est à la porte des huitièmes de finale. Qui va se trouver sur son chemin? Réponse.

Mondialéchos

- Bora Milutinovic est toujours assailli par de nombreux journalistes nord-américains (il entraîne leur équipe), sud-américains (il parle espagnol) et européens (il les connaît depuis longtemps). L'attaché de presse de la sélection américaine passe donc son temps à lui rappeler que l'heure de la fin des conférences de presse a sonné. Invariablement, Bora répond: «Mon temps est à moi. J'ai le droit d'en faire ce que je veux.» Et de continuer à répondre à tout le monde...

- L'Argentin Gabriel Batistuta, actuel meilleur buteur du Mondial, a estimé que la défense nigérienne avait des points faibles. «Elle n'est pas catastrophique mais elle a des lacunes. Or, le Nigeria va jouer en essayant de se faire plaisir et nous, nous allons en profiter. Parce que durant un Mondial, on n'est pas là pour s'amuser.»

- Les habitants de Chicago ont été surpris de voir les Européens se rendre au Soldier Field Stadium comme ils le font traditionnellement en Europe. A pied. Commentaire d'une Américaine (d'origine grecque!): «Ils ne sont décidément pas comme nous. Nous, nous prenons la voiture pour aller poster une lettre...»

- Le public américain sera chargé de désigner l'équipe la plus spectaculaire de la World Cup 94. Le vote s'effectuera par téléphone et le numéro d'appel (gratuit) doit être prochainement dévoilé par le quotidien à diffusion nationale «USA Today».

- Arrigo Sacchi n'a pas de contacts téléphoniques fréquents avec le président du Conseil italien Silvio Berlusconi. Il a seulement, dit-il, des conversations qui se déroulent selon un agenda fixé à l'avance. Mais de nombreux journalistes italiens trouvent que l'équipe composée par Sacchi ressemble beaucoup à celle suggérée par M. Berlusconi.

- Le Péruvien Teofilo Salinas, ex-président de la Confédération sud-américaine de football, reproche au président de la FIFA, le Brésilien Joao Havelange, d'avoir transformé le football en une affaire commerciale. «Il a changé d'optique, dit-il. Avant, il disait que le football était le langage universel de tous les peuples. Aujourd'hui, il dit qu'il vend un produit qui s'appelle football.» Teofilo Salinas pense qu'un Mondial à 32 équipes est absurde.

- Les défaites subies par la Roumanie et la Colombie ont coûté à un parieur australien la bagatelle de 103 000 dollars (environ 150 000 francs suisses). L'homme d'affaires de Melbourne, dont l'identité n'a pas été révélée, avait parié 61 000 dollars sur la victoire de la Roumanie face à la Suisse et 42 000 dollars sur celle de la Colombie face aux Etats-Unis, selon le bookmaker William Hills. L'infortuné Australien n'est pas seul à avoir perdu une forte mise. William Hills a encaissé 769 000 dollars de parieurs qui avaient misé sur la Roumanie et la Colombie.

- Expulsé lors du match Suisse - Roumanie pour une faute brutale sur Christophe Ohrel, le Roumain Ion Vladioiu a été suspendu pour trois matches par la commission disciplinaire de la FIFA.

- Ricardo Rocha pourrait retrouver sa place au centre de la défense brésilienne dès mardi prochain contre les Suédois à Detroit. (si)

La large et superbe victoire obtenue aux dépens de la Roumanie, mercredi après-midi au stade du Silverdome de Detroit, a définitivement qualifié la Suisse pour les huitièmes de finale. Dans le match de demain contre la Colombie, plusieurs possibilités peuvent dès lors se présenter. La Suisse aurait-elle l'avantage de terminer première, deuxième ou troisième



de son groupe? La question est posée. Tentative d'analyse.

Premier cas (probable)

La Suisse bat la Colombie, demain à San Francisco et assure la première place en tête de son groupe. Dans ce cas, elle affronterait le dimanche 3 juillet (lundi à 1 h 30 chez nous) au stade du Rose Bowl de Los Angeles, l'un des troisièmes de son groupe C, D ou E. Soit vraisemblablement l'une de ces cinq équipes: la Corée du Sud (C), la Bulgarie ou la Grèce (D), la Norvège ou le Mexique (E).

Avantages: la Suisse resterait sur la côte ouest et affron-

terait une équipe largement à sa portée.

Inconvénient: aucun.

Deuxième cas (possible)

Match nul ou défaite de la Suisse contre la Colombie, victoire de la Roumanie ou des Etats-Unis, match nul des Etats-Unis: la Suisse termine deuxième de son groupe et affronte le samedi 2 juillet à Washington (22 h 30 en Suisse) le deuxième du groupe C, soit vraisemblablement l'Espagne.

Avantages: rarement à l'aise dans une compétition de haut niveau - elle l'a encore démontré cette année en concédant le match nul à la Corée du Sud - l'Espagne constituerait une proie à la portée de l'équipe de Suisse actuelle.

Inconvénient: cinq jours après avoir accompli le voyage Detroit-San Francisco (trois à quatre heures d'avion), toute la délégation devrait traverser le continent pour rejoindre la côte est (six heures d'avion et autant d'heures de décalage horaire), d'où une fatigue supplémentaire évidente et un nouveau besoin d'adaptation.

Troisième cas (à éviter)

Défaite par quatre buts d'écart au moins contre la Colombie et match nul des Etats-Unis et



Jusqu'à quand les Suisses pourront-ils se congratuler?

Keystone

de la Roumanie (les Etats-Unis à cinq points, la Roumanie et la Suisse à quatre points): la Suisse termine troisième de son groupe et affronte soit le vainqueur du groupe C, vraisemblablement l'Allemagne, le samedi 2 juillet à Chicago (19 heures suis-

ses), soit le vainqueur du groupe B, selon toute vraisemblance le Brésil, le lundi 4 juillet à San Francisco (21 h 30 chez nous).

Avantage: la Suisse réalise contre les deux équipes un authentique exploit et se qualifie pour les quarts de finale.

Inconvénient: Roy Hodgson et ses joueurs se trouveraient confrontés dans ce cas aux deux équipes considérées comme les plus fortes du Mondial et leurs chances d'atteindre les quarts de finale seraient du même coup fortement réduites.

La gazelle fait la gazette

Portrait du Colombien Faustino Asprilla, côté coulisses. Etonnant.

Les exploits d'Asprilla sous le maillot national et sous celui de Parma en ont fait une star bien au-delà de la Colombie et de l'Italie. Mais la gazelle noire n'est pas qu'un magicien du ballon rond. C'est aussi de multiples frasques, des blessures douteuses et une vie privée mouvementée. Sans parler d'un itinéraire singulier. Que voici.

Ce n'est pas la version colombienne des «Misérables», mais ça y ressemble: Diego et Marcelina Hinstroza Asprilla

ont huit enfants, quatre garçons et quatre filles. Tout ce petit monde vit à Tulua, à environ 100 km de Cali, au sud-ouest de Bogota. Diego travaille dans une plantation de canne à sucre, mais ça ne suffit pas: il ne parvient pas à nourrir vraiment ses enfants. Faustino Asprilla a connu la faim...

Tino, cependant, ne fut pas le plus malheureux des enfants. D'abord parce que, en dépit de la misère et de la pauvreté, il parviendra à dé-

crocher son baccalauréat (il fréquentera même l'université). Ensuite parce que Asprilla portait encore des culottes courtes qu'il était déjà l'une des attractions de Tulua, eu égard à ses dons précoces de footballeur. Aussi aban-



donne-t-il ses études pour tenter l'aventure du professionnalisme.

Il quitte l'Estudiantes de Tulua pour entrer, à 17 ans, à l'école de football de Sarmiento, dans les quartiers pauvres de Cali, où il reste dix-huit mois. Deux clubs mettent Asprilla à l'essai, mais ne le gardent pas. Par amitié pour le directeur de l'école de football, l'entraîneur du Deportivo Cucuta, modeste équipe professionnelle, accepte alors de l'engager sans l'avoir vu. Il ne le regrettera pas... En deux mois, Asprilla devient le chouchou du club. C'est dans sa chambre, par exemple, qu'est installée l'unique télévision du club.

Mais le Deportivo Cucuta ne fait plus le poids lorsque le Nacional de Medellin, le grand club colombien, cherche à s'attacher les services du jeune prodige. Agé de 20 ans, Asprilla connaît dès lors rapidement la consécration nationale, et même internationale puisque le bonhomme offre un récital avec l'équipe olympique. Nous sommes en 1992. Les Italiens tendent une oreille intéressée.

C'est Parma, pour 8 millions de francs, qui arrache le morceau. Et qui ne cessera jamais de s'en féliciter, même si l'hiver, la langue et le marquage à l'italienne font que le jeune Colombien connaît quelques problèmes d'adaptation (en revanche, il est ébloui

par les tortelli alla ricotta, ces pâtes au fromage qui se mangent à la tonne).

Discipline, rigueur et concentration posent des problèmes à celui que l'on se met à surnommer la gazelle noire. Ainsi, quelques jours après avoir qualifié son équipe pour la finale de la coupe des coupes, il rentre en Colombie sans autorisation. Pire, là-bas, il se blesse lors d'une rixe avec un chauffeur de bus. Entaille au mollet droit, opération, pas de finale. C'est l'époque où il perd sa place au détriment de Marco Osio. Le Sud-Américain déclare alors qu'il quitte Parme s'il ne redevient pas titulaire. Et il le redevient...

Rebelote l'été dernier avec son équipe nationale, qu'il abandonne plusieurs jours pour avoir été rappelé sur le banc lors d'un match amical. Au début de la saison 1993-1994, lassée par ses frasques et ses infidélités, sa femme Catalina retourne en Colombie. S'ensuit une mauvaise passe. Puis un net regain de forme, quand Asprilla s'entête... d'une star de films X. Qui le quitte à son tour. Le président de Parma convainc alors Catalina de revenir. Au moins pour les fêtes de Noël...

Tout cela dans une vie marquée par les fêtes, la musique, les sorties en boîte. Les noces dans son appartement, aussi, qu'il doit quitter, ses voisins tolérant difficilement qu'on danse la salsa et la cumbia à n'importe quelle heure du jour et de la nuit, décibels de la chaîne stéréo poussés au maximum. Ajoutez encore cinq accidents de voiture, des excès de vitesse à n'en plus finir, du shopping à longueur de journée (il ne cesse de s'acheter des lunettes de soleil) et des balades en scooter, bracelets aux chevilles. De là à lui jeter un regard réprobateur, il y a un pas que les tifosi parmesans ne franchissent surout pas. Car Faustino, sur le terrain, a toujours répondu présent. Surdoué techniquement, puissant, rapide et doté d'un tir dévastateur, il sera demain le principal ennemi de Marco Pascolo.

Les équipes probables

Suisse

1. Pascolo;
5. Geiger;
2. Hottiger,
4. Herr,
3. Quentin;
8. Ohrel ou
20. Sylvestre,
6. Bregy,
10. Sforza,
16. Bickel;
9. Knup,
11. Chapuisat ou
15. Grassi.

Colombie

1. Cordoba;
20. Perez,
2. Escobar,
15. Perea,
4. Herrera;
19. Rincon,
14. Alvarez,
10. Valderrama,
5. Gavia ou
6. Gomez;
11. Valencia ou
21. Asprilla,
7. De Avila.

Propos de Roy

- Roy Hodgson, l'atmosphère en Suisse est plutôt morose en raison de la crise économique. Les Suisses ont-ils raison d'être un peu sombres?

(Quelques secondes de réflexion, puis:)

- Non, je crois qu'il y a beaucoup de raisons d'être content avec la vie qui est la nôtre en Suisse et d'avoir confiance en l'avenir. Mais bien sûr, actuellement, la plupart des pays occidentaux traversent une période très difficile ou, du moins, que l'on n'avait plus connue depuis les années trente ou celles qui ont suivi la guerre. Le chômage n'épargne aucun secteur et beaucoup de gens ont des soucis financiers. A partir de là, il est normal que certains aient un peu perdu leur confiance en l'avenir... Mais il suffit d'aller se balader un moment dans nos belles montagnes pour que la vie reprenne une bonne partie de son sens. (ph)



Asprilla a déçu les supporters colombiens. Qui s'efforcent d'y croire encore.

Athlétisme

Coupe d'Europe des nations

Héros de son pays depuis son triomphe aux championnats du monde de Stuttgart, Linford Christie se multipliera sur trois fronts durant le week-end pour retourner à la Grande-Bretagne sa suprématie sur l'athlétisme masculin européen, à l'occasion de la coupe d'Europe des nations, aujourd'hui et demain à Birmingham.

Devant son public, l'athlétisme britannique, qui s'était imposé en 1989 avant d'abandonner la coupe en 1991 à l'URSS, à laquelle succéda, en 1993, la nouvelle Russie, sera favori. Mais d'une courte tête. Car la Grande-Bretagne a enregistré les forfaits de trois de ses médaillés de Stuttgart, Colin Jackson (or sur 110 m haies), John Regis (argent sur 200 m) et Tony Jarrett (argent sur 110 m haies), ainsi que ceux de Curtis Robb (800), de Kevin McKay (1500) et de Rob Denmark (5000).

Christie, qui n'a jamais rechigné pour aider l'équipe nationale, a donc accepté de disputer à la fois le 100 et le 200 m ainsi que le relais 4 x 100. Outre sur son champion olympique, la Grande-Bretagne comptera sur Roger Black (400 m), Dalton Grant (hauteur), Mick Hill (javelot) et ses relais.

Pour les Britanniques, la menace viendra de la Russie, très homogène, qui l'avait devancée de quatre points l'année dernière, conduite par le perchiste Rodion Gataulin, et de l'Allemagne, également solide avec notamment Dieter Baumann (5000), Florian Schwarhoff (110 m haies), Lars Riedel (disque) et Raymond Hecht (javelot).

Dans la compétition féminine, la Russie, qui s'était imposée l'an dernier avec une très grosse marge d'avance (39 points), sera favorite pour le double malgré l'absence d'Irina Privalova. Les places d'honneur seront très disputées entre la Roumanie, l'Ukraine, l'Allemagne et la Grande-Bretagne, qui avaient terminé dans cet ordre, à Rome, dans une fourchette de onze points, l'Allemagne conduite par Heike Dreschler et la Grande-Bretagne par Sally Gunnell, bénéficiant d'un préjugé favorable pour monter sur le podium.

La relégation chez les femmes devrait se jouer entre la France, privée de Marie-José Pérec qui, blessée à un orteil, a renoncé au dernier moment, l'Espagne et la Biélorussie. (si)

TENNIS

Hlasek - Forget, c'est du 50-50!

A Wimbledon, Jakob Hlasek aura une chance en or aujourd'hui.

Au lendemain d'une journée de folie, avec notamment l'élimination de Stefan Edberg, le retour gagnant de Guy Forget devant Jim Courier et les quatre balles de match sauvées par Sergi Bruguera face à Patrick Rafter, Wimbledon s'est accordé, sous une chaleur de plomb (38 degrés), une sorte de petit «break» avec les seizièmes de finale de ce haut du tableau qui ressemble de plus en plus à un véritable boulevard pour Pete Sampras, le tenant du titre.

Jakob Hlasek a profité de cette journée de repos pour peaufiner les derniers détails de son jeu avant de croiser le fer avec Guy Forget pour la neuvième fois. Face au Neuchâtelois d'adoption, avec lequel il avait enlevé le Masters de double en 1990, le Zurichois reste sur quatre défaites

en deux sets. Malgré ces statistiques qui ne plaident pas en sa faveur, Jakob Hlasek n'a aucun complexe à nourrir face à son meilleur ami sur le circuit. Il est en pleine confiance et il a livré jeudi face à Wally Masur l'un des meilleurs matches de sa carrière. «Le match de coupe Davis au Zimbabwe m'a relancé, explique-t-il. Depuis cette victoire dans le simple décisif contre Wayne Black, j'ai à nouveau confiance en moi. Même si mes derniers résultats ne sont pas extraordinaires, j'ai l'intime conviction d'être en mesure de retrouver un niveau de jeu très intéressant.»

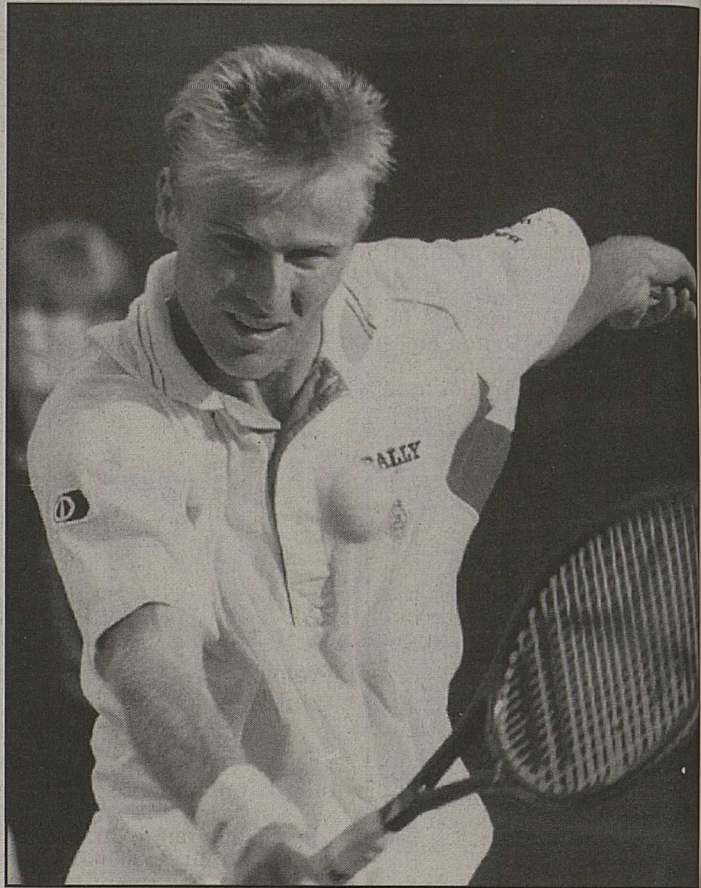
«C'est du 50-50, lance Guy Forget. Face à Jakob, je jouerai à nouveau en «perf». Il est redevenu un joueur dangereux. Et quant à moi, je reviens de si loin.» Le Français,

qui a dû attendre... 429 jours pour regagner un match officiel, ne sait pas s'il est d'ores et déjà capable d'enchaîner. Possède-t-il déjà le fond nécessaire pour, quarante-huit heures après une victoire en cinq sets sur Courier, tenir la distance contre Hlasek?

Avec l'élimination de Korda, le tableau de Hlasek s'est ouvert. S'il prend la mesure de Forget samedi, il affrontera lundi en huitièmes de finale le vainqueur du match opposant le Britannique Jeremy Bates (ATP 85) à l'Allemand Markus Zöcke (ATP 104). A Londres, Jakob Hlasek bénéficie d'une chance en or de disputer un quart de finale d'un tournoi du grand chelem pour la deuxième fois de sa carrière après Roland-Garros 1991. Et en quart de finale, il serait, si la logique est respectée, opposé à Goran Ivanisevic. Un homme dont la constance est loin d'être le point fort!

Londres. Tournoi du grand chelem de Wimbledon: simple messieurs, troisième tour: Jonas Bjorkman (Su) bat Kenneth Carlsen (Dan) 6-4 6-4 1-0, abandon. Wayne Ferreira (AfS) bat Chris Wilkinson (GB) 6-2 6-2 6-3. Michael Chang (EU/10) bat Grant Connell (Can) 7-6 (7-4) 6-4 6-2.

Simple dames, troisième tour: Kristine Radford (Aus) bat Ines Gorrochategui (Arg), retrait. Amanda Coetzer (AfS) bat Ginger Helgeson (EU) 6-0 6-3. Lindsay Davenport (EU/9) bat Barbara Rittner (All) 6-4 3-6 6-1. Florenca Labat (Arg) bat Pam Shriver (EU) 6-4 4-6 6-2. Larisa Neiland (Let) bat Kimiko Date (Jap/6) 6-3 6-2. Lori McNeil (EU) bat Kristie Boogert (Ho) 6-2 6-4. Gabriela Sabatini (Arg/10) bat Meredith Mc Grath (EU) 6-4 6-1. (si)



Le Suisse Jakob Hlasek a prouvé sa bonne forme face à Masur. Face à Guy Forget, il pourrait se qualifier pour les huitièmes de finale.

Tournoi juniors de Wimbledon

Hingis tête de série numéro 8.

La double gagnante de l'open de France juniors à Roland-Garros, la Saint-Galloise Martina Hingis (WTA 389) sera tête de série numéro 8 du tournoi de Wimbledon qui commence lundi. La jeune prodige de Trübbach (14 ans) affrontera au premier tour la zimbabwéenne Cora Black (WTA 733), la sœur de Byron et Wayne Black.

La tête de série numéro un sera la Britannique Amanda Wainwright (WTA 218), suivie de la Malgache Dally Ran-

drianferty (WTA 224), l'Autrichienne Melanie Schnell (WTA 236) et l'Australienne Annabel Elwood (WTA 264). Les têtes de série 5, 6 et 7 sont toutefois classées derrière Hingis, demi-finaliste du tournoi anglais l'an dernier, dans la hiérarchie mondiale.

La présence de l'étoile montante russe, Anna Kurnikova (13 ans) est confirmée, tandis que l'Américaine Venus Williams (14 ans) sera, tout comme à Paris, absente. (si)

CYCLISME

Sans Richard ni Rominger

La 20e et dernière édition du championnat dit des Trois-Nations (Allemagne, Luxembourg, Suisse) aura lieu sur le circuit automobile de Sachsenring à Chemnitz, anciennement Karl-Marx-Stadt (RDA), demain, sur 220 kilomètres, soit 26 tours d'un parcours de 8 km 600, presque entièrement plat.

Tenant du titre helvétique, conquis l'an passé au bord du Rhin dans le canton d'Argovie, à Schwaderloch, le Vaudois Pascal Richard ne défendra pas son titre. Absent depuis deux mois de la maison,

il aspire au repos, tout comme Tony Rominger, qui, en sus, a en point de mire le Tour de France, qui commencera début juillet. Autre absent: Alex Zülle. Il n'y a plus qu'en théorie qu'une participation au championnat national soit obligatoire en vue du championnat du monde.

Wegmüller sans illusions

Il y a vingt ans, les trois nations avaient tout juste réussi à réunir une vingtaine de professionnels. Aujourd'hui, le nombre croissant de profes-

sionnels aussi bien en Suisse qu'en Allemagne et l'horizon annonçant les courses open (dès 1995) rendent caduques les épreuves à trois nations.

Il y a deux ans, sur le même circuit, le Bernois Thomas Wegmüller s'était imposé. Aujourd'hui, en semi-retraite, l'ancien vainqueur du GP des Nations ne risque guère de récidiver. On dénombre parmi la trentaine de Suisses attendus au départ, trois grands favoris: Heinz Imboden, 4e du Tour de Suisse, Laurent Dufaux (champion en 1991) et Rolf Järmann (champion en 1990). (si)

MOTOCYCLISME

Biland: vers sa 100e «pole»

Troisième GP, troisième pole-position pour le sidecariste suisse Rolf Biland et son passager Kurt Waltisperg. Pour Biland, la 100e «pole» de sa

carrière n'est plus très loin. Voici, en effet, le Seelandais, 94 meilleurs temps des essais! (si)

Jeux olympiques de 2002

Sion présentera sa candidature en premier.

Sion-Valais sera la première des dix villes candidates à l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 2002 à présenter au CIO sa candidature, le 24 janvier 1995 à Lausanne.

Au terme de celle-ci, une commission spéciale désignera les quatre finalistes qui devront encore convaincre les membres du CIO, lors de leur session en juin 1995 à Budapest.

Comme à Lausanne, l'ordre de présentation en Hongrie sera identique et si la candidature de Sion-Valais

fait encore partie du dernier carré d'as, les premiers présenteront les premiers leur dossier.

Voici l'ordre de passage des dix villes candidates à l'organisation des Jeux d'hiver 2002, à l'occasion de la présentation au siège du CIO, le 24 janvier 1995 à Lausanne: 1 «Sion 2002», 2 Salt Lake City, Utah (EU), 3 Poprad-Tatry (Slq), 4 Jaca (Esp), 5 Sotchi (Rus), 6 Graz (Aut), 7 Ostersund (Su), 8 Québec (Can), 9 Tarvisio (It), 10 Alma Ata (Kaz). (si)

LES PRONOS DU P.M.U.



Samedi à Saint-Cloud, Prix du Mandinet, réunion 1 (3e), plat, 2900 m, 14 h 45
Dimanche à Longchamp, Prix Major-Fridolin, réunion 1 (2e), plat, 1400 m, 15 h 10

| No Chevaux | Jockeys | Poids |
|---------------------|-----------------|---------|
| SAMEDI | | |
| 1 River Test | S. Guillot | 60,5 kg |
| 2 Sharp Imposter | G. Dubroeuq | 60,5 kg |
| 3 Predilection | G. Guignard | 60 kg |
| 4 Rapido Morgane | A. Badel | 59 kg |
| 5 Scottish Peak | C. Asmussen | 58,5 kg |
| 6 Balabac | M. Boutin | 58 kg |
| 7 Aghapimou | O. Peslier | 57 kg |
| 8 Proud Master | J.-L. Chouteau | 56,5 kg |
| 9 Special Price | O. Doleuze | 56,5 kg |
| 10 Korogho | M. De Smyter | 56 kg |
| 11 Flambor | F. Sanchez | 55,5 kg |
| 12 Bitwood | E. Saint-Martin | 55 kg |
| 13 El Ombre | D. Bourillon | 55 kg |
| 14 La Fouine | C. Mora | 55 kg |
| 15 Mollicone Junior | J.-N. Breux | 55 kg |
| 16 Yavor | M. Cesandri | 54 kg |
| 17 Akiymann | G. Mossé | 54 kg |
| 18 Sea Dispute | T. Jarnet | 54 kg |

| Ticket NF et analyse samedi |
|--|
| 6-5-2-9-17-12-16-4 |
| Dans ce lot de vieux chevaux bien connus des turfistes, nous retiendrons surtout «Balabac» (6) qui a prouvé dernièrement qu'il fallait compter avec lui et «Scottish Peak» (5) qui, avec l'aide de Cash Asmussen, peut prétendre à la victoire à ce poids. |
| On peut leur opposer «Sharp Imposter» (2), jugé sur son succès du 16 avril au Bois de Boulogne, «Special Price» (9), très au point en ce moment, et «Akiymann» (17) qui a peu couru jusqu'aujourd'hui mais toujours à bon escient. Côté outsiders, retenons «Bitwood» (12), un excellent cheval de haies, «Yavor» (16), à l'aise sur cette distance et «Rapido Morgane» (4). |

| Ticket NF et analyse dimanche |
|--|
| 9-4-14-15-16-13-8-5 |
| L'épreuve qui nous est proposée est relativement ouverte. Notre favori est «Look and Like» (9) qui vient de finir deuxième à Chantilly. «Cyrano Storme» (4) possède encore une fois tous les atouts pour bien figurer, ainsi que «Zeretelli» (14) qui doit confirmer ses performances. «Mill Boy» (15), très en vue au cours de ses dernières sorties, sera à suivre avec attention, sans oublier «Bunclody» (16), spécialiste des courses de vitesse. |
| Plus bas, «Tharmas» (13), vainqueur ici-même au mois d'avril, «Orange Noir» (8) et «Emir Albadou» (5) qui retrouve ici un engagement favorable, seront des outsiders très intéressants. |

| No Chevaux | Jockeys | Poids | Cotes |
|-----------------|---------------------|---------|-------|
| DIMANCHE | | | |
| 1 Charme Slave | G. Dubroeuq | 58 kg | 10/1 |
| 2 Fleur Boréale | C. Asmussen | 58 kg | 8/1 |
| 3 Sacrement | F. Head | 58 kg | 10/1 |
| 4 Cyrano Storme | G. Mosse | 57 kg | 5/1 |
| 5 Emir Albadou | O. Doleuze | 57 kg | 18/1 |
| 6 Quartannier | O. Peslier | 57 kg | 20/1 |
| 7 Queensouth | E. Saint-Martin | 57 kg | 12/1 |
| 8 Orage Noir | G. Guignard | 55,5 kg | 12/1 |
| 9 Look And Like | T. Jarnet | 53 kg | 10/1 |
| 10 Nirvavita | K. Vaillant | 53 kg | 35/1 |
| 11 Ribsila | N. Jeanpierre | 52,5 kg | 19/1 |
| 12 Ham | P. Courty | 52 kg | 55/1 |
| 13 Tharmas | S. Maillot | 52 kg | 14/1 |
| 14 Zeretelli | F. Sanchez | 52,5 kg | 11/1 |
| 15 Mill Boy | G. Elorriaga-Santos | 51,5 kg | 15/1 |
| 16 Bunclody | P. De Neugebauer | 51 kg | 20/1 |
| 17 Dellingery | M. Dr Smyter | 51 kg | 30/1 |
| 18 Illuminator | C. Ramonet | 51 kg | 45/1 |



156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Vidéotex, code *TURF#

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Garage ATLAS
S I E R R E

Georges Mariéthoz
Route du Simplon 75 - Tél. (027) 55 87 01
Agent officiel pour le district de Sierre et le Haut-Valais

cherche

apprenti vendeur en pièces détachées
Entrée tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 55 87 01
36-183520

Quelle

vendeuse en confiserie ou boulangerie-pâtisserie

cherche un emploi intéressant et varié à Sierre?
Vous êtes motivée et dynamique. Vous aimez le contact avec la clientèle et la confection d'emballages cadeaux soignés.
Vous travaillez de manière indépendante dans une équipe et vous avez le sens des responsabilités.
Nous vous offrons un salaire intéressant et un horaire de travail agréable.
Envoyez votre offre écrite sous chiffre P 115-823700, à Publicitas, 3900 Brigue.
3115-823700

Bureau d'ingénieurs région Sierre/Sion
cherche

dessinateur en génie civil et béton armé
sachant travailler sur DAO.
Ecrire sous chiffre E 036-181549 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-181549

Famille franco-allemande à Francfort Main
cherche

femme sérieuse
pour petit ménage et deux enfants (2 ans et 9 mois), logée, nourrie.
CV & photo à: **Famille Dzewinski, Frauenlobstrasse 25, D-60487 Frankfurt.**

Grande entreprise de services de la place de Martigny cherche, pour tout de suite ou date à convenir, une

secrétaire qualifiée
de langue française avec connaissances de l'allemand pour un poste à mi-temps (horaire à convenir).
Exigences:
- formation commerciale ou équivalente;
- plusieurs années de pratique dans le domaine bancaire (service des crédits) ou des assurances;
- expérience en informatique.
Veuillez adresser votre offre manuscrite avec curriculum vitae et documents usuels sous chiffre F 036-184178 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-184178

IHA • GfM

Sie haben Freude am Umgang mit Menschen
... und können trotzdem im stillen Kämmerlein analysieren?
Sie arbeiten gerne selbständig
... und sind trotzdem teamfähig?
Sie reden gerne
... und können trotzdem zuhören?

Dann haben Sie die Chance mit einem Hochschulabschluss als

Psychologe

beim grössten Schweizer Markt- und Meinungsforschungsinstitut IHA • GfM in Hergiswil das Forschungsteam Psychologische Marktforschung als Projektleiter zu verstärken.

- Ihre **Hauptaufgaben** bestehen in der Akquisition, Organisation, Moderation, Analyse und Präsentation von Einzel- und Gruppenexplorationen.

Der ideale Kandidat besitzt:

- Eigeninitiative, Flexibilität und eine gesunde Portion Durchsetzungsvermögen
- eine positive Einstellung zu ökonomischen bzw. kommerziellen Sachverhalten
- Interesse an Marktforschung und am Kontakt zu Auftraggebern verschiedenster Branchen
- eine stilsichere verbale und schriftliche Ausdrucksweise in Deutsch und idealerweise in Französisch (bilingue)
- Erfahrung im Leiten von Gruppen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie bitte an unseren Personalleiter Angelo Bernasconi.

IHA • GfM IHA Institut für Marktanalysen AG mit dem GfM Forschungsinstitut der Schweizerischen Gesellschaft für Marketing
Obermattweg 9, 6052 Hergiswil NW
Telefon 041 - 959 111

Etudiante, 18 ans, 3e année scolaire socio-économique
cherche

travail
dernière semaine de juillet et août, dans bureau, agence de voyages etc.
Tél. (027) 36 36 78.
036-184126

Bar à Martigny
cherche

extra fixe dynamique
pour dimanches de 17 à 24 heures et mardis de 16 à 24 heures.
Sans permis et étrangers s'abstenir.
☎ (026) 22 34 04, dès 16 heures.
036-184148

On cherche

jeune dame avec voiture
pour travaux de ménage à Sion et Savisè, une demi-journée par semaine, le lundi.
Tél. (027) 25 39 28.
036-184099

Bex
Central Pub cherche

sommelière
jeune, dynamique. Pour tout de suite. Sans permis s'abstenir.
Tél. (025) 63 24 04 à partir de 10 h 30 à 14 h et 18 h à 20 h.
036-183947

Jeune dame
avec 5 ans d'expérience dans restaurant, cherche place comme **aide de cuisine ou autre.**
Tél. (027) 31 60 27.
036-183786

Famille cherche

jeune fille
pour l'été, **Mayens-de-Sion**
Tél. (022) 347 07 47 ou (027) 27 20 46.
018-159060

WBS
WILLY BÜHLER SA SION

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Entreprise de pointe dans le domaine des installations électriques.

APPRENTISSAGE 1994
Plusieurs postes d'apprentis
monteurs électriciens
sont encore disponibles.

Les candidats intéressés par cette profession peuvent s'annoncer pour un stage ou une visite d'entreprise à nos bureaux, rue Chanoine-Berchtold, à Sion.
Tél. (027) 22 65 82, M. Devènes.
36-183651

SAVIOZ + MARTI S.A.
Entreprise de construction ayant son siège à Sion et des succursales à Aigle et Collombey-Muraz cherche

responsable administratif

Profil souhaité
Formation:
- solide expérience de la comptabilité analytique et financière, des budgets
- bonne connaissance de l'allemand
- connaissance de l'informatique.
Age: de 30 à 40 ans.
Expérience dans la branche de la construction.
Faire preuve d'initiative et de mobilité.

Nous offrons:
- un poste à responsabilités motivant et épanouissant
- un encadrement dynamique
- un salaire et des prestations d'une entreprise moderne.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Si vous répondez au profil et avez l'ambition de relever les défis et la volonté de réussir, envoyez votre candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo et de copies de certificats, à:
Savioz + Marti S.A.
M. Alain Nançoz
Rue de la Blancherie 61
1950 Sion.
36-183551

Cherche

personne
dès le 1er juillet 1994, pour garder bébé. Horaires hospitaliers. Rémunération mère-gardienne. Sans logement.
Tél. (027) 58 46 72.
036-184255

Cherchons pour Crans-Montana

secrétaire bilingue
(français-allemand) à mi-temps.
Faire offre écrite à Rodex S.A. Av. de France 10 1950 Sion.
036-184189

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang

Cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

mécanicien autos
de préférence avec permis de conduire D1.
Pour tout renseignement:
Tél. (028) 67 35 35.
115-923698

LIQUIDATION PARTIELLE

Remises de 10% à 40% sur

Téléviseurs
Magnétoscopes
Caméscopes
Chaînes HiFi
Fax, téléphones

du 24.5.94 au 30.6.94

Rediffusion SA, Rue du Rhône 25
1950 Sion Tél. 027/22 04 22



REDIFFUSION
TV-VIDEO-HIFI-PC

René Rossa & Fils à Martigny
Sanitaire-chauffage
cherche

2 apprentis installateurs sanitaire
Date d'entrée à convenir.
☎ (026) 22 21 62.
036-183855

ELSA Entreprise électrique S.A.
Ch. Saint-Hubert 59
1950 Sion
cherche

apprentis monteurs électriciens
Faire offres écrites avec curriculum vitae sous chiffre G 036-183928 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-183928

Astrologie et numérologie

Trois mois de prévisions
sur 60 pages
avec le magazine NUMÉROLOGIA en numérologie et astrologie et aussi les rubriques MAGNÉTISME - HYPNOSE - SOPHROLOGIE - ETC.

OUI, je m'abonne

pour 4 numéros* 25 F
au lieu de 30 F, soit une économie de 5 F
(* Prix du numéro: 7 F 50)

+ 2 cadeaux gratuits

ET RECEVEZ GRATUITEMENT VOTRE THÈME ASTRAL personnalisé
plus votre calendrier numérologique personnel sur un trimestre (pour rappeler toutes les dates importantes)



Abonnement 4 numéros: 25 F au lieu de 30 F

6 AVANTAGES POUR VOUS ABONNER DÈS AUJOURD'HUI

- Vous faites une économie de 5 F
- Vous recevez 2 CADEAUX GRATUITS
- Vous êtes sûr de ne jamais manquer le moindre numéro
- Vous ne subirez aucune augmentation pendant la durée de votre abonnement
- Vous bénéficiez d'une garantie de remboursement si vous décidez de mettre fin à votre abonnement
- Vous recevrez NUMÉROLOGIA à votre domicile

J'économise ainsi 5 F et je recevrai mes 4 numéros

Nom:..... Prénom:.....
Adresse:.....
Code postal:..... Ville:.....

MODE DE RÈGLEMENT
Chèque bancaire ou postal à l'ordre de CASTEN EDITIONS
Mandat lettre Carte bleue

Nom, prénom du titulaire:.....
No carte:.....
Expire le:.....
Date:..... Signature:.....

Mon abonnement débute au No 2 pour tout règlement reçu avant le 31 juillet 1994

A mettre sous pli affranchi et accompagné de votre règlement à: CASTEN Editions, avenue Debasseux 23, 78150 LE CHESNAY (France)

l'UBS informe



No 6 / Juin 1994

Faits et opinions

Choisir sa liberté:

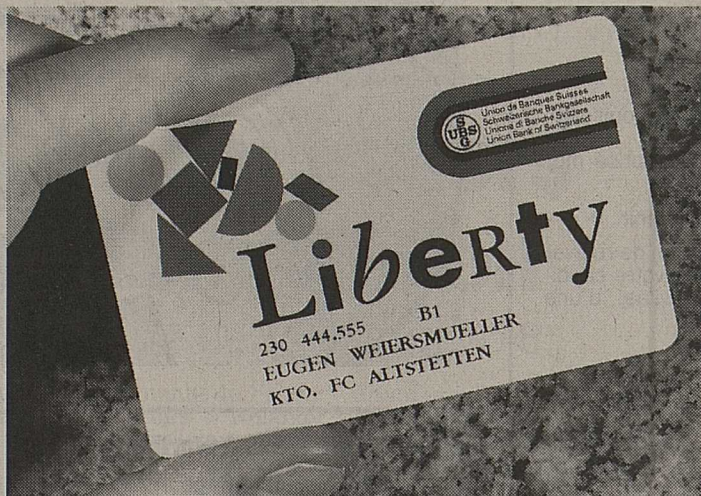
Le nouveau paquet de comptes de l'UBS

Celui qui s'imagine que rien ne ressemble plus à un compte bancaire qu'un autre compte bancaire et que le sujet est épuisé se trompe lourdement. En effet, depuis le 1er juin l'Union de Banques Suisses (UBS) ne se contente pas d'offrir un nouveau compte, mais propose tout un paquet de comptes et de prestations que les clients peuvent composer à leur guise. Le nouveau produit UBS doit son nom de Liberty à ses multiples facettes et aux possibilités de développement pratiquement illimitées qu'il renferme.

Liberty est synonyme de liberté. La liberté donnée au client de l'UBS de participer activement à la mise en forme de sa relation bancaire lorsqu'il choisit, en fonction de ses désirs et de ses besoins, les éléments devant entrer dans son paquet de comptes Liberty. Liberty fonctionne comme un jeu de construction dont la pièce maîtresse est un compte privé.

Première pièce: le compte privé Liberty

Le compte privé Liberty est la première pièce de l'ensemble. Ce compte sert au trafic des paiements. Mais qu'est-ce qui le distingue d'un compte privé ordinaire? Avec le compte privé Liberty, le client peut désormais choisir de payer les prestations de l'UBS en fonction de leur utilisation ou de s'acquitter d'un forfait. Celui qui opte pour une facturation des prestations selon leur utilisation ne doit payer, outre les frais de tenue de compte mensuels, que les prestations effectivement utilisées. Celui qui choisit la variante forfait sera traité comme pratiquement toutes les prestations sont comprises dans ce forfait. Enfin, la gratuité de la carte ec est un avantage commun aux deux varian-



Liberty en un coup d'œil:

Avec Liberty le client choisit une relation bancaire à ses couleurs:

- Le client décide ce qu'il va payer, combien et comment il va le payer
- Le client fait profiter son épargne d'un taux d'intérêt préférentiel
- Le client dispose d'une ligne directe avec son argent
- Le client reçoit chaque mois un relevé de compte détaillé, nouvelle formule
- Le client peut avoir un découvert passager sur son compte

tes. Si, par ailleurs, le compte privé Liberty présente tout au long du mois un solde minimal de 3000 francs ou si toutes les opérations bancaires sont effectuées par le biais du Telebanking, les frais disparaissent

pratiquement, à l'exception de quelques rares prestations.

Ce que coûte Liberty:

| Prestations | Liberty | | Compte privé UBS traditionnel |
|---|---|-----------------------------|--|
| | Variante prix à l'unité* | Variante forfait | |
| Taux d'intérêt | 2% 3% à partir de 60 ans | 2% 3% à partir de 60 ans | 2% 3% à partir de 60 ans |
| Frais annuels pour tenue du compte | Fr. 36.- | Fr. 72.- | Fr. 40.- |
| Ordre de virement rouge, le virement | Fr. -50 | compris | Fr. -50** |
| Ordre permanent fixe, le virement | Fr. -25 | compris | Fr. -25** |
| Frais de port carte ec | compris | compris | débités |
| | comprise | comprise | Fr. 20.- |
| Prestations (tenue des comptes, ordres de virement rouges, ordres permanents fixes) | si solde Fr. 3000.- au minimum ou si Vidéotex / Telebanking | | aucune offre limitée |
| Prestations spéciales | Bonus d'intérêts sur compte d'épargne: + 1/2% Limite de dépassement Liberty-Line: informations téléphoniques sur vos comptes 24 heures sur 24 Avis de débit et de crédit intégrés dans le relevé mensuel | | - sur demande - |
| | | | Avis de débit et de crédit comme jusqu'ici |

* conditions spéciales pour les jeunes

** les frais mensuels inférieurs à Fr. 5.- ne sont pas débités

(Prestations et prix au 1er juillet 1994)

Le compte privé Liberty c'est encore bien d'autres avantages. Sur un relevé mensuel détaillé, nouvelle formule, figurent tous les mouvements du compte. Ce relevé permet aussi de voir en un coup d'œil le solde du compte et le total des avis de débit et de crédit. Etant donné que le compte est bouclé mensuellement, les intérêts et le prix des prestations sont aussi débités ou crédités chaque mois. De plus, le compte privé Liberty autorise une limite de dépassement individualisée. Les impasses financières passagères peuvent ainsi être surmontées facilement, discrètement et sans paperasserie inutile.

Deuxième pièce: le compte d'épargne Liberty

Le compte d'épargne Liberty fait aussi partie du paquet. Ainsi associé à un compte privé Liberty, l'épargne profite d'un taux d'intérêt de 1/2% supérieur à celui servi sur un compte d'épargne traditionnel. Un bonus indiscutable. Il est aussi possible d'ouvrir en parallèle jusqu'à trois comptes d'épargne Liberty. Encore un autre avantage de taille: une seule carte, dite carte client Liberty, permet d'accéder à la fois au compte privé Liberty et aux comptes d'épargne Liberty.

Troisième pièce: Liberty-Line

Liberty-Line est un service téléphonique exclusif réservé aux clients Liberty et une ligne directe avec tous les comptes Liberty. Elle permet de connaître le solde et les cinq derniers mouvements du compte ou d'être relié avec la centrale de blocage des cartes. Après avoir composé le numéro de Liberty-Line, puis le numéro



Vif intérêt pour les workshops «construction de logements»

Au premier semestre, l'Union de Banques Suisses (UBS) a mis sur pied quatre workshops destinés aux chefs d'entreprise et consacrés à la construction de logements. Ils ont eu lieu dans son centre de formation du Wolfsberg. L'écho positif des participants et la forte demande ont incité la banque à réitérer l'expérience. En outre elle propose des réunions qui visent d'autres sujets relevant de l'économie politique, de l'économie d'entreprise, de la technologie et de la société. Ces workshops de deux jours sont préparés et organisés en étroite collaboration avec les associations professionnelles concernées. A cet effet, l'UBS sollicite le concours, en tant qu'animateurs, de représentants de la branche, de professeurs d'université, de conseillers d'entreprise et de ses spécialistes venant de Suisse et de l'étranger. Pour sauvegarder le caractère de workshop, le nombre des participants est limité à 25. Par ses workshops destinés aux chefs d'entreprise, l'UBS veut contribuer à renforcer la compétitivité des entreprises et à assurer l'avenir des secteurs économiques suisses.

Les prochains workshops consacrés à la construction de logements auront lieu les 29/30 août, 28/29 septembre et 3/4 novembre 1994. Le cercle des participants comprend des entrepreneurs et des dirigeants d'entreprises et d'institutions intéressés par cette question. Des informations détaillées peuvent être obtenues en appelant au 01/235 73 18.

client et le code d'identification personnel, vous êtes automatiquement pris en charge par le système. Liberty-Line, c'est aussi la possibilité d'être raccordé pendant les heures de bureau avec son propre team de gestionnaires.

... et voici comment se procurer Liberty

Dès maintenant, il est possible de se procurer Liberty - avec toutes ses prestations - dans chaque succursale UBS.

Une banque, hommes et femmes

Jacqueline Scheurmann, chef de projet sponsoring culturel

Le team sponsoring culturel UBS est en plein préparatifs du Festival international du film de Locarno. Pendant dix jours en août (4-14 août), cette ville tessinoise pittoresque au bord du lac Majeur sera en effet de nouveau sous les feux de l'actualité cinématographique internationale. Chef de projet «sponsoring culturel UBS», Jacqueline Scheurmann, 26 ans, ne manque pas de travail. Son engagement est cette fois-ci d'autant plus important que l'UBS est désormais le seul sponsor principal, et cela à un niveau jamais vu jusqu'ici. Jacqueline Scheurmann précise: «En augmentant le soutien financier que nous offrons depuis de nombreuses années, nous renforçons non seulement notre présence, mais nous avons également repris de nouvelles tâches», faisant par là allusion à l'organisation du «Prix du public», spécialement attrayant.

Née à Olten, Jacqueline Scheurmann est au bénéfice d'une formation la prédisposant à son travail particulier: «En fait, je me suis dirigée vers la publicité à l'âge de 14 ans déjà», se rappelle-t-elle, «avec un objectif professionnel plus ou moins clair, en fréquentant l'école de commerce et non pas le gymnase. Après avoir obtenu mon diplôme, j'ai suivi les cours d'assistante en publicité, puis divers séminaires et cours dans le domaine de la publicité et du marketing.» Son expérience professionnelle de plusieurs années lui rend un

grand service pour son travail à l'UBS.

*

Jacqueline Scheurmann est avant tout une organisatrice et une intermédiaire, souvent aussi une négociatrice. De son habileté à négocier (et de sa capacité de s'imposer) dépendent souvent les apparitions de l'UBS: la banque peut-elle se présenter comme elle l'entend ou bien doit-elle faire des concessions? «Une collaboration harmonieuse avec l'organisateur est une condition sine qua non pour une activité optimale de sponsoring», ajoute-t-elle, «c'est pourquoi j'attache une grande importance à ce que les organisateurs acceptent notre travail de sponsor et s'identifient avec lui.»

Au Festival du film de Locarno, l'UBS se présente de diverses façons, pas seulement par le biais d'affiches et d'annonces. En effet, la radio et la télévision tessinoises sont également impliquées, des informations télévisées et vidéo sont

données et, à l'écran, on montre discrètement au public que l'UBS est également de la partie. Cette année, un générique est produit et, comme mentionné, un concours destiné au public est organisé, en plus de celui s'adressant aux jeunes. Pour Jacqueline Scheurmann, ce festival est un projet parmi de nombreux autres,



Dans l'atelier graphique de l'UBS à Zurich, Jacqueline Scheurmann règle les derniers détails des campagnes prévues et évalue les produits publicitaires avec le responsable marketing de l'UBS Locarno, Claudio Rossetti.

mais l'un de ceux qui lui tiennent particulièrement à cœur.

*

La culture doit-elle vraiment être une passion pour la chef de projet sponsoring culturel UBS? dernière question que nous avons posée à Jacqueline Scheurmann. «Avant d'entrer à l'UBS mon intérêt pour la culture était mitigé. Ensuite, dans le cadre de mon nouveau travail, je me suis rapidement familiarisée avec ce domaine. Il va de soi qu'il faut montrer un intérêt particulier pour la culture et payer sans cesse de sa personne si l'on veut avoir du succès dans le sponsoring culturel de l'UBS» avoue Jacqueline Scheurmann. «Raison pour laquelle j'assiste souvent à des manifestations culturelles en dehors de mon travail et lis encore plus assidûment qu'autrefois les articles de presse consacrés à ce sujet.»

Les hobbies que pratique Jacqueline Scheurmann ne font pas non plus partie du domaine culturel proprement dit: «Dans mes loisirs, je veux avant tout être créative. J'adore faire la cuisine, surtout la cuisine thaïlandaise.» Elle a également beaucoup de plaisir au bricolage, si son emploi du temps le lui permet, créant des objets originaux qui améliorent le confort de son logement. En outre, elle est une skieuse de talent et une bonne nageuse, même si le sport, en raison de l'intense engagement professionnel actuel, n'occupe pas toujours la place qu'il mériterait.

Et revoici la Quattroporte!

La nouvelle berline de Maserati inaugure le renouveau de la marque au trident.

Imaginez que Ferrari lance aujourd'hui un pick-up 4x4... La rivoluzione! Eh bien l'effet fut à peu près le même lorsque apparut, en 1963, la première Maserati à quatre portes. Le choc culturel fut tel que le constructeur n'eut guère besoin de prodiges d'imagination pour baptiser l'intruse: ce serait la Quattroporte, et voilà tout.

Incontournable

Depuis lors, trois décennies ont passé. Ce qui aurait pu rester une éphémère singularité dans l'histoire de la marque non seulement a survécu, mais encore s'est développé et renouvelé, au point de devenir une sorte de valeur étalon incontournable. En fait, depuis trente ans, la gamme de Modène a toujours compté une Quattroporte, à quelques rares éclipses près, dont la principale découla du bref règne de Citroën sur Modène, au début des années septante.

La dernière Quattroporte eut droit à un petit nom supplémentaire, et c'est ainsi la Royale qui fut choisie comme voiture officielle par le très socialiste président de la République italienne Sandro Pertini... La production de cette voiture cessa en 1991. Néanmoins, depuis 1986, la clientèle pouvait disposer de diverses émanations de la Biturbo dotées de quatre portes, l'intérieur étant ainsi assuré pour les «maseratis» désireux de véhiculer leur petite famille.

Une ère nouvelle

Cette régence ne se sera guère éternisée, puisque le nouveau patron de Maserati, l'ingénieur Eugenio Alzati en personne, vient de présenter en Suisse - et en primeur s'il vous plaît - sa nouvelle Quattroporte. Cette voiture marque le renouveau de Maserati,

soulignent les responsables de celle-ci, et c'est d'ailleurs la première nouveauté à sortir depuis le rachat de Maserati par Fiat. On sait que le géant italien s'est engagé à renouveler la gamme au fameux trident, tout en améliorant ses véhicules en fait de fiabilité, de sécurité et de qualité.

C'est dire que l'éclosion de cette Quattroporte constitue un événement peu banal.

Audacieuse

Comme son ancêtre de 1963, la nouvelle venue ne manquera pas d'alimenter la controverse. Dessinée en collaboration avec le styliste-vedette Marcello Gandini, elle a déjà ses fans et ses détracteurs.

Conçu d'un jet, son profil cunéiforme déjà sans concession est encore souligné par la découpe oblique du passage de roue arrière, bizarrerie déjà apparue sur la Shamal. L'aspect très aérodynamique de cette ligne n'est pas un leurre, son Cx se limitant à 0,31.

Les proportions de la Quattroporte la font paraître immense, alors qu'en fait, avec ses 455 cm, elle ne mesure jamais que 3 cm de plus qu'une Fiat Croma, par exemple, ou 5,5 cm de moins qu'une Lancia Thema. L'emplacement généreux (265 cm) a permis d'en faire une vraie berline, avec un habitacle fort spacieux et accueillant, y compris pour les passagers arrière. Quant à la relative brièveté du coffre, elle est compensée par sa hauteur, d'où un beau volume de 495 litres.

Parfum de Maserati

Habitacle est un terme bien prosaïque, sans doute, pour désigner un salon aussi luxueux. La ronce d'orme s'y marie aux cuirs les plus fins, travaillés par les meilleurs artisans florentins. Voilà qui

sent bon Maserati. Le volant - à lui seul une pièce de collection - est en bois également, tout comme le pommeau de vitesses et la poignée de frein à main. Et l'incontournable montre de yacht rutile de tous ses ors au centre de la planche de bord. Un équipement très élaboré vient nous rappeler que nous avons tout de même affaire à une automobile. Les fauteuils se réglent électriquement, un airbag fait face au conducteur, et la climatisation automatique parachève la douce ambiance de l'ensemble. La radio ne fait pas partie de l'équipement de série, mais tout est prêt pour l'accueillir, ce qui constitue une première chez Maserati.

Un V6 polyvalent

Pas trop de surprises sous le capot résolument plongeant. On retrouve là le V6 2.8 biturbo bien connu, tout en notant avec intérêt que les dimensions du compartiment-moteur permettraient d'y loger un V8 tel que celui de la Shamal; on nous confirme d'ailleurs qu'à Modène, l'idée est dans l'air. Il est vrai aussi que le groupe actuel se montre parfaitement à la hauteur de sa tâche. Avec ses 24 soupapes commandées par 4 ACT, avec ses deux turbo-compresseurs IHI et sa nouvelle gestion Weber-Marelli, ce V6 très turbulent fournit 284 ch (209 kW) à 6000/mn (101,8 ch/l), ainsi qu'un couple somptueux de 413 Nm (42,1 mkg) à 3500/mn.

Ce moteur sait tout faire: projeter les 1560 kilos de la Quattroporte (5,49 kg/ch) de 0 à 100 en 5,9 secondes, les entraîner au-delà de 260 km/h, mais aussi les promener majestueusement en ville, avec beaucoup de douceur grâce à l'énorme énergie disponible dès les plus bas régimes.



La tradition remise au goût du jour. La Quattroporte marque le renouveau de Maserati.

idd

Propulsion raffinée

Comme la quasi-totalité de ses devancières, la nouvelle venue est une propulsion. En fait, seule la Quattroporte de 1974, fille de l'ère Citroën, transgressa cette règle en adoptant la traction avant; cette incartade ne devait pas lui porter bonheur, d'ailleurs, puisqu'elle ne fut produite qu'à treize exemplaires.

Vingt ans après, la «petite» dernière repose sur un pont arrière autobloquant à 30% emprunté à Ferrari - sœur ennemie au sein du groupe Fiat. Côté boîte, elle reçoit tout comme la Shamal une Getrag à 6 vitesses, une boîte automatique ZF à 4 rapports étant également disponible.

Au niveau du châssis, un gros travail a été mené sur la rigidité de la caisse, pour répondre à des impératifs de sécurité, mais aussi de comportement. Les suspensions

avant adoptent un schéma McPherson, tandis qu'à l'arrière, on découvre des bras trapézoïdaux inspirés de la Shamal et du groupe A. Quant au freinage, il peut compter sur quatre gros disques ventilés et sur l'assistance d'un ABS.

Charme latin

Si son esthétique anime les discussions, tout le monde craque sitôt que se fait entendre la voix rauque de la belle italienne. Ce charme envoûtant se déploie dans tous les registres, de la douceur susurrée au hurlement rageur. Cette voiture est une authentique Maserati. Avec en prime une rigueur nouvelle dans le comportement, ainsi qu'un confort général très poussé. Nous avons bien aimé la berline luxueuse et un peu hautaine, nous avons adoré aussi la sportive tonitruante et fière. Une personnalité émi-

nemment latine, en définitive, qui ne manquera pas de se faire remarquer sur le marché un peu ouatiné des grandes berlines surdouées.

Pour l'automne

Importée par TKM (Switzerland) S.A., la Maserati Quattroporte devrait être livrable chez nous dès octobre prochain. Directeur de la société basée à Conthey, Rod Dear estime que son prix se situera entre 110 000 et 115 000 francs, sans la suspension active ni la boîte automatique, lesquelles seront proposées en option avec quelques autres équipements, dont une radio-CD avec huit haut-parleurs.

Avec la Ghibli qui vient d'être rénovée, la Quattroporte constituera désormais la base de l'offre Maserati. M. Dear prévoyant que ces deux modèles couvriront 70% des ventes de la marque en Suisse. Jean-Paul Riondel

Une Ghibli historique

Emanation de la Biturbo, cette Ghibli était apparue voici deux ans. Mais elle est devenue depuis lors la première Maserati repensée à la lumière de la philosophie instaurée par Fiat, nouveau propriétaire de la marque depuis un peu plus d'une année. A ce titre, elle aura sa place dans l'histoire, au côté de sa glorieuse homonyme de 1966.

Extérieurement, la Ghibli nouvelle mouture a été épurée. Elle arbore notamment des boucliers traités dans la même teinte que la carrosserie, des rétroviseurs optimisés en soufflerie, des ouïes de capot dotées d'ailettes, des bords de toit arrondis et dépourvus de gouttières, et des roues en alliage léger au dessin inédit. Sa calandre aussi a été retouchée, et elle est ornée d'un trident à nouveau intégré dans un cadre ovale, ce qui constitue un retour à l'écusson original, datant de huitante ans.

A l'intérieur, toute la finition a été reprise. L'habitacle archiluxueux est envahi de cuir et de ronce de noyer. L'instrumentation bénéficie d'un nouveau graphisme, plus lisible, et elle est complétée par un témoin de niveau d'huile et un thermomètre extérieur, avec alarme-verglas.

Le moteur est le V6 2.8 à double turbo, qui se présente dans la même configuration que sur la Quattroporte (284 ch). Mais la boîte est ici une 5-vitesses, la transmission automatique à 4 rapports constituant une option. Avec ses 1365 kilos (4,8 kg/ch), la Ghibli fait montre d'un tempérament très mordant, passant de 0 à 100 en 5,7 s et pouvant atteindre 260 km/h.

Le châssis a lui aussi bénéficié de divers aménagements, et l'on notera que la Ghibli aura été la première Maserati de l'histoire à se voir dotée d'un ABS. Quant à la suspen-

sion active électronique, elle fait également partie de l'équipement de série.

Lors de notre petit essai, ce beau coupé nous a fait la démonstration d'une impressionnante maturité. On a peine à imaginer que cette Maserati-là est la descendante des premières Biturbo, tant ont progressé, en particulier, son comportement routier, son agrément-moteur et son confort.

Portant donc, désormais, l'essentiel des ambitions commerciales de Maserati, solidement avec la Quattroporte, la Ghibli est vendue 99 500 francs. Rappelons tout de même que la gamme comporte encore deux modèles de la «vieux école» Maserati: le Spyder E, mû par l'ancienne version de 225 ch du V6 2.8 (85 000 francs); et la prestigieuse Shamal, dont le V8 à 32 soupapes et double turbo déploie 326 ch (134 500 francs). (r.)

Vivacité d'Esprit



La Lotus Esprit S4: sauvage et fascinante.

nf

Giorgio Giugiaro n'a pas dessiné que la Golf de la première génération. On lui doit aussi la Lotus Esprit. En fait, il serait bien injuste de résumer à ces deux voitures l'œuvre d'un des stylistes les plus féconds de l'histoire de l'automobile. Mais il se trouve que ces deux-là sont quasiment contemporaines, la VW étant apparue en 1974, la Lotus en 1975.

En contemplant la ligne de la mythique sportive anglaise, on doit se pincer pour réaliser qu'elle fut dessinée voici vingt ans. Car même si elle fut retouchée à diverses reprises, durant ces deux décennies, l'esprit originel est bien présent, en même temps que celui du regretté Anthony Bruce Colin Chapman, qui conçut cet engin d'exception.

Chez nous, la marque Lotus est importée par TKM (Switzerland) S.A. En présentant leurs nouveautés italiennes, il y a quelques jours, les responsables de la société contheysanne avaient eu l'idée bénie d'amener aussi une S4, représentant le dernier développement de cet

Esprit très affûtée.

Encore épurée et allégée, cette ligne de rêve exerce toujours la même fascination. L'intérieur a lui aussi été redessiné, et sa sellerie en cuir vaut le coup d'œil. L'équipement a été encore affiné. Verrouillage central avec antivol et climatiseur font partie de la dotation d'origine, et les lève-glaces électriques ont été améliorés.

Sur un plan plus technique, si l'ABS ne constitue pas une nouveauté, l'apparition de la direction assistée, elle, tient de la révolution. Outre l'agrément de conduite attendu, son avènement a permis de repenser la géométrie des suspensions, d'où un comportement routier mieux équilibré.

Depuis 1980, qui dit Lotus Esprit dit aussi turbocompresseur. La S4 reste fidèle à ce dispositif qui permet à son petit 4-cylindres de 2,2 litres, coiffé de 16 soupapes et de 2 ACT, de fournir pas moins de 268 ch (197 kW) à 6500/mn. Mine de rien, on tient là une des meilleures puissances spécifiques de la production mondiale: plus de 123

ch/l. Pesant 1339 kilos, la S4 se tient juste au-dessous de la barre des 5 kg/ch. Il lui suffit de 4,7 secondes pour passer de 0 à 100, et elle atteint sans rechigner les 260 km/h.

Piloter une Esprit était un vieux rêve. Nous n'avons pas été déçu... Les montées en régime semblent défier les lois de la mécanique, les accélérations celles de la physique. Ces dernières se rappelleront pourtant au bon souvenir du conducteur au cas où celui-ci se laisserait emporter par l'enthousiasme explosif de ce joli paquet de nerfs. Car le comportement de cette sportive à moteur central se révèle assez pointu, en tout cas pour un néophyte. Cela n'a en rien émoussé notre bonheur, et nous avons même découvert, en levant sagement le pied, que notre furie savait aussi musarder paisiblement, grâce à son énorme couple de 354 Nm (36,1 mkg) intervenant à 3900/mn.

La Lotus Esprit S4 coûte 125 000 francs. Le prix d'une œuvre d'art. (r.)



La Maserati Ghibli: trait d'union entre deux époques.

idd

TSR

- 7.20 Swiss World
7.35 La Rumantscha
8.00 Capitaine Fox!
Les Babibouchettes -
Coconuts - Les Polluards.
8.55 Cours de langue
Français et anglais.
9.00 Smash
-
- 10.55 Motocyclisme
-
- 12.00 Fans de foot
Coupe du monde de football
1994.
-
- 12.10 Motocyclisme
-
- 12.45 TJ-midi
13.05 Miami Vice
13.05 TV à la carte
-
- 13.25 Motocyclisme
14.10 Athlétisme

- 17.35 Rats laveurs
et castors
La vie quotidienne des rats
laveurs et des castors dans
l'immensité des forêts
canadiennes.

18.25 Football

- 18.25 Pique-notes
19.05 Autour du ballon rond
19.20 Loterie suisse
à numéros
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.10 Heidi

Avec René Deltgen, Katia Polletin,
Stefan Arpagaus.
(1/13).

20.15 Football

- 21.00 Les gens ne sont pas
forcément ignobles
Film de Bernard Murat.
Avec Christian Clavier, Marie-
Anne Chazel, Pierre Arditi,
Evelyne Bouix.
Un «monsieur catastrophe»
s'applique avec les meilleures
intentions du monde à
démolir la vie de couple de
ses meilleurs amis...

21.45 Football

- 22.25 TJ-nuit
22.35 Tron
Film de Steven Lisberger.
Avec Jeff Bridges, Bruce
Boxleitner, David Warner,
Cindy Morgan.
Un génial concepteur de jeux
vidéo est désintégré et se
retrouve à l'intérieur d'un
ordinateur...

- 0.10 Massacre à
la tronçonneuse
Film de Tobe Hooper.
Avec Marilyn Burns, Allen
Danziger, Paul A. Partain,
William Vail.
Sur une route du Texas, trois
garçons et deux filles en
minibus prennent un auto-
stoppeur étrange...
- 1.30 Télétexte

TF1

- 5.05 L'équipe Cousteau
en Amazonie
6.00 Méaventures
6.30 Club mini zig zag
7.20 Club mini
Bof; Sally la petite sorcière;
Candy.
8.30 Télé-shopping
9.00 Club Dorothée
9.35 Le Jacky show
maximusic
10.00 Club Dorothée (suite)
Terre, attention danger.
10.25 Télévitrine
10.45 Ça me dit... et vous?
11.50 La roue de la fortune
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.15 Reportages
SAS... autopsie d'un succès.
13.45 Millionnaire
14.10 Ciné gags
14.15 La Une est à vous
14.20 Sydney police
15.05 La Une est à vous (suite)
17.20 Ciné gags
17.25 30 millions d'amis
Au sommaire: Les conseils
de «chien futé»; Les visiteurs
de Château de Beynac; Les
yeux de Mireille.
17.55 Vidéo gags
18.25 Football
La chaleur moite du Citrus
Bowl d'Orlando constituera
un handicap pour les deux
équipes, habituées à
davantage de fraîcheur.

- 20.30 Journal
20.50 Journal de la coupe
du monde
L'essentiel des matchs du
jour ou de la veille. Avec des
reportages et des magazines.

21.05 Les grosses têtes

Enregistré dans son théâtre de Bo-
bino et réalisé par Philippe Marouani.
Invité d'honneur: Jean-Claude Brial.
Avec Olivier de Kersauson, Guy Mon-
tagné, Carlos, Sim, Philippe Castelli,
Amanda Lear, Evelyne Leclercq, Jac-
ques Pradel. Voici des années qu'ils
font rire les auditeurs de RTL. La télé-
vision ne pouvait ignorer un tel suc-
cès.

- 23.05 Hollywood Night:
Le visage du tueur
Téléfilm de Farhad Mann.
Avec Lee Horsley, Pam
Dawber, Bob Balaban, Kevin
Conroy, William Stader
Au cours d'une réception
donnée en son honneur,
l'éditeur Graham Harris, qui
se remet d'un accident
d'escalade, a soudain une
vision: une chanteuse de bar
est sur le point d'être
sauvagement agressée.

- 0.40 L'Europe en route
0.45 Les Roucasseries
1.10 Super force
1.35 TF1 nuit
1.45 Ernest Leardée ou
le roman de la biguine
2.50 Histoires naturelles
3.50 Passions
4.25 Passions
4.45 Musique

TSR 20 h 10 Heidi



L'égérie de nos Alpes débonnaires a déjà subjugué des millions de lecteurs de par le monde. Elle revient pour dix épisodes, une coproduction germano-franco-suisse, réalisée en 1978 par l'Allemand Tony Flaadt. Une rediffusion pour les inconditionnels.

M6

- 5.40 Les enquêtes de Capital
6.05 Culture rock
8.00 M6 Kid
10.35 Multitop
11.50 Les années
coup de cœur
12.15 Ma sorcière bien-aimée
13.00 Les rues
de San Francisco
13.55 V
15.00 Berlin antigan
16.10 Thunderbirds:
les sentinelles de l'air
16.40 Chapeau melon
et bottes de cuir
17.50 Le Saint
18.45 Les enquêtes de Capital
19.15 Turbo
20.00 Classe mannequin
20.35 Stars et couronnes
20.45 Le pourpre
et le noir
Téléfilm de Jerry London.
Avec Gregory Peck, Christopher
Plummer.
1943. Rome vit sous l'occupation al-
lemande. Tout opposant est immé-
diatement exécuté.
23.20 La mésaventure
1.20 Boulevard des clips
3.00 Les enquêtes de Capital
3.50 Culture pub
4.15 Le Nil des pharaons

ARTE

- 17.00 Les légions du pape noir
18.05 Megamix
18.55 Bandes annonces
19.00 Belpégor
19.25 Le dessous des cartes
19.30 Histoire parallèle
20.30 8 ½ Journal

20.40 Au service du Reich

Les travailleurs forcés en Allemagne pendant la Deuxième guerre mondiale.
1ère partie: «Le travail comme butin». 2ème partie: «Peuples guerriers et peuples travailleurs, 1943-1945». Le travail obligatoire en Allemagne au cours de la Seconde Guerre mondiale. Entre 1940 et 1945, près de huit millions d'étrangers, contraints au travail obligatoire, ont servi le troisième Reich. Au départ, il s'agissait de volontaires, venus d'Italie, puis de Pologne. Mais très vite, en particulier dans les pays occupés à l'Ouest, les Allemands instaurèrent la réquisition forcée.

- 22.40 Comme un air de retour
Téléfilm de Loredana
Bianconi.
Avec Sarah Balthazart,
Marie-Ange Duthel.
0.30 Snark
0.55 3000 scénarios
contre un virus

FRANCE 2

- 5.50 Cousteau
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.00 Televisator 2
9.50 Hanna Barbera
Dingue Dong
10.50 Grands galops
11.10 Expression directe
11.20 Ces années-là
11.55 Les inventions de la vie
13.00 Journal
13.25 Géopolis
Le franc CFA: à moitié franc.
14.15 Animalia
Champions et inventifs.
15.10 Samedi sport
15.15 Tiercé
En direct de Saint-Cloud.
15.30 Samedi sport
Coupe d'Europe A. Finale.
18.20 I.N.C.
18.25 La lettre perdue
Téléfilm de Jean-Louis
Bertucelli.
Avec Michel Galabru, Eva
Darlan, Patachou, Jean-
François Stévenin, Raphaëlle
Spencer
Alberto est restaurateur de
tableaux. Il mène une vie
calme et solitaire, à l'écart
des voisins de son immeuble.
Un jour, il ouvre par mégarde
une lettre qui ne lui est pas
destinée.
19.50 Loto
20.00 Journal
20.35 Journal des courses
20.50 Loto

20.55 C'est votre vie

Le spécialiste des biographies-spectacle télévisées s'est inspiré de «This is Your Life», une émission déjà célèbre en Angleterre, pour rendre de somptueux hommages à des personnalités du monde du spectacle, du sport ou de la vie civile. L'invité est surpris chez lui et «enlevé» à bord d'une Daimler noire qui le conduit dans un lieu tenu secret où une grande fête a été préparée en son honneur.

23.00 Autant en emporte le temps

Grand spécialiste du genre, Ardisson agit un cocktail d'interviews, de variétés, d'extraits de longs métrages, de sketches et de jeux. Il ne s'assigne aucune limite temporelle...
Se succèdent donc devant lui une vedette à son zénith, une star en devenir et une gloire déjà fanée, ainsi que deux voyageurs spatio-temporels...

- 0.15 Journal
0.35 Les Européens -
Dieu par-dessus bord
Téléfilm de Ross Cramer.
Avec Bill Paterson, Sinead
Cusack, Rosalie Crutchley.
1936, sur la côte du
Yorkshire, dans la maison
d'un pasteur.

- 2.00 Envoyé spécial
3.30 Fleuves d'Afrique
4.20 Dessin animé
4.25 24 heures d'infos
4.40 Dessin animé
4.50 Autant en emporte
le temps

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 D'un soleil à l'autre
7.30 L'heure du golf
7.55 Espace entreprises
8.55 Football
Groupe B.
Brésil / Cameroun. A San
Francisco. - Suède / Russie.
A Detroit.
10.35 Top défense
Spécial Polynésie.
11.05 Le jardin des bêtes
Spécial protection animale et
adoption.
12.00 12/13
13.00 Samedi chez vous
Programmes régionaux
14.00 La croisière s'amuse
Souvenirs, souvenirs.
14.50 Samedi chez vous
(suite)
14.50 Matlock
17.35 Montagne
Portrait d'un homme devenu
ordinaire: Eric Escoffier.
18.15 3000 scénarios
contre un virus
18.20 Expression directe
18.25 Questions
pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 19/20
20.05 Les aventures de Tintin

20.30 Football

Groupe F.
A New York. En différé. Commentaires: Michel Drhey et Michel Hidalgo. Encadrée par un nouvel entraîneur argentin, Jorge Solari, l'équipe saoudienne est sans conteste la meilleure formation du monde arabe. Cette prouesse suffira-t-elle pour inquiéter les «Lions de l'Atlas» marocains? Pour sa première participation à une phase finale de coupe du monde, l'Arabie Saoudite peut compter sur quelques bonnes individualités, dont son attaquant vedette Majed Abdullah, surnommé le Pelé arabe. Mais il faudra que le enième entraîneur de l'équipe saoudienne gère au mieux les caprices des émiris qui viennent aux Etats-Unis uniquement pour gagner la coupe du monde... Rien que ça!

22.00 Football
Groupe D.
A Boston. En direct.
Commentaires: Dominique
Leglou et Raymond
Domenech. Où est la grande
équipe argentine d'antan? Où
sont les Kempes et
Maradona de la belle
époque? Même si l'Argentine
s'est trouvée une nouvelle
star en la personne de
Batistuta, même si elle est
tombée dans un groupe
plutôt facile, personne
n'oserait pronostiquer une
troisième victoire en coupe
du monde. Invincibles
jusqu'en 1993, les Argentins
ont subi de sérieux revers
contre la Colombie (0-5) à
Buenos Aires et plus
récemment devant le Brésil
(0-2) à Recife.

- 24.00 Soir 3
0.15 3000 scénarios
contre un virus
0.20 Ruban rouge
1.15 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

- 6.00 Euronews 7.00 Euronews 9.00
Fussball-Weltmeisterschaft 1994
10.30 Kick off 11.00 Fussball-Weit-
meisterschaft 1994 12.30 Fussball-
Weltmeisterschaft 1994 14.10
Leichtathletik 18.25 Fussball-Weit-
meisterschaft 1994 20.20 Fussball-
Weltmeisterschaft 1994 21.55 Fuss-
ball-Weltmeisterschaft 1994

- 20.30 Journal
21.00 Journal français
21.35 Ce
soir à Samarcande 23.35 Frou-frou
0.35 Journal français 1.00 Scoubi-
dou

TV5

- 5.20 Eurojournal 6.00 Médiasud
6.15 Le jardin des bêtes 7.15 Corps
accord 7.35 Méthode Victor 8.05
Journal canadien 8.35 Bibi et ses
amis 9.35 L'enjeu international
10.20 A bon entendre 10.40 Question
d'argent 11.05 Objectif Europe
11.35 Autant savoir 12.05 Montagne
12.45 Journal 13.10 Horizons
14.00 Reflets, images d'ailleurs
14.50 Terre de foot 16.00 Journal
16.10 Méthode Victor 16.30 Génies
en herbe 17.00 Les débrouillards
17.30 Les Francofolies de Montréal
18.30 Journal 19.00 Sport 19.30
Journal belge 20.00 L'or et le papier
21.00 Journal français 21.35 Ce
soir à Samarcande 23.35 Frou-frou
0.35 Journal français 1.00 Scoubi-
dou

RAI 1

- 6.00 Euronews 7.00 Il sabato della
Banda dello Zecchino 9.30 L'albero
azzurro 10.00 L'amico si legno
10.30 Speciale vivere 10.50 Sotto
stretta protezione 12.25 Che tempo
fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La si-
gnora in giallo 13.25 Estrazioni del
Lotto 13.30 TG 1 13.55 Tre minuti
di... 14.00 Speciale USA '94 14.15
Campionato mondiale di calcio 1994
17.05 Nasty Boys 18.00 TG 1
18.25 Il meglio di «Più sani, più belli»
19.35 Parola e vita: Il Vangelo della
domenica 20.00 TG 1 - Sport 20.45
Serata mondiale (1) 21.50 Campio-
nato mondiale di calcio 1994 23.55
Serata mondiale (2) 0.10 TG 1 - Notte
0.25 La scogliera di Dio

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00
¡Hola, Raffaella! 9.00 Pista de
estrellas 9.30 Juego de niños 10.00
¿Y tu de qué vas? 10.30 Música y
músicos 11.00 Parlamento 12.00
Area deportiva 14.00 Señas de
identidad 15.00 Telediaro 1 15.30
Los primeros 17.00 Al grano 18.00
En primera 18.30 Fútbol 20.30 La
cueva de Altamira 21.00 Telediaro 2
21.30 Fútbol 22.00 Fútbol 24.00
Las chicas de hoy en día 0.30
Noticias

RTP - Portugal

- 15.00 Notícias 15.05 Sem Limites
15.30 Desertas 16.00 Euronico
16.50 Retrato das Ilhas 17.05
Palavra Puxa Palavra 18.00 RTP 5
19.00 Danças Vivas 19.30 Eu
Tenho Dois Amores 20.00 Jornal de
Sabado 20.30 De Lisboa com Amor
20.35 Parabens 22.05 Clubissimo
23.15 O Grande Ira

- 20.15 Athlétisme 18.00 Football
20.15 Football 21.15 Football
24.00 Football 1.15 Football

EUROSPORT

- 7.00 Football-Goal Morning America
7.30 Football-Goal Morning America
8.00 Football-Goal Morning America
8.30 Football-Goal Morning America
9.00 Football 11.00 Motocyclisme
14.15 Athlétisme 18.00 Football
20.15 Football 21.15 Football
24.00 Football 1.15 Football

SUPER CHANNEL

- 5.00 Holiday Destinations 5.30 NBC
News 6.00 Business Insiders 6.30
NBC News 7.00 Business Insiders
7.30 Hello Austria, Hello Vienna 8.00
ITN World News 8.30 Europa Journal
9.00 TBA 11.00 On the Air 13.00
Today 14.00 Go! International
Motorsports 15.00 Basketball 16.00
Wheel to Wheel 17.00 Formula One
Documentary 17.30 This Week in
Baseball 18.00 Today 19.00 ITN
World News 19.30 Ushuaia 20.30
Dateline 21.30 Executive Lifestyles
22.00 ITN World News 22.30 The
Tonight Show with Jay Leno 23.30
Talkin' Jazz 24.00 The Phone Call
2.00 Honey West 2.30 Richard Dia-
mond 3.00 The Rogues 4.00 Corre-
gidor

ARD - Allemagne 1

- 8.00 Floris Zapp Zarapp 8.30 Dr.
Snuggles 9.00 Heute 9.03 Käpt'n-
Blaubär-Club 10.00 Heute 10.30
Moskito 11.00 Heute 11.03 Fuss-
ball-Weltmeisterschaft 1994 13.00
Heute 13.30 Die 100. Kieler Woche
14.00 Die tollkühne Hexe in ihrem
fliegenden Bett 16.05 Disney-Club
18.03 Tagesschau-Telegramm
18.05 ARD-Wetterschau 19.05 Tag-
gesschau-Telegramm 19.10 Verste-
hen Sie Spass? 19.50 Ziehung der
Lottozahlen, 20.00 Tagesschau
20.15 Deutsche Schlagerfestspiele
1994 21.45 Tagesthemen 22.10
Masquerade - ein tödliches Spiel
23.40 Tagesschau 23.43 Die Rech-
nung eiskalt serviert 1.10 Tages-
schau 1.20 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

- 8.00 Nachbarn in Europa 9.00 Heute
9.03 Nachbarn 9.45 Tele-Gym
10.00 Heute 10.03 Amerika, Amerika
10.45 ARD-Kurzratgeber: Reise
11.00 Heute 11.03 1, 2 oder 3
11.30 Neues von uns Kindern aus
Bullerbü 12.55 Presseschau 13.00
Heute 13.05 Diese Woche 13.25
Grand Prix 16.05 Motorrad 16.58
Anders fernsehen: 3sat 17.00 Heute
17.05 Länderspiegel 18.00 Fuss-
ball-Weltmeisterschaft 1994 20.25
Goldmillion 21.55 Fussball-Weltmei-
sterschaft 1994 23.50 Fussball-Welt-
meisterschaft 1994 0.30 Heute 0.35
Kung Fu - Der Film

ORF - Autriche

- 6.00 Text aktuell 9.00 ZIB 9.05
Golden Girls 9.30 Die Confetti-Show
9.55 Die heisse Spur 10.25 Helmi
10.30 Der Oscar 12.25 Herzlichst,
Heinz Rühmann 12.30 Hello Austria,
hello Vienna 13.00 ZIB 13.10 Sieben
Jahre Pech 14.40 14 - Was nun?
15.00 Tim und Struppi 15.25 Duck
Tales - Neues aus Entenhausen
15.50 Die Dinos 16.15 Beverly Hills
17.00 Mini-ZIB 17.10 Ö3-TV 17.56
ORF heute 18.00 ZIB 18.05 Corne-
lius hilft 18.50 Aviso 19.00 Öster-
reich heute 19.20 Beim Wort genom-
men 19.30 ZIB - Wetter 20.05 Kultur-
journal 20.20 Die Spur führt zu-
rück 22.35 Golden Girls 23.00
Under Cover 0.30 ZIB 0.35 Howard
- Ein tierischer Held 2.20 Text aktuell
2.25 Ex libris

DRS

- 7.00 Euronews 8.15 Swiss World
8.30 Bon courage 9.00 Wuff! 9.30
3-Minuten-Eur 9.35 Die Dinos 10.00
Zischtigclub 11.25 Sehen statt Hö-
ren 11.55 Puls 12.35 Fussball-Weit-
meisterschaft 1994 13.00 Tages-
schau 13.05 Quer 13.30 Rundschau
14.45 Arena 16.00 Hobbytheater
17.55 Tagesschau 18.00 Zebra: A
Kid Called Troy 18.45 Samschig
Jass 19.30 Tagesschau 19.55 Wort-
zum Sonntag 20.00 Mitenand 20.10
18. Internationales Zirkusfestiva-
Monte Carlo 1994 21.40 Tagesschau
21.55 Sport aktuell 22.45 Schattler
der Liebe 0.20 Nachtbulletin 0.30
Der Atem 2.25 Programmorschau

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews
8.35 Textvision 8.40 Swissworld
8.55 Lingua Channel 9.55 Lingua
Channel 10.55 Motociclismo 11.44
USA '94 - Le partite di ieri 12.10 Mo-
tociclismo 13.00 TG flash 13.05 At-
traverso l'Italia 13.25 Motociclismo
14.15 Natura amica 14.45 Il com-
missario Kress 15.40 Un mestiere,
una passione 16.05 Ho salvato l'A-
merica 17.35 Il Vangelo di doman-
17.55 USA '94 - Buongiorno America
18.30 Scacchepensieri 19.00 TG
flash 19.05 A ritmo di... Piazza Blues
19.25 Estrazione del lotto svizzero
numeri 19.30 Il Quotidiano 20.00
Telegiornale - Météo 20.30 ... Altri-
menti ci arrabbiamo 22.10 Sports
22.45 TG sera 23.05 Piazza Blues
1994

PAR-DESSUS LE MARCHÉ

Samedi 25 juin 1994

No 1401

Finis l'esprit de clocher, place au marché intérieur !

Saviez-vous que les installateurs sanitaires, les avocats, les instituteurs – pour ne citer qu'eux – ne peuvent pas exercer leur profession n'importe où en Suisse ? Saviez-vous que lorsqu'une commune met des travaux au concours, n'importe qui ne peut pas se mettre sur les rangs ? Non ? C'est pourtant vrai.

Certes, nous avons harmonisé beaucoup de choses à l'échelle nationale au cours des 150 dernières années. D'un autre côté, nous savons par tradition que le fédéralisme maintes fois éprouvé représente une garantie de paix pour notre pays. Ceci dit, certaines institutions et circonstances sont complètement dépassées, absolument plus à la hauteur d'une Suisse moderne appelée à se mouvoir dans un contexte international. Je fais notamment allusion par là aux barrières professionnelles – dont l'existence

s'explique par la pratique des diplômes cantonaux non reconnus par la Confédération.

Un instituteur, un avocat, un notaire, un physiothérapeute, un chauffeur de taxi ne peuvent pas exercer leur profession n'importe où dans le pays, pas plus du reste qu'un guide de montagne, un moniteur de ski, un marchand de vin ou un hôtelier, et même pas les sages-femmes ! Certes, la Constitution fédérale garantit la liberté du commerce et de l'industrie. Mais qu'en pense

donc l'installateur sanitaire ou l'électricien lié à son canton et dans l'impossibilité d'ouvrir son affaire là où il l'entend ? Cet ordre des choses ne correspond plus à notre monde moderne, chacun le reconnaîtra.

Des dispositions d'origine purement historique

Mais ce n'est pas tout. Chaque canton connaît des prescriptions différentes – mises en place au fil du temps pour la défense d'intérêts spécifiques – qui entravent aujourd'hui l'économie. Elles ont aussi pour inconvénient de maintenir les prix à la consommation et les impôts à un niveau élevé. C'est aussi vrai des dispositions relatives à la construction :



Monika Weber

Dans notre pays tout comme à l'étranger, les normes applicables aux baignoires, aux portes, aux cages d'escaliers, aux cuvettes WC, etc., varient d'un lieu à l'autre, sans qu'on se souvienne des raisons qui ont inspiré une telle diversité.

Une ville ou une commune désireuses de construire un collège ou une station d'épuration, un canton décidé à ouvrir une rou-

te, mettent les travaux au concours. Mais cela ne signifie pas que n'importe quel entrepreneur suisse pourrait faire acte de candidature en vue d'obtenir travaux et mandats. Loin de là ! Les fameuses ordonnances sur les soumissions, notamment, veillent à limiter la concurrence dans le but de protéger certains corps de métier et certaines professions. Conséquence: quelques privilégiés profitent des domaines réglementés par l'Etat et des prix plus élevés qui s'y pratiquent.

d'autre part l'ouverture des marchés publics à tous. On ne tolérera plus les barrières exclusivement dressées au profit de milieux privilégiés, qui en profitent pour hausser leurs prix – ou réduire leurs prestations sans changer le tarif !

Nous saluons ces propositions et espérons que leur réalisation est pour bientôt.

Mieux vaut tard que jamais ! pourront se dire une fois de plus les consommateurs et les contribuables.

Monika Weber, conseillère aux Etats directrice, Politique économique et service consommateurs, Fédération des coopératives Migros

Il faut que ça change !

Le Conseil fédéral a réagi. Invoquant une compétition internationale croissante qui ne fait plus halte aux frontières de la Suisse, il a enfin pris des mesures, et proposé au Parlement une loi sur le marché intérieur. Ce texte prévoit d'une part une harmonisation des diplômes et des questions touchant l'exercice des professions et la garantie du libre-passage de toutes les professions suisses dans l'ensemble du pays;

PR + Information case postale 266, 8031 Zurich



ANNONCES DIVERSES

A ne pas manquer!

GRANDE VENTE DE TEXTILES

Jeans - chemises - T-shirts - articles uniques, habits d'enfants, etc.

Plus de 60 000 articles

directement de fabrique.

Ouverture:
lundi - vendredi 9 h à 18 h 30
samedi 9 h - 17 h non-stop

Du samedi 25 juin
au samedi 2 juillet

Hôtel Casino Sierre

(entrée parking Casino).
Organisation: Bekor S.A. Monthey.

036-184192

FUST BAINS/CUISINES

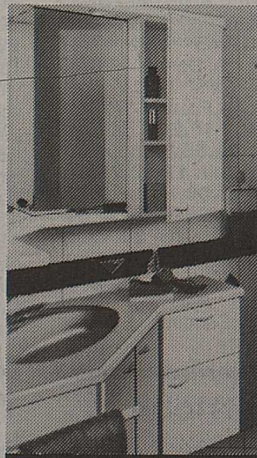
Pas de transformation de salle de bains sans offre FUST!

Une note personnelle pour votre salle de bains, avec des marques de qualité

■ Nous vous conseillons volontiers à domicile ou dans notre exposition de salles de bains.

FUST vous offre toutes les marques à des prix avantageux

■ Par exemple Laufen, Villeroy & Boch, Duravit, KWC, Similor, Arno, Kugler, hansgrohe, Dornbracht, Kaldewei, Hösch, Duschlux, Rothalux, Hueppe, Inda, Emco, Keuco, Chic, Zierath.



FUST. L'AFFAIRE EST CLAIR!

Planification FUST

■ A partir d'un programme varié de meubles de bains et de sanitaires, nos spécialistes conçoivent sur mesure votre nouvelle salle de bains.

Entreprise générale FUST

■ Rénovation de salles de bains, y compris maçonnerie, peinture, électricité, sanitaires, carrelage etc. à des prix fixes garantis à 100 %.

Visitez nos expositions de salles de bains! Apportez vos mesures.



BAINS/CUISINES, ELECTROMENAGER, TV/HIFI/VIDEO, LAMPES

Sion, av. de Tourbillon 47
Fust-Center Eyzholz-Visp, Kantonsstrasse 79

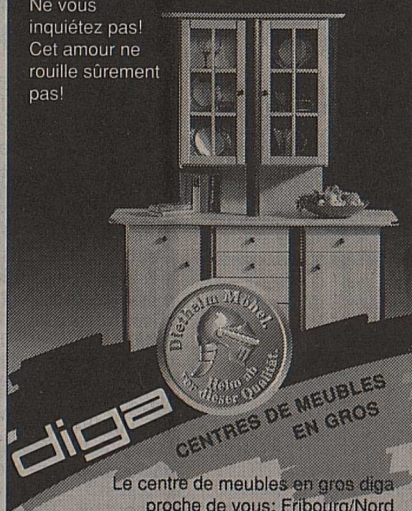
027/23 13 44
028/46 73 54

Villeneuve, Centre Riviera
Lausanne, Grand-Pont 2

021/960 25 11
021/323 65 16

Des meubles auxquels on s'attache

Ne vous inquiétez pas! Cet amour ne rouille sûrement pas!



Carte d'acheteur gratuite pour acheter avantageusement, à demander à:

Reuse & Morard

Ameublement du téléphérique
1908 Riddes
Tél. (027) 86 32 89



* ETANCHEITE PERFORMANTE
* SOLS INDUSTRIELS
* TAPIS DE PIERRE
* MORTIERS SPECIAUX
directement de l'importateur.

Tél. 027/ 86 77 66
Fax 027/ 23 43 74

SAUT A L'ÉLASTIQUE

Téléphérique en Valais!
Ponts près du Valais!

Ecoutez 24 h / 24 h
(040) 671 868



Avis de tir la Tovassière

Troupe: ESO inf mont 210

N° 56

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

| Jour | Heures | Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées) | |
|------|-------------------|---|---|
| | | Place de tir, zone des positions | Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 272 |
| Ma | 28.6.94 0800-2300 | La Tovassière, SW Morgins | En They - Tête du Géant - Pointe de Chésery - Col de Chésery - Portes de l'Hiver - Portes-du-Soleil - Pointe de l'Au - Sassex - En They. 552500/117000. Les sentiers pédestres reliant Les Portes-du-Soleil et le col de Chésery à Morgins restent libres pendant les tirs. |
| Me | 29.6.94 0800-2300 | | |
| Je | 30.6.94 0800-1200 | | |

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.

Armes: d'infanterie.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais toucher



Marquer



155 12 00
Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 16 juin 1994, téléphone: 025/65 24 21.

Saint-Maurice, le 16 juin 1994.

Le commandement:
Office de coordination 10
025/65 92 15



ENFIN à Martigny et à Sion!

Votre fidèle compagnon vous mènera facilement vers nos deux nouveaux magasins au poil où vous trouverez pour lui:

- Le plus grand choix d'articles de qualité en Suisse Romande
- Un service personnalisé hors pair
- Des prix avantageux

Sion Centre Porte-Neuve Tél: (027) 23 20 33
Martigny Centre Magro Tél: (026) 23 23 55



Alimentation spécialisée et articles de qualité pour chiens et chats.

TSR

- 7.40 Tiny Toons
8.00 Capitaine Fox!
9.10 Mission top secret
Le dernier étalon.
9.35 ALF
10.00 Messe
transmise de l'église Saint-Pierre de Fribourg.
11.00 Vive le cinéma!
11.10 Marilyn, son dernier tournage
12.00 Fans de foot
Coupe du monde de football 1994.
12.45 TJ-midi
13.05 Arabesque
13.50 Mission casse-cou
L'étincelle.
Son amitié avec Mara aide Dempse à s'introduire dans un gang qui prépare un hold-up...
- 13.55 Athlétisme
- 14.40 Alerte à Malibu
La nouvelle vague.
15.30 Le feu de la terre
Prévoir l'imprévisible.
(6 et fin)

16.20 Ashakara

Film de Gérard Louvin.
Avec James Campbell-Badiane, Jean-Marc Pasquet, Willie Monshengwo.
Le docteur Ashakara n'arrive pas à soigner par les méthodes modernes l'affection contractée par un habitant du nord du Togo. Il contacte alors une vieille guérisseuse...

- 17.55 Racines
Maya l'indienne.
Pour écrire une thèse sur le système des castes, l'anthropologue Maya Burger a tenu à s'immerger dans l'Inde profonde.
18.10 Melrose Place
Chagrin et retrouvailles.

18.25 Football

- 18.55 Madame est servie
19.30 TJ-soir
20.05 Météo
20.15 Colombo
Avec Peter Falk.
Le mystère de la chambre forte.
21.30 Fans de foot
Coupe du monde de football 94.
21.55 Suisse-Colombie
Ultime rendez-vous de l'équipe suisse dans ce premier tour de la World Cup 94, la rencontre avec la Colombie risque d'être la plus difficile. La bataille tactique entre les sélectionneurs Hodgson et Maturana promet d'être rude. La Colombie, jadis considérée comme le parent pauvre du Brésil, a explosé cette année, infligeant notamment un mémorable 5-0 à l'Argentine à Buenos Aires lors des qualifications!
0.15 TJ-nuit
0.20 Fans de foot
2.00 Télétexte

TF1

- 5.05 L'équipe Cousteau en Amazonie
6.00 Côte cœur
6.30 Club mini Zig Zag
7.10 Club Dorothée
8.00 Le Disney Club
10.25 Auto moto
11.05 Téléfoot en Amérique
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.20 Hooker
La mort était au bout du fil.
14.15 Arabesque
Bataille pour la présidence.
15.10 Le rebelle
La vengeance d'une fille.
15.55 Les dessous de Palm Beach
Radio provocation.
16.55 Disney parade
Clip; Herbie à la rescousse.
18.00 Des millions de copains
18.10 Alerte à Malibu
Course contre la montre.
19.00 7 sur 7
20.00 Journal
20.30 Journal de la coupe du monde
L'essentiel des matchs du jour ou de la veille. Avec des reportages et des magazines.
20.35 Tiercé, quarté +, quinté +

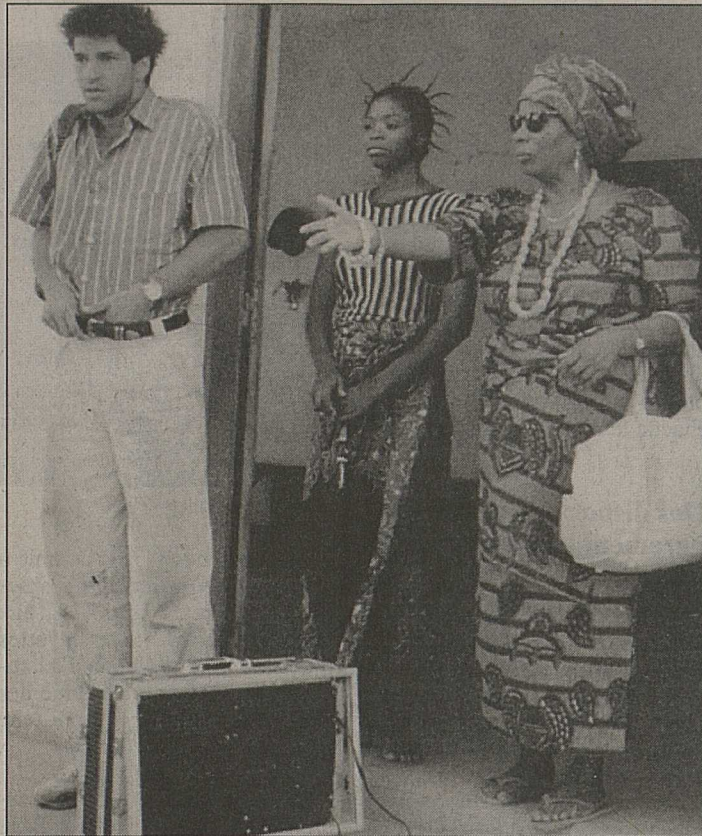
20.50 Les trois jours du Condor

Film de Sydney Pollack.
Avec Robert Redford, Faye Dunaway, Cliff Robertson, John Houseman, Adison Powell.
Turner, alias «le Condor», a beau travailler pour la CIA, dans une section de recherche bibliographique, il n'en mène pas moins la vie détendue et banale de n'importe quel petit tacheur. Il a pour mission d'inventorier toutes sortes de possibilités inédites, manipulation, fuite, intoxication. Pour son malheur, il remplit trop bien sa tâche et imagine l'existence d'un réseau secret au sein de l'organisation.

- 22.55 Ciné dimanche
Les films dans les salles.
23.05 Cayenne Palace
Film d'Alain Maline.
Avec Richard Berry, Jean Yanne, Xavier Deluc, Olivia Brunaux, Anna Karina.
Depuis trente ans, Noël Caradec et Mathieu, son demi-frère, sont sans nouvelle de leur père, un bagnard évadé de Cayenne, qui aurait été aperçu dans la jungle tropicale, auprès d'une mine d'or fraîchement découverte. Décidé à retrouver le disparu, Noël s'enfonce dans la luxuriante végétation. Il erre de village en village, accueilli tantôt à coups de flèches, tantôt par des enfants rieurs.

- 0.50 TF1 nuit
0.55 Mozart
2.15 Histoires naturelles
2.55 Passions
3.30 Histoires naturelles
4.30 Mémoires de France
4.55 Musique

TSR 16 h 20 Ashakara



Black mic-mac au Togo. Un polar jubilatoire sur fond de relations Nord-Sud. Dans ses montagnes sacrées, la guérisseuse Dodi a trouvé un remède-miracle qui pourrait enrichir l'Afrique. Un trust européen veut s'emparer du secret pour l'exploiter.

M6

- 5.10 Made in France
6.30 Boulevard des clips
8.25 Tu récolteras la tempête
10.35 La tête de l'emploi
11.45 Les années coup de cœur
12.10 Ma sorcière bien-aimée
12.50 Les rues de San Francisco
14.40 Culture rock
15.15 Fréquentstar
16.10 Chapeau melon et bottes de cuir
17.10 Schimanski: Coupable ou innocent
18.55 Aux frontières du réel
20.00 Classe mannequin

20.40 Spécial Capital

Les grandes vacances.
Au sommaire: «Plages: propriétés privées». Chaque année, la municipalité de Saint-Tropez concède - très cher - quelques mètres carrés de sable à des plagistes, qui cherchent à rentabiliser leurs six mois de travail par tous les moyens.
22.40 Culture pub
23.10 Troublante voisine
0.50 Fax'o
1.25 Boulevard des clips
3.00 La tête de l'emploi
3.25 Nature et civilisation
4.20 Les enquêtes de Capital
4.45 Fax'o

FRANCE 2

- 6.00 Animalia
Champions et inventifs.
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.45 Connaitre l'Islam
9.15 Emission israéliète
9.30 Orthodoxie
10.00 Présence protestante
10.30 Parcours avec...
11.00 Le jour du Seigneur
Messe célébrée en l'église Saint-Pierre à Dreux.
11.50 Midi moins sept
12.00 L'heure de vérité
12.55 Rapport du loto
13.00 Journal
13.15 Point route
13.25 Le monde est à vous
15.00 L'équipée du Poney Express
15.50 L'école des fans
16.40 Ainsi font, font, font...
17.20 Stade 2
Au sommaire: Football. Coupe du monde. - Les résultats et images de la semaine. - Rugby. Tournée de l'équipe de France. - Tennis. Internationaux de Grande-Bretagne. A Wimbledon, Londres. - Athlétisme. Coupe d'Europe.
18.10 Football
A Dallas.
18.35 Football
Bulgarie / Grèce.
20.30 Journal
20.50 Journal des courses

21.05 Adieu l'ami

Film de Jean Herman.
Avec Alain Delon, Charles Bronson, Bernard Fresson, Olga Georges-Picot, Brigitte Fossey.
Médecin militaire pendant la guerre d'Algérie, Dino Barran multiplie les curieuses fréquentations. A peine a-t-il fait la connaissance de Franz Propp, un légionnaire démoobilisé, qu'il rencontre la troublante Isabelle Manue. Cette dernière attendait un autre médecin, Mozart, un ami de Barran, qui lui avait promis son aide.

- 23.00 Histoires fantastiques: La mascotte
Téléfilm de Steven Spielberg.
Avec Kevin Costner.
Après avoir longuement hésité, le commandant d'un bombardier américain engagé dans la Seconde Guerre mondiale se résigne à outrepasser une vieille superstition. C'est bien avec le même mitrailleur, Jonathan, qu'il accomplira sa vingt-quatrième mission, contrairement aux usages.

- 23.45 Journal
0.05 Football
Coupe du monde. Reprise de l'un des deux matchs suivants, Suisse / Colombie ou Etats-Unis / Roumanie, qui se déroulaient le soir même à San Francisco ou Los Angeles.
1.50 L'heure de vérité
2.35 Lorna Doone
4.05 24 heures d'infos
4.20 No Smoke No Drink No Sex
4.45 Dessin animé
4.50 Stade 2

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 Bonjour les p'tits loups
8.00 Minikeums
8.40 C'est pas sorcier
9.15 Rugby
Test match. Nouvelle-Zélande / France.
10.50 Expression directe
11.00 Mascarinnes
12.00 12/13
13.00 Musicales
La musique des gens du voyage.
14.00 3000 scénarios contre un virus
14.05 Sport dimanche
Championnat de France professionnel sur route.
16.35 Athlétisme
Coupe d'Europe A. Finale. A Birmingham (Angleterre). En direct.
17.30 Montagne
Le plateau déchiré.
18.00 Lignes de mire
19.00 19/20
20.05 Les aventures de Tintin
Le lotus bleu.
20.25 Tout le sport Spécial coupe du monde

20.50 Derrick

A cœur perdu.
Avec Horst Tappert, Fritz Wepper, Constanze Engelbrecht, Heiner Lauterbach, Hanns Zischler.
Du temps de sa gloire, le nom d'Irene Solm, une jolie jeune femme, personnage en vue des milieux chics de la ville et habituée aux plaisirs de toutes sortes, faisait régulièrement la une des journaux à potins. Irene Solm vivait alors avec Gaston Riemann. Mais les plaisirs faciles ont leur revers. La drogue et l'alcool eurent raison d'elle. Deux tentatives de suicide la menèrent en clinique psychiatrique. Rob Simon, journaliste curieux et avide de sensationnel, tente de savoir ce qui est advenu d'Irene.

- 21.50 Football
Groupe A.
A Los Angeles. En direct.
Commentaires: Dominique Leglou et Raymond Domenech. Dans un pays où le «soccer» est loin d'être roi, la fédération internationale de football mise sur cette coupe du monde pour populariser son sport outre-Atlantique. La formation américaine, entraînée par Bora Milutinovic, ne veut donc pas manquer son mondial et elle est prête à tout pour atteindre le deuxième tour.

- 0.05 Soir 3
0.20 3000 scénarios contre un virus
0.25 La Chine est proche
Film de Marco Bellochio.
Avec Glauco Mauri, Elda Tattoli, Paolo Graziosi, Daniela Surina, Pier Luigi Apra
Vittorio Gordini a beau être noble, riche à millions, il n'en a pas moins ses convictions et c'est sur la liste du parti socialiste qu'il se présente devant les électeurs.
2.15 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

- 6.00 Euronews 7.00 Euronews 7.30 Schweiz-Vision 9.00 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 10.30 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 12.00 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 13.55 Leichtathletik 17.30 Tiny Toon Adventures 17.50 Spotlights 18.25 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 20.25 Tagesschau 20.45 Météo 20.50 Die Krimistunde 21.30 Kick off 21.55 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 24.00 Fussball-Weltmeisterschaft 1994

TV5

- 5.10 Objectif Europe 5.40 Autant savoir 6.00 Autovision 6.20 Bon week-end 6.50 Télétourisme 7.15 Corps accord 7.35 Méthode Victor 8.05 Journal canadien 8.35 Les Babouchettes 9.00 Envoyé spécial 10.30 L'œil écoute Istanbul 11.30 Mouvements 12.05 Référence 12.45 Journal suisse 13.45 Le jardin des bêtes 14.45 Faut pas rêver 15.45 Correspondance 16.00 Journal 16.10 Le monde est à vous 17.40 Autovision 18.00 Bon week-end 18.30 Journal 19.00 30 millions d'amis 19.30 Journal belge 20.00 7/7 21.00 Journal français 21.35 J'ai épousé une ombre 23.30 Taratata 1.00 Journal 1.30 Divan 2.00 L'heure de vérité 2.55 Face à la presse 3.40 Envoyé spécial

RAI 1

- 11.01 1 (1 et fin) 6.00 Euronews 6.45 Il mondo di Quark 7.30 Aspetta la Banda! 8.00 L'albero azzurro 8.30 La banda dello Zecchino 10.00 Linea verde orizzonti 10.55 Santa Messa 11.55 Parola e vita: le notizie 12.15 Linea verde 13.30 TG 1 14.00 Speciale USA '94 14.20 Toto-TV Radio-corriere 14.35 Il corsaro dell'isola verde 16.25 La capra 18.00 TG 1 18.20 Magiche stelle Disney 19.50 Che tempo fa 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Tutto accadde un venerdì 22.25 TG 1 - Notte 22.35 Da definire 23.35 La domenica sportiva 0.05 TG 1 - Notte 0.10 Che tempo fa 0.15 Premio Scanno 0.45 C'era una volta...

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00 Euronews 7.30 Un, dos, tres... 9.30 Informe semanal 10.30 Diálogos con la música 11.00 Cerca de ti 12.00 Area deportiva 14.00 Linea 900 14.30 Espacio 17 15.00 Telediario 1 15.30 El gran circo de TVE 17.15 Valor y coraje 18.30 Al filo de lo imposible 19.00 Desde Galicia para el mundo 20.30 Corazón, corazón 21.00 Telediario 2 21.30 Fútbol 22.00 Fútbol 24.00 Días de cine 0.30 Noticias

RTP - Portugal

- 15.00 Missa Dominical 15.45 Notícias 15.50 Regioes 16.40 As Origens e os Costumes 17.10 Plano Bar 18.05 TV 7 19.00 Made in Portugal 19.30 Isto é Magia 20.00 Jornal de Domingo 20.30 La Em Casa Tudo Bem 20.55 Rao Kyao No Coliseu

EUROSPORT

- 7.00 Football-Goal Morning America 7.30 Football-Goal Morning America 8.00 Football-Goal Morning America 8.30 Football-Goal Morning America 9.00 Football 11.00 Superbike 11.30 Motocyclisme 12.30 Football-Studio Pelé 13.00 Top Rank Boxing 14.00 Athlétisme 18.00 Football 20.30 Golf 22.00 Formule Indy 0.30 Football 2.15 Football

SUPER CHANNEL

- 5.30 TBA 8.00 ITN World News 8.30 International Business View 9.00 TBA 10.00 Holiday Destinations 10.30 Memories Then & Now 11.00 Videofashion 12.00 Ushuaia 13.00 Documentary Showcase 14.00 Horses in Action 15.00 Powerboat World 16.00 Golf 17.00 Meet the Press 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Holiday Destinations 20.00 Videofashion 20.30 »Best of» Now 21.30 Talkin' Jazz 22.00 ITN World News 22.30 Disaster Chronicles 23.00 Fun Sports 24.00 Culture Calendar 0.30 NBC News 1.00 Equal Time 1.30 Executive Lifestyle 2.00 Turn of Fate 2.30 Dante 3.00 The Rogues 4.00 The Jackie Robinson Story

ARD - Allemagne 1

- 7.55 Sesamstrasse 8.25 Disney-Club 9.50 Hundert Meisterwerke 10.00 Musikstreifzüge 10.30 Tagesschau 10.33 Sonntagsmagazin 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau - Wochenspiegel 13.20 Twist total 13.45 Telewischen 14.30 Das war einmal... 1968 15.00 Tagesschau 15.05 ARD-Sport extra 17.00 Weltspiegel 17.30 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 17.55 Tagesschau 17.58 Landtagswahl in Sachsen-Anhalt 19.20 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 20.30 Tagesschau 20.45 Lindenstrasse 21.14 Die Goldene 1: Wochengewinner 21.15 Zak 21.45 Tagesthemen 22.00 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 1.00 Tagesschau 1.10 Mister Universum

ZDF - Allemagne 2

- 7.55 1, 2 oder 3 8.20 Mumins 8.45 Musik-Zeit 9.15 Zur Zeit 9.30 Katholischer Gottesdienst 10.15 Die Schweizer Familie Robinson 10.35 Bettkanten-Geschichten 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.45 Heute 12.47 Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Schaut her, ich bin's! 14.15 Treffpunkt Natur 14.45 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 16.20 Hut ab! 16.45 Mach mit 16.55 Die Sport-Reportage 17.45 Heute 17.50 Wahl in Sachsen-Anhalt 19.00 Heute 19.30 ZDF-Bundestagsrunde 20.00 Musikfest zwischen zwei Meeren 20.15 Eröffnungskonzert des Schleswig-Holstein Musikfestivals 21.45 Heute - Sport 22.05 Der unsichtbare Dritte 0.15 Heute 0.20 Carmen

ORF - Autriche

- 6.00 Text aktuell 9.00 ZIB 9.05 »Auslandsreport« extra 9.30 Die Tiger-Krise 10.15 Pressestunde 11.15 Ingeborg-Bachmann-Preis 1994 13.35 Spion in Spitzenhöschen 15.25 Ein Haus in Jerusalem 15.30 1, 2 oder 3 15.55 Werner Fend: Mein Dschungelbuch 16.35 Parker Lewis - Der Coole von der Schule 17.00 Mini-ZiB am Sonntag 17.10 Montevideo 17.55 ORF heute 18.00 ZIB 18.30 Österreich-Bild 18.55 Christ in der Zeit 19.00 Österreich heute 19.15 Lotto 6 aus 45 mit Joker 19.30 ZIB 19.53 Konflikte 20.20 Ihre Exzellenz, die Botschafterin 21.55 K 1 22.40 Visionen 22.45 Der Baderart 0.30 Ausklang 0.45 Text aktuell 0.50 1000 Meisterwerke

DRS

- 7.00 Euronews 8.30 Wuff! (31/32) 8.55 Das Abenteuer Leben (12/20) 9.00 3-Minuten-Ei 9.05 Die Dinos 9.30 Katholischer Gottesdienst 10.15 Horizonte 11.00 Die Matinee 12.30 Das Sonntagsgespräch 13.00 Tagesschau 13.05 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 14.00 46. Zentral-schweizerisches Jodlerfest Littau 1994 16.00 Entdecken und Erleben 16.45 Sport 17.20 Istorgia da buna notg 17.30 La Rumantscha 17.55 Tagesschau 18.00 Lipstick 18.30 Sportpanorama 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Liebling, ich habe die Kinder geschimpft 23.50 Fussball-Weltmeisterschaft 1994 0.20 Nachtbulletin - Météo 0.25 Fussball-Weltmeisterschaft 1994

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.00 Giro d'orizzonte 11.30 La Rumantscha 12.00 USA '94 - Le partite di ieri 12.45 TG flash 12.50 La grande vallata 13.40 Battelli su fiumi lontani 14.35 Preferisco la vacca Film avec Danny Kaye, Virginia Mayo, Vera Ellen, Walter Abel, Eve Arden 16.25 L'incantatore delle scimmie 16.55 Una famiglia americana 17.45 La parola del Signore 17.55 USA '94 - Buongiorno America 18.30 A ritmo di... New Orleans 19.00 TG flash 19.05 La domenica sportiva 19.30 Vacanze che fai 20.00 Telegiornale - Météo 20.30 18. Festival del circo 21.30 USA '94 - Preparata 21.55 Campionato mondiale di calcio 1994 0.05 TG sera 0.35 Campionato mondiale di calcio 1994 3.25 Textvision

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. – 15 77 11. Heures des visites: 13 à 17 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.
Police municipale. – 55 88 02.
Centre médico-social régional. – Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30.
Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je.
Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». **Ser vice d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistances sociales:** service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. **Antenne diabète:** 22 99 72.
Allaitement maternel GAAM: 40 24 73, 55 92 46.
Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 55 09 89, 55 04 56.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.
Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. **Ve** 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, ve 14-18 h, me et ve, 18-21 h.
Groupe AA - Hôpital: réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois, tél. 22 96 22.
Ste-Croix: réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.
Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2^e étage, tél. 43 12 21.
OA - outremangeurs anonymes. – Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.
Emotifs anonymes. – 43 33 27 et 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte les 2e ma du mois.
Association Cartons du cœur. – tél. (027) 55 03 67.
Samaritains. – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.
Centre préparation mariage. – 55 12 10.
Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.
Mères chefs de famille. – 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mères gardiennes, 55 60 55. *Permanence:* 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.
Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.
Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.
Foyer de jour Beaulieu. – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.
Pro Senectute. – Hôtel de ville, 55 26 28. *Permanence:* lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.
Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.
Association val. des locataires. – Au café Le Président, le ma dès 19 h.
Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.
Chambre immob. du Valais. – 55 43 33.
Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.
Piscine couverte. – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémènes 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.
Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
Clinique de Valère S.A. – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Centre médical Le Forum. – Urgences, rue Condémènes 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.
Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.
Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.
Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et 14-18 h.
Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30. Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80.
Antenne diabète: 22 99 72, 14-17 h. **Centraide:** 24 14 14.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Samaritains. – Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratfiori 29, 22 11 58, 11-13 h.
Médiation familiale et générale. – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.
Centre de consultation conjugale. – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.
Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06.
Association Cartons du cœur. – tél. (027) 27 37 84.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je, ve 14-18 h, me et ve: 18-21 h.
Permanence Assoc. parents de Sion et env. – M^{me} Beney 31 43 58, M^{me} Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.
Mères chefs de famille. – 22 39 57.
SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non professionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025)

81 17 82.
SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.
Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.
Pro Senectute. – Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.
Groupe AA – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, a-dessus du parking. Réunion ouverte 1^{er} ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.
Croix-d'or. – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.
Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. – Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3^e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, tél. 22 78 93 et 38 15 56. Groupe «Arc-en-Ciel», réunion tous les ve à 14 h 15. 4^e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3^e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.
Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.
Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.
OA-outremangeurs anonymes. – Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.
Bibliothèque cantonale. – Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.
Bibliothèque municipale. – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.
Bibliothèque des jeunes. – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.
Ludothèque. – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.
Consommateur-information. – Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.
Ass. valaisanne des locataires. – Gravelone 1, les lu, ma, 10-12 h et 15-18 h.
SRT Valais. – 22 30 66. Un répondant automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.
Piscine couverte. – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.
Natation: 1^{er} et 1^{er} cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.
Patinoire, Centre équilibre au public. – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.
Bibliothèque de Vétroz-Magnot. – Ouverte.
Musée cantonal des beaux-arts: œuvres de la fin du XVe siècle à nos jours. Exposition: «Antithèses», aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts; jusqu'à fin 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1^{er} jeudi de chaque mois à 18 h 30; visites guidées privées sur demande.
Arsenal Pratfiori: exposition «Raphaël Ritz»: rétrospective en l'honneur du centenaire de la mort de ce peintre valaisan (1829-1894); jusqu'au 7 août 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'archéologie: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.
Musée cantonal d'histoire naturelle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: faune du Valais et quelques espèces exotiques. Exposition temporaire: «Minéraux», nouvelle présentation des collections. Visites guidées sur demande.
Musée cantonal d'histoire et d'eth-

nographie de Valère, château de Valère: fermé jusqu'au 17 juin 1994 pour le nouvel accrochage des collections.
Château de Tourbillon, colline de Tourbillon: ouvert tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h, jusqu'au 12 novembre 1994.
Eglise de Valère: ouverte tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h.
Eglise des Jésuites: fermée actuellement.
Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamason, Conthey et Vétroz. Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.
Chambre immob. du Valais. – 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.
Service médico-social subrégional. – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.
Consultation des nourrissons. – tél. 212 680, centre médico-social subrégional. r. Hôtel-de-Ville 18b.
Action sociale. – 21 26 80.
Aides familiales. – 21 26 78, permanence lu après-midi.
Antenne diabète: (027) 22 99 72, 14-17 h.
Service social handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.
Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.
Appui à l'allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.
Association Cartons du cœur. – tél. (026) 46 36 43.
Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1^{er} étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.
Service aides familiales centre MSR. – Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: M^{me} Philippe Marin, infirmière, Surfrête 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.
Mères chefs de famille. – 22 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. *Permanence:* (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.
Samaritains. – Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.
Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.
Foyer de jour Chantoves. – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.
Groupe AA - Aurore: réunion le lu à 20.00, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 22 96 22.
Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), rte du Village,

tous les sa 20.00. Séance ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 23 30 72.
Notre-Dame-des-Champs: réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1^{er} ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.
Al-Anon. – Groupes familiaux 13 Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 1^{er} ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2^e lu du mois: séance ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/36 16 44.
Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.
Bibliothèque de Martigny. – Ouverte ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.
Fondation Pierre-Gianadda. – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures. Exposition «Chefs-d'œuvre du XXe siècle, collection Jacques et Natasha Gelman. Ouvert tous les jours de 9 à 19 h.
Association val. des locataires. – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.
AMIE. – (Ass. martigneraise d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.
Repas à domicile. – Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve.
CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.
Ludothèque de Martigny. – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.
Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes. – Ouverture garderie: ma et je 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.
Centre de loisirs. – Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.
Réseau d'échange réciproque de savoirs. – Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.
Chambre immob. du Valais. – 22 32 09.
Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Week-ends et jours fériés (040) 20 07 81. **Antenne diabète:** 65 23 33.
Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.
Clinique Saint-Amé. – Visites: 13.00-15.15 et 19.00-20.00.
AA - Alcooliques anonymes. – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.
Garderie d'enfants. – Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.
Samaritains. – Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2^e ma du mois, 20 h.
Musée cantonal d'histoire militaire: collections permanentes. L'armement, les uniformes et les drapeaux des régiments valaisans de 1815 à nos jours. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.
Bibliothèque et ODIS. – Tél. 65 11 80. Nous avons déménagé, rue F.-Dubois (près de la police municipale). Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je, ve de 15 h à 17 h 30 (secteur bibl. jusqu'à 18 h), me et sa de 14 à 17 h (secteur Odis fermé le samedi).

Salvan. – Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

Monthey (025)

Hôpital. – 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.
Centre médico-social. – France 6, 75 78 11. **Antenne diabète:** 75 78 11.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.
Samaritains. – Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Avenue de France 6, 71 77 71.
Allaitement maternel. – GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.
CIRENAC. – Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. – 71 59 65.
SOS futures mères. – Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** – France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévoles: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.
Groupe AA Espoir. – Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2^e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.
Al-Anon. – Groupes familiaux «Joie», réunion tous les ma à 20 h 30, 4^e ma du mois: séance ouverte, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10, tél. 71 81 38 et 71 37 91.
Outremangeurs anonymes. – me 20 h, maison des jeunes 10, réunion ouverte le 1^{er} me du mois, rue de l'Eglise, 71 37 91.
Association val. des locataires. – Café du Valais, le ma dès 19 h.
Ecole des parents du Valais romand. – Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).
Chambre immob. du Valais. – 71 53 63.

Bex (025)

Hôpital de Bex. – 63 12 12.
Police. – 63 23 21 ou 117.
Service du feu. – 118.
Musée de Bex. – Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.
Association vaudoise des locataires. – Les 2^e et 4^e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Police. – 117.
Service du feu. – 118.
Association vaudoise des locataires. – Les 2^e et 4^e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).
Sida positif. – Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h, 26 36 97.
Al Anon. – Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1^{er} je du mois: séance ouverte, maison paroisse, sous-sol. tél. 27 19 90.

Brigue (028)

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Spitals-trasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. – Me dès 20 h 15, Rhonesandstr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.
Association val. des locataires. – Permanence: Rudolf-Luggen, Brigue, 23 21 39, le 2^e ma et le 4^e sa du mois au restaurant Touring-Müller.

MESSES ET CULTES

Sierre

AYER: di 9.30. **ZINAL:** sa 19.30; di 19.00; **CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00. **CHANDOLIN:** sa 18.00, di 11.00. **CHEMIGNON:** Dessus: je 9.45, 19.00, ve 19.00. 1^{er} ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois imp.). Dessous: me 19.00, di 9.00. **BLUCHE:** ma 18.30. **Champ-sabé:** 3e di du mois 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00. **FLANTHEY:** sa 18.00, di 9.30. **GRANGES:** sa 19.00, di 9.30. **GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison 19.15). **ICOIGNE:** sa 17.45. **LENS:** sa 19.00, di 9.30. **GRÔNE:** sa et veille de fête 18.30, di 9.00. **LOYE:** di 10.30. **MIEGE:** sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; en semaine tous les jours 18.00; 1^{er} ve: 15.00; adoration 17.00; temps de prière commune 17.30 messe, bénédiction du Saint-Sacrement; **Montana-Village:** sa 18.30, di 10.15 les mois pairs, ma 19.00, je 9.40; **villa Notre-Dame:** di 8.00. **CRANS:** di 9.00 et 11.00; en semaine tous les jours à 8.00. **CORIN:** me 9.30, di 9.00. **MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00. **NOËS:** sa 17.45; di 8.00. **SAINT-LÉONARD.** – sa 19.00; di 10.15. **SAINT-LUC:** sa 18.00, di 10.45. **SIERRE:** Saint-Joseph: 9.30. **Sainte-Croix:** sa 17.45, di 10.00, 17.45, (all.) 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Sainte-Catherine:** sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (all.); 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. **Notre-Dame-des-Marais:** 8.00 (all. sauf 1^{er} ve), 18.15 (sauf ma); 1^{er} ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (ital.), 18.00 (port.). **Gérarde:** di 9.15. **MURAZ:** 1^{er} ve, bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. demi-heure avant les messes. **VENTHONNE:** me et je 19.00; di 10.30. **MOLLENS:** chap. ma 8.00, ve 8.00; église mois pairs sa 18.30, mois imp. di 17.45; di mois imp. 10.00. **VISSOIE:** sa 19.30, di 9.15. **RANDOGNE:** chap. ve

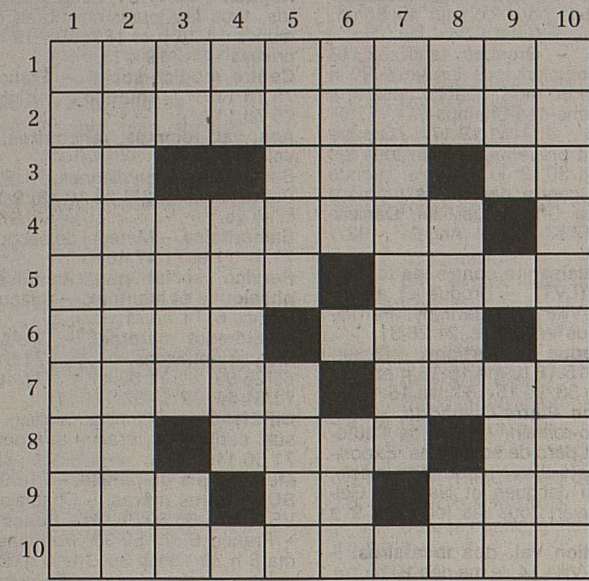
8.30; église Crételle mois pairs di 10.30, mois impairs sa 18.30. **LOC:** 2e di mois 19.00.

Sion

ARBAZ: me, ve, sa, di 19.30; je 8.30; di 9.30. **GRIMISUAT:** sem. 18.30, sa 18.00, di 10.15; sem. office monastique 7.20, 9.30, 19.00. **CHAMPLAN:** di 9.00, sem. 18.30. **LES AGETTES:** di 10.30. **SALINS:** sa 19.00. **SAVIESE:** Saint-Germain: ve 19.30; sa 18.30; di 7.30. Tous les soirs sauf sa, de 20.30 à 21.30, adoration. **Ormône:** lu 8.00. **Graïnois:** ma 19.00. **Chandolin:** di 9.00. **Drône:** me 7.50. **Home:** je 16.00. **Zour:** di 11.00. **Grand Zour:** di 11.00. **SION:** Cathédrale: sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. **Platta:** di 10.00. **Uvrier:** di 9.00 et 18.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00; di 8.30 et 10.30. **Saint-Guérin:** sa 17.30; di 10.00, 18.00. **Champsec:** di 9.30. **Châteaufort:** di 9.30, 11.15 (port.). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** sa 19.00; di 10.00 et 18.00. **Ermitege de Long**

LES JEUX DE L'ÉTÉ

MOTS CROISÉS DE DENIS MOINE



Horizontalement: 1. Rien n'empêche de lui demander une potion magique... 2. Son travail n'est fait que de reprises. 3. Coin de ciel - Grande froidure - Prises à tort. 4. Cloches à bestiaux. 5. Pas compacts - Capitale des amours mortes. 6. Versant nord - Mis à l'envers. 7. Eclaboussure - Blotti. 8. On les voit au meilleur comme au pire - Glaive - Observées en mars. 9. Morceau rimé - Rat décapité - Engin spatial. 10. L'art de ne pas s'engager.

Verticalement: 1. Indispensable pour se tenir sur ses gardes. 2. Arme à deux tranchants. 3. Chef d'aviation - Alcool de riz - Obtenu. 4. Sur une partition de tambour - Râpeux. 5. Beugles ou meugles - Traverse. 6. Cité de golfe - Lettre grecque. 7. Diligence. 8. Gouttes d'huile - Dispersa - Mesure asiatique. 9. Côté soleil levant - Avance. 10. Nouveauté au vocabulaire.

Solution dans la page de demain.

Solution d'hier

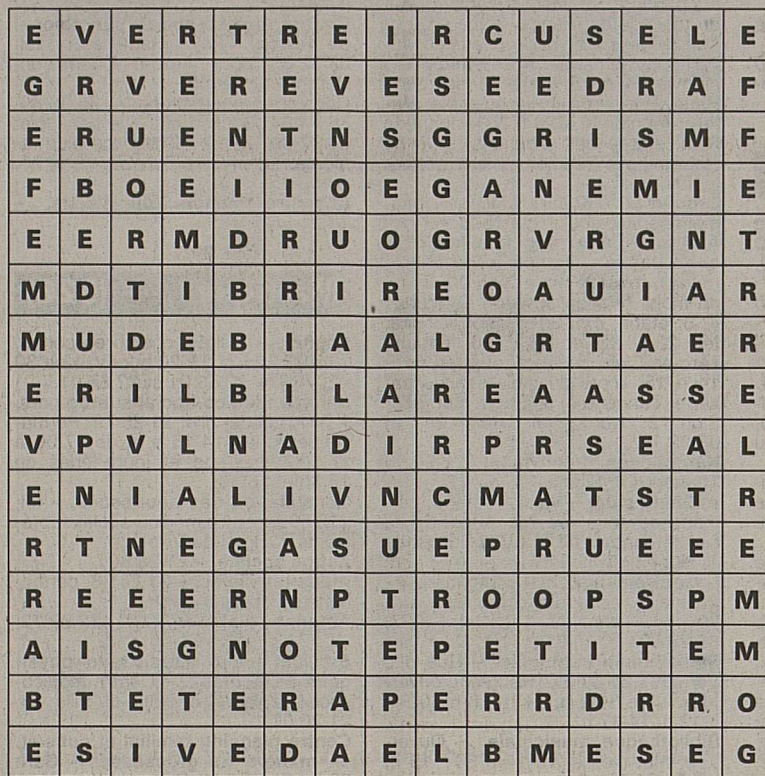
Horizontalement: 1. Gouvernail. 2. Luxuriance. 3. Aimerai - Ig. 4. TV. 5. Illetrées. 6. Aa - Si - Arit. 7. Trusquin. 8. Iglous - Ifs. 9. Ou - Réel. 10. Nécessaire.

Verticalement: 1. Glaciation. 2. Oui - Large. 3. Uxmal - Ul. 4. Vue - Essoré. 5. Erratiques. 6. Ria - Usés. 7. Naïtraï - La. 8. An - Verni. 9. Ici - Ei - Fer. 10. Légistes.

Solution du mot mystère: gravier - ARE - RA - A - ARE - RA - RADE - DRESSAGE - ADRESSE - RESEDA - DARSE - RADE

Le mot mystère

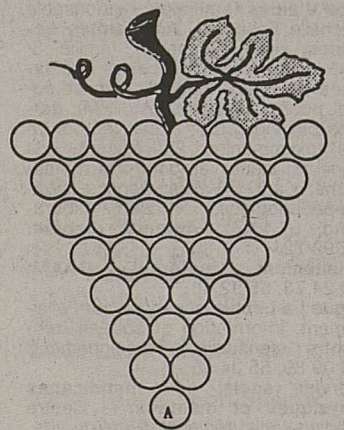
Définition: débris de verre, un mot de 7 lettres. Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.



- | | | | |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| A Agent | B Birbe | F Fardé | G Gour |
| A Animal | B Briser | F Femme | G Grain |
| A Apporté | D Devis | F Figurer | G Gravier |
| A Ardeur | D Digeste | G Garde | G Gris |
| B Barré | E Divine | G Genêt | I Irriter |
| B Bavure | E Effet | G Gomme | M Ménage |

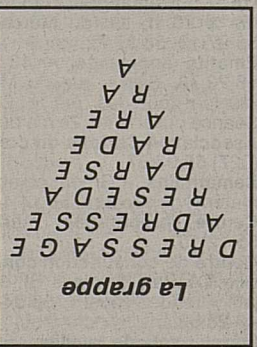
La grappe

Amusez-vous à ajouter une lettre à chaque rangée de grains. Cela sans tenir compte, ni de l'ordre des lettres, ni des accents. Vous découvrirez à la fois notre chemin et le dernier mot de huit lettres, un mot d'usage plus ou moins courant. Nos solutions évitent les pluriels et les formes verbales conjuguées. Bonne recherche.



- Travail de cirque.
- Mise en plis.
- Vert jaunâtre.
- Refuge pour vedette.
- Réserve de projets.
- Carré de jardin.
- Ragoût sans goût.

- | | | |
|-------------------|-----------------|-----------|
| Merle | Petit | Sauvage |
| Message | Peton | Semblé |
| Mettre | Pétrel | Sévère |
| Miel | Pétunia | Sorbe |
| N Nord | Poire | Stupide |
| O Ombrilic | Prairie | Sucrier |
| O Orage | Prude | T Trève |
| P Pallium | R Rager | Trouvé |
| Passer | Réparé | U Usage |
| Patin | Reste | V Vilaine |
| Pause | Ruine | |
| Pétasse | S Saturé | |



URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Farquet, Saxon, (027) 44 29 39, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Collombey: sa-di, Dr Pilet, 81 21 02.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Centrale, 55 14 33.
Crans-Montana: Pharma-Crans, 41 27 36.
Sion: sa, Avenir, 23 52 58; di, Gindre, 22 58 08.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.
Monthey: Sunstore Verrerie, 71 72 44.
Bex-Aigle-Villeneuve: Pharmacie du Centre, place du Centre, Aigle, (025) 26 23 51.
Brigue: sa-di, City-Apothek, Brigue-Glis, 23 62 63.
Viège: di, Fux, 46 21 25.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 55 17 17.
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 36 16 28, natel (077) 28 15 88. Auto-Secours accidents séduois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement

des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.

Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Sage-femme: Sage-femme Service VS, 111.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Reparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knufer, Sion et environs, (027) 22 64 36.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.

INFOS CINÉMAS

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
 14 ans
 Sentimental Richard Gere et Sharon Stone dans **INTERSECTION**
 «Il faut vivre chaque instant comme s'il devait être le dernier.»

PLAZA (025) 71 22 61

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
 Admis dès 14 ans
 Rires! Il y a combien de temps que vous n'avez pas ri dans une salle obscure? Ne ratez pas l'occasion avec **NEUF MOIS**
 de Patrick Braounde, avec Catherine Jacob et Pascal Légitimus en médecin accoucheur complètement allumé.

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

Samedi et dimanche à 17 h - 14 ans
 Film d'art et d'essai
RAINING STONES
 de Ken Loach, avec Bruce Jones et Julie Borwn. Prix du jury Cannes 1993.

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 16 ans
 Le nouveau film de James Ivory
LES VESTIGES D'UN JOUR
 avec Anthony Hopkins et Emma Thompson. Jamais un cinéaste n'a rendu avec autant de bonheur les infinies nuances de l'écriture.

CORSO (026) 22 26 22

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 - 16 ans
 Un «thriller» d'Harold Becker, avec Alec Baldwin, Nicole Kidman, Bill Pullman et Anne Bancroft
MALICE
 Suspense et horreur.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
 12 ans
 Un guerrier, un meneur, une légende
GERONIMO
 de Walter Hill, avec Robert Duvall, Gene Hackman.

CASINO (027) 55 14 60

Samedi à 19 h, dimanche à 17 h 30 - 7 ans
COOL RUNNINGS (Rasta Rockett)
 Samedi à 21 h, dimanche à 20 h 30 - 14 ans
 Un éclat de rire avec Michel Blanc dans un film original et drôle
GROSSE FATIGUE
 de Michel Blanc, à ses côtés Carole Bouquet, Josiane Balasko, Noiret, Lhermitte, Jugnot, etc.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

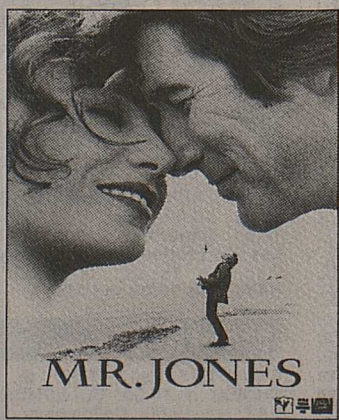
Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
 12 ans
MR. JONES
 de Mike Figgis, avec Richard Gere, Lena Olin et Anne Bancroft. Le chemin de l'amour peut-il passer par une passion dévorante pour Beethoven et l'hôpital psychiatrique? Démonstration suit, donc film à voir...

CAPITOLE (027) 22 32 42

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30
 14 ans
LES OMBRES DU CŒUR (Shadowlands)
 de Richard Attenborough, avec Debra Winger et Anthony Hopkins. Après avoir traité de maints problèmes du siècle, le cinéaste britannique raconte dans son nouveau film une histoire romantique et sentimentale dans l'Angleterre des années cinquante, avec des acteurs éblouissants.

LUX (027) 22 15 45

Samedi à 20 h, dimanche à 17 h - 7 ans
COOL RUNNINGS (Rasta Rockett)
 L'histoire presque vraie de la première équipe de bob jamaïcaine. On rit bien, c'est épatant.
 Samedi à 22 h, dimanche à 20 h 30 - 16 ans
MALICE
 d'Harold Becker, avec Nicole Kidman et Alec Baldwin. Un thriller supérieurement retors où l'intention de nuire devrait surtout affecter les nerfs des spectateurs.

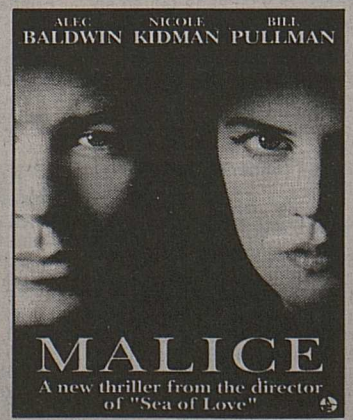


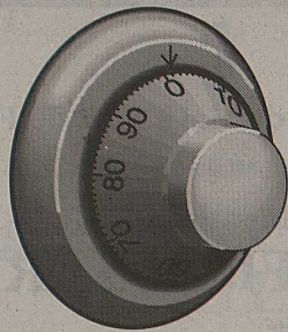
GRANS

CINÉCRANS (027) 41 11 12

Samedi à 16 h 30 et 21 h, dimanche à 18 h 30 et 21 h - 12 ans
GROSSE FATIGUE
 de Michel Blanc, avec Michel Blanc, Carole Bouquet.

Samedi à 18 h 30, dimanche à 16 h 30 - 14 ans
 Version originale
WHAT'S EATING GILBERT GRAPE
 de Lasse Hallström, avec Johnny Depp, Juliette Lewis.





SECURITE



Lutte contre l'incendie

Pas question de jouer avec... le feu.

Depuis la nuit des temps, le feu joue un rôle particulièrement important pour les hommes. Il est le lointain héritage des archanthropiens qui, les premiers, surent le conserver, puis le produire et l'intégrer à l'habitat. L'homme du paléolithique en découvre les applications techniques: traiter le silex en le chauffant, transformer les ocres et s'éclairer avec des lampes. En effet, il possédait une parfaite maîtrise de l'éclairage. Dans les grottes ornées, le long des parois, les torches ont laissé de longues traînées et l'on retrouve de nombreux brûloirs. Ce sont des blocs de pierre, naturellement ou volontairement creu-

sés pour contenir brindilles ou mèche trempant dans la graisse animale. Certes, les siècles ont... écrit de belles pages d'histoire, mais celle (l'histoire donc!) du feu est immuable. Le feu présente deux visages: il nous apporte chaleur et bien-être. Mais s'il se propage de manière incontrôlée, il se transforme en incendie dévastateur.

L'eau à la rescousse

Les incendies provoquent des dégâts matériels et mettent en danger les êtres humains car ils dégagent fumée et chaleur. Bien que l'on associe, habituellement les incendies aux

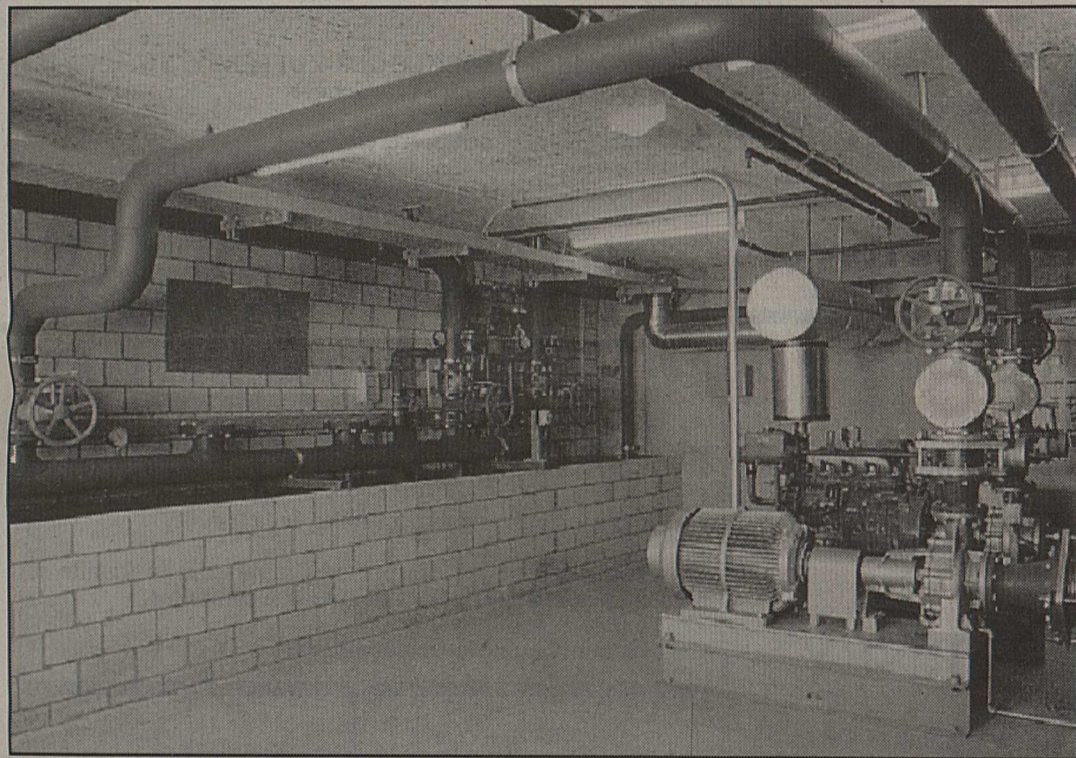
flammes et à la chaleur, force est de constater que la fumée et les gaz de combustion sont bien plus dangereux pour l'homme. Une protection contre l'incendie est donc impérative. L'eau est le principal agent extincteur. Elle est, généralement, disponible en quantité illimitée, économique et elle ménage l'environnement.

Systèmes de protection

Les rapides progrès techniques augmentent les investissements en machines et autres installations. Le déroulement rationnel de la fabrication exige des halls de



La rapidité de l'intervention est la meilleure des protections contre l'incendie.



Un exemple de centrale Sprinkler avec moteur diesel et pompe.

fabrication et de stockage spacieux, si possible sans obstacles. Mais, du fait des quantités de produits présentes, la construction de bâtiments toujours plus grands avec une densité accrue de marchandises est inévitable. Il en va de même avec les magasins, les centres commerciaux et de congrès, les hôtels, les hôpitaux, etc., lesquels enregistrent une très forte concentration de personnes. Il s'avère difficile d'imaginer et d'évaluer les conséquences d'un incendie dans de telles constructions. Si les assurances

peuvent parfaitement couvrir les pertes matérielles, il n'en va pas de même avec les drames humains. Il importe donc d'envisager, en dehors d'une protection efficace des bâtiments, des dispositifs techniques de détection précoce et de lutte immédiate contre l'incendie.

L'incorporation d'installations fixes automatiques permet de réduire les risques. Seules ces installations peuvent détecter un incendie, le signaler et permettre, ainsi, une lutte efficace.

Objectifs visés

Une installation fixe et auto-

matique, à l'instar du procédé Sprinkler Contrafeu par exemple, doit, respectivement: maîtriser un incendie naissant, empêcher un incendie généralisé, limiter les dégâts, transmettre l'alarme au poste d'intervention, permettre au service du feu d'atteindre le foyer, protéger les personnes, les biens et l'environnement.

Tous les renseignements nécessaires peuvent être obtenus auprès de: Contrafeu, systèmes de protection contre l'incendie, 3052 Zollikofen.

HESS AGENT FICHET
SECURITE
Coffres-forts
Portes blindées
Armoires à fusils
Armoires anti-feu
Serrures de haute sécurité
COFFRES-FORTS ET PORTES BLINDÉES
neufs ou occasion
Service après-vente sur tous produits
Chemin Saint-Hubert 41
1951 SION Tél. (027) 22 40 40

BURELAP
BUREAU D'ELECTRONIQUE APPLIQUEE
Burelap SA
Techno-pôle
3960 Sierre
Votre spécialiste en Valais pour
le **CONTRÔLE D'ACCÈS** et la **GESTION DU TEMPS**
Nous vous écoutons au 027/572 444 36-144980

Le coq se lève tôt; mais le voleur encore plus tôt.
Proverbe russe
Protégez vos valeurs!
PORTES DE SÉCURITÉ
Etude et devis sans engagement
bitz+savoie
Serrurerie et constructions métalliques
1950 SION
Bitz et Savoie S.A., c.p. 85, 1951 Sion, tél. (027) 23 12 74

EXTINCTEURS

ficasion
MATÉRIEL CONTRE L'INCENDIE
ÉQUIPEMENT PROTECTION CIVILE
ROUTE CANTONALE - CASE POSTALE 108 - 1908 RIDDES
TEL. (027) 86 76 76 FAX (027) 86 57 89

Propriétaires de villas ou appartements
PARTEZ TRANQUILLES EN VACANCES
pour Fr. 20.- par jour
TEXALARM
vous propose son système de LOCATION A LA SEMAINE.
Installation simple et rapide: une prise de 220 V suffit. Sécurité optimale garantie.
Je m'intéresse à vos systèmes d'alarme et vous prie de prendre contact avec moi à l'adresse ci-dessous:
Nom:
Prénom:
Rue/No:
NPA/Location: Tél.:
A retourner à: Texalarm, case postale 685, 1920 Martigny.
Tél. + fax (026) 44 12 32 - Natel (077) 28 16 86.

AGENCE SECURITE PROTECTION
Case postale 124 - 3960 SIERRE
Tél. (027) 557 158
Natel (077) 28 75 81
La sécurité accessible à tous
- Enquêtes - filatures
- Surveillance
- Transport de fonds et valeurs
- Accompagnement et protection de personnes
- Concept de sécurité
- Central d'alarme
- Interventions 24 h sur 24.
Dossier sur demande.
Discrétion assurée.
Notre éthique:
LE RESPECT ET LA SAUVEGARDE DES INTÉRÊTS DE NOS CLIENTS.
36-110207

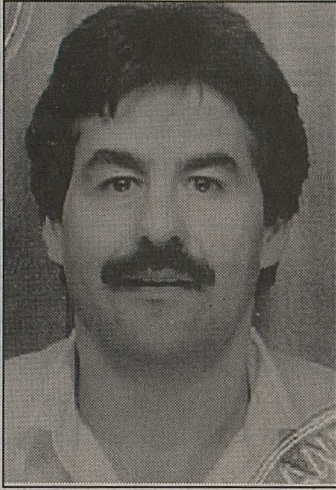


*Il y a des instants plus fragiles
que des pétales de larmes
Ce sont eux qu'il faut préserver
des risques du temps.*

Le 24 juin 1994, après une
longue maladie, est parti
rejoindre les siens dans la
maison du Père

Monsieur
**Jean-Luc
DUVERNEY**

1951



Font part de leur peine:

Sa maman:
Catherine DUVERNEY-BRUCHEZ, à Lens;

Son frère, ses sœurs, ses beaux-frères, sa belle-sœur, ses
neveux et nièces:
André et Marie-Claire DUVERNEY-LOVEY et leurs enfants, à
Flanthey;
Hélène et Bernard BRIGUET-DUVERNEY et leurs enfants, à
Lens;
Marie-Jeanne et Meinrad BONVIN-DUVERNEY et leurs
enfants, à Flanthey;
Simone et Philippe ARLETTAZ-DUVERNEY et leurs enfants,
à Flanthey;

La famille de feu Jean-Baptiste DUVERNEY;
La famille de feu Joseph BRUCHEZ;

ainsi que les familles parentes et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de
Lens, lundi 27 juin 1994, à 16 h 30.

Les honneurs dès 16 heures.

Une veillée de prière aura lieu à l'église paroissiale de Lens,
dimanche 26 juin 1994, à 19 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Lens, où la famille
sera présente dimanche 26 juin 1994, de 18 h 30 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes.

Pensez aux enfants déshérités, CECM Chermignon Thomonde
(Haïti) c.c.p. 19-1720-2, ou au collège des Missions, Le
Bouveret, c.c.p. 19-509-0.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Le FC Lens

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur
Jean-Luc DUVERNEY

ancien président de la commission des juniors et membre
d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184624



Les membres de la classe 1951 de Flanthey

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Jean-Luc DUVERNEY

leur cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Fédération suisse
des fonctionnaires de police,
association Valais gendarmerie
Association des anciens
de la police cantonale valaisanne
La société des agents
de la police cantonale valaisanne**

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Philibert REVEY

brigadier de police retraité

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Vissoie,
aujourd'hui samedi 25 juin 1994, à 17 heures.



*Te voir souffrir et ne pouvoir t'aider,
fut notre plus grande douleur.*

Le Seigneur a rappelé à Lui, le 24 juin 1994, après une longue
maladie et muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur
Ernest FROSSARD

1927

Font part de leur peine:

Son épouse:
Ginette FROSSARD-GUËX, à Issert;

Ses enfants:
Fernand et Josiane FROSSARD-THEUX, à Orsières;
Monique et Bernard ROTH-FROSSARD, à Saxon;

Ses petites-filles:
Sandra ROTH et son ami Youri, à Martigny;
Jasmine et Cathy FROSSARD, à Orsières;

Sa sœur:
Julia et Armand TISSIÈRES-FROSSARD, à Orsières;

Son frère:
Rémy et Gisèle FROSSARD-ROSSIER, à Issert;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:
Eliane et Pierre CHARREY-GUËX, à Issert;
Othmar et Thérèse GUËX-GROS, aux Marécottes;
Anne-Marie DARBELLAY-GUËX, à Liddes;

Sa filleule: Gyslaine;

Ses neveux et nièces;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture aura lieu à l'église d'Orsières, lundi
27 juin 1994, à 14 h 30.

Ernest repose à la crypte d'Orsières, où la famille sera présente
dimanche 26 juin 1994, de 19 à 20 heures.

Veillée de prière à l'église d'Orsières, dimanche 26 juin 1994, à
19 heures.

Ni fleurs ni couronnes.

Repose en paix, tes souffrances sont finies.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Société des téléphériques
de Crans-Montana S.A.**

a le profond regret d'annoncer le décès de son fidèle et dévoué
employé

Monsieur
Jean-Luc DUVERNEY

à Flanthey

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Elle a vécu le temps d'une rose.

Son époux:
Jacques RIVA, à Sarreyer;

Sa fille:
Joëlle, à Sarreyer;

Sa maman:
Denyse FRIEDEN, à Genève;

Ses beaux-fils:
Blaise RIVA et sa fiancée Joséphine, à Genève;
Sébastien RIVA et son amie Nathacha, à Genève;

Son frère et sa belle-sœur:
Michel et Henny FRIEDEN et leurs enfants, à Genève;

Ses beaux-parents:
Carlo et Anna RIVA, à Genève;

Son beau-frère:
Elio RIVA, ses enfants et son amie Dominique, à Genève;

Ses filleuls:
Daniel FRIEDEN, à Genève;
Sylvie BRIAND, à Genève;

Ses oncles, tantes, cousins et cousines en Valais, Vaud et Jura;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur
de faire part du décès de

Madame
Rosemay RIVA-FRIEDEN

enlevée subitement à l'hôpital de Martigny, à l'âge de 41 ans, le
mercredi 22 juin 1994.

Le culte sera célébré à l'église du Châble aujourd'hui samedi
25 juin 1994 à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Fraternité du Mai à Praz-de-Fort

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Ernest FROSSARD

membre et ami de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184652



**Les copropriétaires de l'immeuble du Stade
à Orsières**

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Ernest FROSSARD

papa de Fernand, administrateur dévoué.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184572

Les familles parentes, alliées et amies ont le regret de faire part
du décès de

Madame
Lily ZUFFEREY-RÜDOLF

survenu subitement à Sion le jeudi 23 juin 1994, dans sa
76^e année.

Font part de leur peine:

Son époux:
Monsieur Isaïe ZUFFEREY, à Chippis;

Ses enfants:
Madame Marianne EBENEGGER-ZUFFEREY, à Genève;
Monsieur Max ZUFFEREY, à Genève;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:
Madame veuve Aline CALOZ-ZUFFEREY, à Villa, ses enfants
et petits-enfants;

La famille de feu Suzanne ZUFFEREY-ZUFFEREY;
Monsieur et Madame Justin et Berthe ZUFFEREY-
ZUFFEREY, à Chippis, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur Jérémie ZUFFEREY, à Chippis;
Monsieur et Madame Alfred et Gilberte ZUFFEREY-
MORARD, à Chippis, leurs enfants et petits-enfants;
Madame veuve Elsa ZUFFEREY-MAYENZETT, à Chippis, ses
enfants et petits-enfants.

Le culte sera célébré à l'église de Chippis le lundi 27 juin 1994
à 15 heures.

L'incinération suivra dans l'intimité de la famille.

La défunte repose à la crypte de Chippis, où la famille sera
présente dimanche 26 juin 1994, de 18 à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreuses marques d'affection
et de sympathie reçues lors de son deuil, la famille de

Mademoiselle
Jeannine RUBELLIN

remercie chacun en particulier.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnais-
sance.

Saxon, juin 1994.

036-184110



**La société de musique
L'Echo des Alpes de Vissoie**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Philibert REVEY

son dévoué président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184609



Le Ski-Club de Mayoux

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Philibert REVEY

son fidèle dévoué président depuis plus de vingt et un ans.

Pour les obsèques prière de consulter l'avis de la famille.

036-184443



Le Seigneur est mon berger.

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui Sa fidèle servante

Angélique VUIGNIER-DAYER

1920

décédée le 24 juin 1994, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur douleur:

Ses filles:
Cécile et Monique;

Eugénie et Louis-Othmar MAYORAZ-DAYER;
Emma SIERRO-DAYER, ses enfants et petits-enfants;
Françoise et Jean VUIGNIER-DAYER;
La famille de feu Louise SIERRO-VUIGNIER;
Marie et Georges CHARBONNET-VUIGNIER, leurs enfants et petits-enfants;

Sa marraine:
Madeleine SIERRO;

Ses filleuls:
Gilberte, Maurice et Charly;

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le lundi 27 juin 1994, à 10 h 30.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, à Sion, où la famille sera présente le dimanche 26 juin 1994, de 19 à 20 heures.

Selon les vœux d'Angélique, n'offrez pas de fleurs, mais faites un don en sa mémoire à un organisme de l'enfance.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction, les professeurs et les étudiants de l'Ecole Ardevaz

ont la grande peine de faire part du décès de

Madame

Angélique VUIGNIER

maman de M^{lle} Monique Vuignier, professeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184677



Le Parti socialiste de Grimisuat

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Séraphin DOLT

ancien conseiller communal et père de M. André Dolt, conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

036-184669



Le temps de la foi et de l'amour est immobile dans le souvenir.

EN SOUVENIR DE

Alexandre et de Hermine LACCOMOFF LACCOMOFF



1970 - Février - 1994



1993 - Juin - 1994

Unis à nos chers parents dans l'espérance, nous participons à la messe d'anniversaire à l'église de Charrat, le dimanche 26 juin 1994, à 9 h 30.

Les enfants et petits-enfants:

Max ROLAND;
Devina ROLAND;
Jacqueline ROLAND;
Basil ROLAND;
Jenny ROLAND;

ont le regret de faire part du décès de leur père

Monsieur

Ernest ROLAND

survenu le 23 juin 1994, dans sa 77e année.

Le corps repose au centre funéraire de Sion, à Platta.

Selon les vœux du défunt il n'y aura pas de cérémonie.

Riddes, juin 1994.

036-184607



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame Cécile PANNATIER

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à son immense peine, par votre présence, vos messages, vos dons, vos envois de couronnes et de fleurs.



Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Vernamiège, juin 1994.



L'esprit oublie toutes les souffrances quand le chagrin a des compagnons et que l'amitié le console.

W. Shakespeare.

Les enfants et petits-enfants de

Madame

Emile BOURDIN-GILLIOZ

institutrice

tiennent à exprimer ici à toutes les personnes qu'ils n'ont pu remercier individuellement combien ils ont été touchés par tant de témoignages d'amitié, de marques de sympathie, et combien elles les ont aidés et réconfortés en partageant ainsi avec eux les moments difficiles de leur deuil. Qu'elles en soient remerciées du fond du cœur!

Un merci particulier:

- à la direction et au dévoué personnel du home du Glarier, à Sion;
- au docteur Wasem;
- à la communauté paroissiale d'Hérémenche;
- au chœur Saint-Nicolas.

Sion et Genève, juin 1994.



En ces jours d'épreuve, dans la tristesse de la séparation, vous avez eu le sourire qui console, le message qui réconforte. Vous avez été la présence qui apaise la douleur, la voix qui encourage.

Profondément touchée la famille de

Monsieur

François PRAZ

exprime à chacun sa reconnaissance.

Du fond du cœur, nous vous disons simplement merci.

Clèbes, juin 1994.

La famille de

Monsieur

Charly BRUNNER

profondément émue et touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui lui ont été témoignées lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leur message et leur don, l'ont entourée dans son épreuve.

Elle exprime à chacun sa vive reconnaissance.

Juin, 1994.

036-183833

Fillette tuée par un train à Naters

NATERS. - Un terrible accident s'est produit hier, à 15 h 20 à un passage à niveau non gardé à Naters.

Une fillette de 11 ans traversait ce passage, près du garage Bel-Air, à bicyclette lorsqu'elle a été heurtée par

un train du chemin de fer Furka-Oberalp. La malheureuse a été tuée sur le coup.

Le «Nouvelliste» adresse à sa famille et à toutes les personnes dans la peine, ses condoléances émues.



L'entreprise de chauffage sanitaire Clavien Martial, Miège

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Philibert REVEY

beau-père de son collaborateur Jean-Michel Clavien.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-184398



EN SOUVENIR DE Angèle SAVIOZ



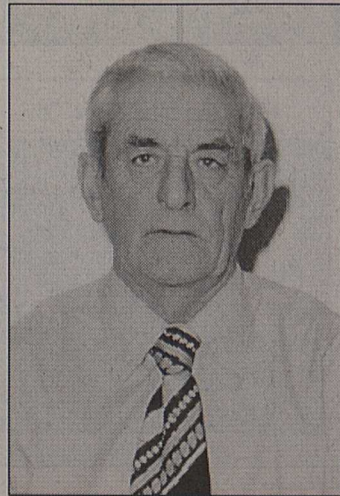
1993 - Juin - 1994

Avec le temps qui passe, sans toi, Nous apprenons à vivre la dure séparation, Grand est pourtant notre désarroi! En nous quittant, tu as rejoint François, Le repos éternel récompense votre labeur. Et maintenant, veillez sur ceux qui vous pleurent.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le dimanche 26 juin 1994, à 9 h 30, à Saint-Séverin pour Angèle, François Savioz et André Putallaz.



EN SOUVENIR DE Monsieur Bernard ZUBER



1984 - 25 juin - 1994

Dix ans déjà! Le temps passe mais dans nos cœurs et nos pensées, tu es toujours présent.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chalais, aujourd'hui samedi 25 juin 1994, à 18 heures.



Le Parti démocrate-chrétien de Vissoie

a l'immense tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Philibert REVEY

membre du comité et délégué.

Il présente à sa famille sa vive sympathie.

036-184342



La classe 1951 de Bagnes

a le regret de faire part du décès de

Madame

Rosemay RIVA

épouse de son contemporain Jacques.

036-184436



EN SOUVENIR DE Monsieur Damien BARMAZ

1990 - Juin - 1994

Quatre ans déjà que tu nous as quittés. Ton souvenir reste et nous accompagne.

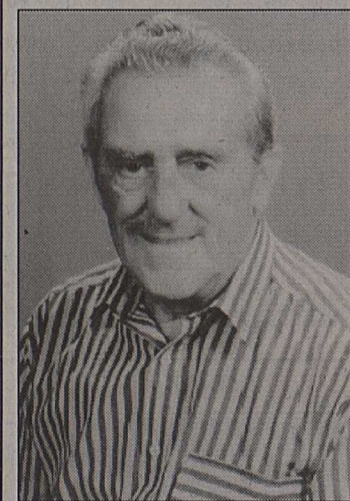
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée aujourd'hui samedi 25 juin 1994, à 19 heures, à l'église de Saint-Léonard.



EN SOUVENIR DE

Fernand WARPELIN



25 juin 1993
25 juin 1994

Une année déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir est toujours vivant dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, le samedi 25 juin 1994, à 19 heures.

POMPES FUNÉBRES

AMOOS SA

AVENUE DES ALPES 2 SIERRE

JOUR ET NUIT

55 10 16

FRANÇOIS MOERI & JEAN AMOOS

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

| | | |
|-------------|------------------------------|----|
| CHABLAIS | Tonkinelle écologique | 5 |
| MARTIGNY | Les étoiles du jazz | 6 |
| HAUT-VALAIS | Onze diplômés à Viège | 9 |
| SION | L'école est finie! | 10 |
| SIERRE | Mutation au royaume du fruit | 11 |

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

INSOLITE

Batman

CUZCO. – Les autorités ont présenté une nouvelle cape inca qui devait être portée vendredi lors d'un festival annuel dans l'ancienne capitale de Cuzco, et qui a la particularité d'avoir été confectionnée avec des fourrures de chauves-souris. Chaque fourrure mesurant moins de trois centimètres carrés, il a fallu sacrifier 3200 chauves-souris pour obtenir cette cape. (ap)

L'addition, s'il vous plaît!

PARIS. – Attraction du café Le bon accueil aux Baux-de-Breuil (Eure): la chienne «Mémène» qui encaisse les consommations des clients en salle et va déposer l'argent dans la caisse, derrière le bar. Cette chienne épagnole breton se livre spontanément à cette activité qu'elle exerce depuis «sept ans». Fait intéressant, «Mémène» refuse de prendre de la monnaie de singe, mais rapporte sac et portefeuille quand un client les oublie. (ap)

Quelle chaleur!



keystone

Rencontre d'oldtimers



Il y a toujours des «curiosités» à admirer lors des Rencontres d'Ecuvillens...

ldd

L'aérodrome de Fribourg-Ecuvillens accueillera, durant ce week-end du 25 et 26 juin, la 5e Rencontre internationale d'oldtimers organisée par l'Aérotique, association pour la conservation et la restauration des aéronefs anciens.

Ce rendez-vous avec l'aviation de jadis est désormais une tradition. Il rencontre, chaque année, un succès croissant auprès du public: plus de 8000 personnes se sont rendues à Ecuvillens en 1993! Destinées à promouvoir

les contacts entre pilotes et restaurateurs d'oldtimers, les rencontres sont également fort appréciées dans le monde de l'aviation. L'an dernier, 75 machines ont fait le déplacement: vedette incontestée, l'Antonov AN-2 Colt côtoyait plusieurs «raretés», par exemple quatre machines venues d'Angleterre, dont un Tiger Moth DH 82 A de 1940.

Cette année, l'événement phare de la manifestation sera la venue de deux avions MD 311

«Flamant». Premier appareil à porter le nom de Dassault, le «Flamant» fut construit en série dès 1947 et marqua le début du transport polyvalent militaire français de l'après-guerre. Ces vedettes de la rencontre seront accueillies, à leur arrivée à Ecuvillens, par une patrouille de Pilatus – appartenant à l'Aérotique – avant d'être entourées, comme à l'accoutumée, par de nombreux avions de collection venus de l'étranger et, bien sûr, de toute la Suisse.

A la Rencontre internationale d'oldtimers, unique manifestation de ce genre dans notre pays, le parc est ouvert au public afin que chacun puisse admirer de près les machines. Le programme du week-end propose des présentations commentées et démonstrations des avions de collection, la possibilité d'effectuer des vols en oldtimers, un envol de montgolfières, sans oublier une sympathique soirée dansante en compagnie des pilotes. (c)

SOCIÉTÉ

Expérience anti pollution

BERLIN. – En expérience inédite est en cours dans le Bade-Wurtemberg où, depuis jeudi et jusqu'à demain soir, la pollution automobile et industrielle va être sévèrement réduite dans une région où vivent 150 000 habitants afin de vérifier si de telles mesures suffisent à limiter le taux d'ozone. Pendant ces quatre jours, la population d'Heilbronn et de Neckarsulm, à une quarantaine de kilomètres au nord de Stuttgart, ne doit utiliser que des voitures possédant un pot catalytique et réduire considérablement leur vitesse, ramenée à 60 km/h, seulement sur les autoroutes de la région. Les autorités ont encouragé les habitants qui le peuvent à circuler à bicyclette ou à prendre des passagers à bord de leur voiture au lieu de voyager seul. Des restrictions sont imposées responsables de 90 % de la pollution industrielle dans la région, qui doivent réduire leur production pendant cette fin de semaine. Une centaine de scientifiques suivent l'expérience qui a dû être remise à sept reprises en attendant des conditions atmosphériques idéales. Ils vont utiliser des ballons-sondes et des avions pour mesurer le taux d'ozone. (ap)

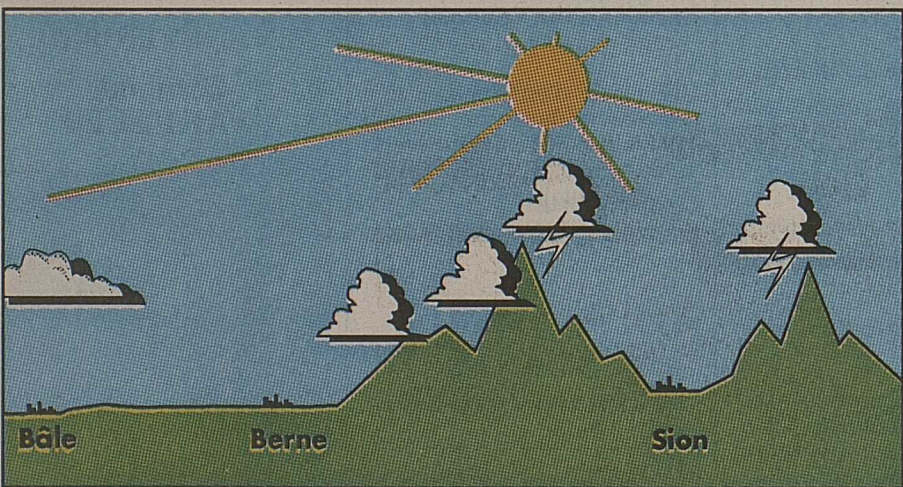
HUMEUR

J'ai deux nouvelles, une bonne et une mauvaise. Je ne vous donne la seconde, la mauvaise, que pour vous faire apprécier, par effet de contraste, la première, la bonne. Ou le contraire, si vous préférez: vous avez la bonne pour faire passer la mauvaise.
Par cette canicule, ne nous perdons pas en laborieuses abstractions. Comme l'huile de foie de morue avant le jus d'orange, prenez donc d'abord une petite cuiller de mon premier scoop.

Bonne nouvelle

Otto Stich, le valeureux, va lancer la TVA pour Nouvel-An. Malgré 35 degrés à l'ombre et les anicroches multiples des Suisses fiscalement épuisés, notre infatigable ministre du pressatignon réussit l'exploit de pousser ses feux. Nous l'aurons sous le sapin, notre 6,5 % tant attendu. Ça, c'était la mauvaise nouvelle, à moins que vous ne la preniez pour bonne. Voyons la suite. La vraie bonne nouvelle, c'est que le Conseil fédéral ne dormira plus à la belle étoile. Depuis hier, la Confédération est propriétaire du Bellevue-Palace, longtemps réputé le plus bel hôtel du monde. Le joyau pour Japonais de la Ville fédérale. Trop pauvre pour continuer à en spirer les interminables tapis, la propriétaire, notre vénérable banque nationale, en a fait cadeau au Conseil fédéral. Qui a accepté. Non sans s'être poliment fait prier. Nous sommes donc tous désormais, pékins tant que nous sommes, propriétaires d'un petit bout de palace au prestige universel. J'entends déjà les ricaneurs supposer qu'il y aurait un rapport entre mes deux nouvelles, que la première explique la seconde ou vice-versa. Mauvais esprits que vous êtes, il fallait bien un carnetset pour Delamuraz. François Dayer

LE TEMPS AUJOURD'HUI



Aujourd'hui

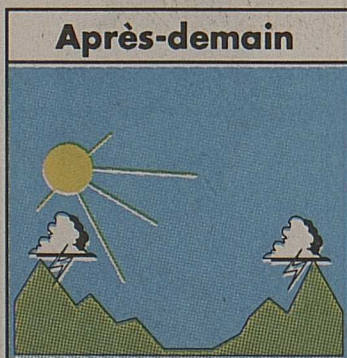
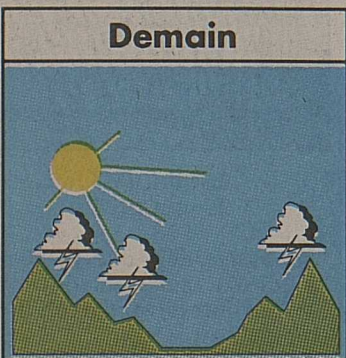
Un samedi tropical avec des orages isolés en soirée. Comme il y a une semaine, notre dimanche sera malheureusement variable.

Evolution

Demain et lundi: variable, averses ou orages. Mardi et mercredi: une lente amélioration.

Hier

A Sion: belle journée, orage le soir, 32°C. A 14 heures: 28°C à Magadino (orageux), 23 à Ambri, 28 à Lugano (très nuageux), 20 à La Sage, 21 au Sépey, 23 à Zermatt et Crans-Montana, 24 à Pully, 25 à Vouvy et Nice, 26 à Genève, 27 à Berne, 28 à Fey 30 à Viège, 34 à Athènes (beau).



Qualité de l'air

